NATIONAL LIBRARY OF CANADA
NEWSPAPER SECTION
395 WELLINGTON ST.
OTTAWA, ONTARIO
K1A 0N4

ALAS TRAVEL
CARIBE Europa y Sudamérica. Consúltenos.
Rosa Franzini
241-1125

VENTURE
ALBERTO PINTOS
Autos nuevos y usados
Facil financiación
VISITENOS
2209 Weston Rd.
244-1701

Amigo TRAVEL LTD
GRUPO JUNIO 20
ACOMPAÑADO DESDE
URUGUAY Y ARGENTINA
Seguro médico incluido
2437 FINCH AVE. W., WESTON
741-0434

el popular
El único diario en español de Canadá
XVI No. 128 VIERNES 18 DE ABRIL DE 1986 FRIDAY APRIL 18 40c.

BOLIVIA: MUERTE DE UN OBRERO AGRAVA TENSION

pag. 18

CONFISCARON ARMAS PARA LOS CONTRAS

pag. 8

TERCER DIA DE PROTESTAS: 451 ESTUDIANTES ARRESTADOS EN CHILE

Detalles en la pag. 8

KHADAFFI VISITO A HERIDOS

pag. 5

TRIPOLI - En su segunda aparición televisiva desde el ataque Estadounidense del martes, el líder Libio MOAMMAR KHADAFY visitó ayer a algunos de los heridos en esa incursión.

MIAMI - La guerrillera anti-Sandinista MAURA CASTRO, de 15 años de edad, vino a los EE.UU. junto con un grupo de rebeldes heridos para recibir asistencia médica. Ella fue provista de un ojo de vidrio reemplazando al que perdió en una batalla.

Dijo a la prensa que "me uní a los Contras después de que los Sandinistas mataron a mi hermano porque él no quería servir en el Ejército".

Desde diciembre, 24 rebeldes heridos han sido tratados en los EE.UU., a un costo de 800.000 dólares.

MADRE SUBSTITUTA SE RETIRA

DEARBORN, Michigan - SHANNON BOFF, de 23 años, ha dado a luz a su segundo bebé ajeno. Esta vez se trató de una niña concebida en el laboratorio, para una pareja que le pagó 10.000 dólares. La madre sustituta ha decidido retirarse de la profesión, y dice que su próximo bebé será de su marido, Gerald, de 27 años, con quien ya tiene un hijo de 3 años.

ESTALLO BOMBA ANTE CONSULADO DE EE.UU. EN C. RICA

SAN JOSE - Tres personas resultaron lesionadas anoche al estallar una bomba frente al Consulado de los Estados Unidos en la zona céntrica de San José, dijo un vocero de la Embajada Estadounidense.

El vocero Jim Tull citó a la policía como habiendo dicho que tres transeúntes Costarricenses resultaron lesionados por la onda expansiva, que también rompió ventanas en el edificio del Consulado y la cercana Cancillería Estadounidense.

" Esto estalló en plena calle céntrica", dijo Tull. " Los daños no fueron muy cuantiosos".

Dijo ignorar quienes fueron los responsables del atentado, que hasta ahora no ha sido reivindicado por nadie.

El Embajador Estadounidense Lewis Tambs había dicho anteriormente que la voladura había sido obra de " terroristas ".

pasa a pag. 5

HIJA DE STALIN EN WISCONSIN

CHICAGO - Svetlana Alliluyeva, hija del difunto dictador Soviético José Stalin, se ha refugiado en una colonia artística de Wisconsin, eludiendo toda publicidad, luego de haber regresado calladamente a los Estados Unidos, dijeron sus amigos.

Vecinos de Spring Green, Wisconsin, dijeron anoche que Alliluyeva se mostró " encantada " de encontrarse nuevamente entre amigos en la colonia cerca de la ciudad y que piensa quedarse retirada varios días en el sector.

pasa a pag. 5

PERU PAGA SU DEUDA

Detalles en pag. 7

ABOGADOS
364-9275
• Inmigración
• Trabajo en la Corte. (divorcio, delitos criminales, accidentes)
• Bienes Raíces
• Corporaciones - Asuntos Comerciales
ANGELA CODINA
Hablamos español
8 oficinas en: CONSULTA GRATUITA
TORONTO, BRAMPTON, MISSISSAUGA.

CLINICA DE DENTADURAS
OSCAR DALMAO D.T.
2397 FINCH AVE.W. UNIT. No.8 WESTON, ONT. M9M 2X2
746-5811
605 BLOOR ST.W. 2DO.PISO TORONTO, ONT. M6K 1K6
531-5796

IMPRENTA TABARE PRINTING
INVITACIONES PARA TODA OCASION
TARJETAS DE NEGOCIOS, SOBRES, CARTAS COMERCIALES, ETC.
ACCESORIOS PARA CASAMIENTOS
ESPAÑOL O INGLES 636-6888

AUN CON VIDA

Farfullando su habitual sarta de mentiras, Moammar Khadaffi reapareció en la televisión Libia recién 36 horas después del ataque aéreo Estadounidense contra bases militares y terroristas de su régimen. Descaradamente, volvió a reiterar en su mensaje que es inocente de todo vínculo con los atentados terroristas que lo cuentan como patrocinador.

Y para rematar la imágen usual con que se lo conoce, lucía para la ocasión uno de sus floridos uniformes. Sus prendas podrían haber servido adecuadamente también para un portero o vendedor de helados.

Minutos después de verlo en sus pantallas, decenas de Libios se lanzaron a las calles para festejar el hecho de que el tirano continuara con vida.

Para comprender tal reacción, debe recordarse que miles de Filipinos salieron recientemente a expresar su apoyo a Ferdinand Marcos, a pesar de que el movimiento que llevó al poder a Corazón Aquino es inmensamente popular.

Aunque el ataque fue ampliamente exitoso, logrando destruir los blancos que se habían fijado a pesar de desarrollarse en la oscuridad de las primeras horas de la madrugada, hubieron víctimas inocentes, incluyendo a varios niños.

Sin embargo, dado el volumen del ataque, el número de muertos (menos de 15, según los propios Libios) y heridos (quizás más de 100) indica claramente que el blanco no fueron los civiles.

El hecho es de lamentar, pero el ataque fue justo y medido, ocurriendo sólo como último recurso después de que Khadaffi se rehusó a prestar atención a las advertencias públicas, presiones económicas y hasta un ataque militar Estadounidense, continuando con la política de usar al terrorismo como arma en el extranjero.

La URSS y sus satélites no emplearon la influencia que les brinda venderle armas sofisticadas por centenares de millones de dólares y proveerle de asesoramiento acerca de cómo volver más efectiva su policía secreta para tratar de convencerlo de que se abstuviera del terrorismo.

En honor a la verdad, dado el estado mental del dictador era difícil que, de hacerlo, hubieran logrado mayores resultados.

La conclusión errónea a que llegó fue, por ello, que todavía gozaba de su habitual impunidad para el asesinato internacional, dando el paso que causó el ataque del martes : la voladura de una discoteca de Alemania Occidental, causando la muerte de un sargento Estadounidense y una mujer Turca, así como decenas de heridos.

A nadie le resultó placentero llevar el ataque a blancos en la capital Libia, pero Khadaffi ha estado aplicando durante años su técnica del asesinato en las capitales de Occidente, donde aprovecha las libertades y derechos en vigencia para hacer matar premeditada e impunemente a hombres, mujeres y niños.

El ataque del martes ha sido recibido con protestas en Occidente y las conocidas manifestaciones " espontáneas " del bloque Soviético, desde Mongolia hasta Managua.

Pero los manifestantes Occidentales no fueron hombres y mujeres comunes, sino la misma gavilla que se autotitula defensora de la paz y pretende el desarme unilateral de los Estados Unidos.

La simpatía hacia Khadaffi sigue ausente entre los ciudadanos de naciones civilizadas, a pesar de que él ahora trate de usar al cadáver de su pequeña hija adoptiva, así como los de otros niños, para escudarse del oprobio por sus propias acciones.

Los clubes de asesinos que pululan en el Medio Oriente han lanzado amenazas truculentas, tal como era de esperar de individuos que tienen más afinidad con los mafiosos que con los luchadores por la libertad que dicen ser.

Ayer en El Líbano, uno de tales grupúsculos dió muerte a tres civiles Británicos que permanecían secuestrados, produciéndose también el secuestro de un periodista de esa nacionalidad y el bombardeo de la Embajada de Gran Bretaña en Beirut, todo ello como supuesta represalia porque el gobierno de Margaret Thatcher colaboró con el del Presidente Ronald Reagan en el ataque contra Libia.

En Sudán, títeres Libios efectuaron manifestaciones anti-Estadounidenses, profiriendo amenazas contra los ciudadanos de ese país, de manera que a la brevedad habrá un éxodo de los Estadounidenses que se hallan en territorio Sudanés.

Un árabe, por su parte, trató de usar a su incauta novia Irlandesa para hacer ingresar una potente bomba a un avión de la aerolínea Israelí que iba a partir del aeropuerto Londinense de Heathrow. El truco falló gracias a la actitud vigilante del personal Israelí.

Hoy, en la víspera del fin de semana, se aguardan más de estos actos traicioneros, a los que han acostumbrado al mundo los terroristas del Medio Oriente, cuestionándose por ello la efectividad del ataque Estadounidense como elemento disuasor.

Como indicara el propio Presidente Reagan, el ataque no se llevó a cabo con la ilusión de que pondría punto final al terrorismo. Se lo efectuó, en cambio, como represalia por un acto comprobado de terrorismo dirigido desde Trípoli por el grotesco Coronel.

El ataque sirvió para demostrarle que, a partir de ahora, habrá de pagar un precio poco confortable por sus actos de asesino demente. Las palabras no bastaron, ni bastaran, porque éste individuo está más allá de la lógica, esperándose que una dosis de violencia lo haga pensar dos veces antes de actuar.

Lamentablemente, numerosos países se han sumado al coro de lamentaciones por lo ocurrido el martes, con no pocos expresando su " solidaridad " con Khaddafi.

Tal actitud sólo sirve para darle ánimos para que prosiga con su hobby sangriento, ya que implica falazmente que tiene una nueva oportunidad de salvarse de las merecidas consecuencias.

Quienes hacen tal cosa no sólo ponen en peligro vidas inocentes en el extranjero, sino que también sellan un triste destino para los propios Libios. Cualquier asesinato de atribución comprobada a Khadaffi será castigado nuevamente por Washington con la misma contundencia que el martes, produciéndose, una vez más, bajas civiles accidentales.

En esta coyuntura crucial, los que se ponen junto al tirano alimentan su megalomanía, empujando a Libia al borde del desastre.

EL VINO NO SIEMPRE FUE PURO

Por KATHY MARKS

LONDRES - Los amantes del vino se han sobresaltado con la reciente muerte de por lo menos 17 Italianos que habian bebido vino mezclado ilegalmente con el letal alcohol metilico.

Pero un libro de reciente aparición dice que las " historias de horror " contemporáneas, como el descubrimiento el año pasado de anticongelantes quimicos en vinos Austriacos, no son cosa nueva.

" El Escándalo del Vino ", del experto Fritz Hallgarten, muestra que a lo largo de los siglos los comerciantes inescrupulosos han agregado al vino substancias tan variadas como carbón, sangre de buey y agua infestada de batracios.

En 1490, mercaderes de vinos adulteraban sus productos fueron arrojados al Rin y se destruyeron sus bodegas. Pero, si bien los castigos se han vuelto menos impresionantes con el correr del tiempo, las engañifas no han cesado.

En 1966, 260 personas colmaron un tribunal Italiano, acusadas de elaborar, producir y distribuir vinos que jamás habian visto de cerca una uva, aunque contenian agua de la canilla, sangre de buey y sedimentos de barcas bananeras.

Y mientras en septiembre cundía el pánico en Europa al descubrirse en vinos Austriacos sustancias químicas normalmente empleadas para evitar el congelamiento del agua en los radiadores de los autos, tres hombres eran silenciosamente ejecutados en China luego de que el alcohol de uso industrial que vendían como vino de arroz cobrara 25 vidas.

" Desde pequeño conocí las mañas de algunos viñateros", escribe Hallgarten, quien se crió en una pequeña aldea vitivinicola del Norte del Rin, al explicar las triquiñuelas practicadas por algunos aldeanos para obtener de sus racimos las mayores ganancias posibles.

Hallagarten encabeza la filial Británica de la firma de vinos que lleva el nombre de su familia y es un abogado especializado en el Derecho Vitivinicola.

Encontró que a comienzos de la década de 1960 habia tantos delitos relacionados con la producción de vinos en Alemania Federal que debió destinarse una oficina específica de la Fiscalía Pública para encargarse de ellos.

ESCANDALOS A TRAVES DEL TIEMPO

En esta industria, los escándalos -ya se trate de aguar el vino, hacer mezclas ilegales o colocarle falsas etiquetas- son tan viejos como ella misma, sostiene.

Los antiguos Griegos y Romanos usaban miel y especial para mejorar el producto de una mala cosecha. En 1285, el Rey Eduardo I de Inglaterra aprobó un acta del Parlamento que reglamentaba el precio y la medida del vino vendido en las tabernas, en un intento de poner fin a los abusos generalizados.

Los estafadores no se arredraron, y en 1660 se aprobó otra Acta para " prevenir abusos en la mezcla, corrupción y viciado de los vinos ".

En otros paises la situación no era muy distinta.

En 1785, un libro Italiano titulado " Delle Adulterazioni dei Vini " fue un éxito de venta, y los Franceses pudieron enterarse en una obra publicada en 1856 cómo hacer vino sin uvas, a una mínima parte del costo del producto auténtico.

Cuando el comercio del vino se desarrolló hasta convertirse en una enorme industria, nuevas oportunidades surgieron para los viñateros y comerciantes sin escrúpulos.

Algunos han 'retocado' vinos de mala calidad para que parezcan de una cepa superior. En 1974, mercaderes Franceses trataron de hacer pasar tres millones litros de un vino inferior como de Bordeaux. También rebajaron el vino con agua de un estanque infestado de batracios.

Una trampa frecuente consistia en mezclar el vino y etiquetarlo luego como exclusivo de alguna viña o región famosa. Otros productores trataban el vino con potasa o soda cáustica para reducir su acidez, con glicerina para endulzarlo, o con carbón y petróleo para darle cuerpo.

En 1980 se descubrió en Alemania Federal un gigantesco fraude relacionado con el agregado de azúcar al vino, una práctica prohibida hace 16 años. Los responsables habian anotado el azúcar en sus libros contables como sustancias químicas usadas para combatir pestes en los viñedos.

Una testigo del juicio que se siguió fue amenazada de muerte cuando dijo a la Corte que sus superiores le habian prohibido informar a las autoridades de esa práctica ilegal.

EL VINO EN LA NOTICIA

Pero no fue sino hasta el verano de 1985, cuando se descubrió que una banda de estafadores habia endulzado vinos Austriacos agregándole glicol dietileno -una sustancia química venenosa usada en los anti-congelantes-, que los escándalos del vino comenzaron realmente a ser noticia.

Millones de litros de vinos Austriacos y de Alemania Federal fueron decomisados o retirados de la venta en todo el mundo. Las empresas fueron a la quiebra y las exportaciones Austriacas sufrieron las consecuencias.

Probablemente nunca en la historia la búsqueda de ganancias ilícitas ha planteado tantos riesgos a los bebedores de vino como la actual.

El alcohol metilico, la sustancia envuelta en el reciente escándalo del vino en itlaia, puede causar daños oculares, ceguera y muerte por dificultades respiratorias si se la ingiere en grandes cantidades.

Una decena de personas, entre ellas productores y comerciantes de vino, fueron arrestadas desde que estalló el escándalo, y algunos fueron advertidos de que podrían ser acusados de homicidio.

Italia, que teme por el futuro de su industria vitivinícola, aprobó nuevas leyes que establecen que todos los vinos deben ir acompañados de certificados donde consten las sustancias químicas que contienen.

el popular

Director Propietario
Eduardo Urueña

Editor MIGUEL RAKIEWICZ

Administración NICOLAS ROS
MIRTA MINO

Computadoras JORGE LEON
Artes Gráficas MAURICIO URUEÑA
Columnistas JUAN ORELLANA
OSVALDO ESCOBAR
R.H.C.

Fuentes Informativas REUTER AP
PRENSA ASOCIADA

Todas las columnas, artículos y opiniones publicados en nuestras páginas son responsabilidad entera de sus autores y no reflejan necesariamente el pensamiento de este diario.
Reservamos el derecho de aceptar y publicar cualquier articulo inédito o aviso publicitario.
Todos los avisos publicitarios, fotografias y textos publicados son de exclusiva propiedad de El Popular. Reproducción parcial o total sin previa autorización constituye plagio ante la ley.

Second Class Mail No.2553.
Postage Paid at Toronto.
Published Monday, Wednesday, Friday Saturday.
All Rights Reserved. Derechos Reservados 1985

2413 Dundas St.West
Toronto, Ontario Canada M6P-1X3
Tel: 531—2495 y 531—2496

EMBAJADOR SEÑALA CAMBIO DE ACTITUD SOVIETICA

MONTREAL - En un discurso pronunciado en el Instituto Canadiense de Relaciones Exteriores, el Embajador Canadiense ante las Naciones Unidas, Stephen Lewis, dijo que en el debate del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas sobre el ataque Estadounidense contra Libia se notó el cambio de la actitud Soviética hacia el terrorismo.

El cambio comenzó, dijo, en septiembre pasado, cuando cuatro diplomáticos Soviéticos fueron secuestrados en El Libano.

" En ese momento, la Unión Soviética comprendi que ya era más inmune a los impulsos terroristas alrededor del mundo. Como consecuencia ... todo cambió en la comunidad de las Naciones Unidas".

Cuando el Consejo trató el ataque del martes, la respuesta Soviética fue " notablemente restringida ", dijo. " Usted habría esperado que los Soviéticos y los estados Arabes vendrían disparando todas sus armas retóricas contra los EE.UU".

" Pero lo que vi fue diferente de todo lo que he visto en el último año y medio (como Embajador). La respuesta del representante Soviético puso en claro que Libia es un paria internacional", señaló.

TORONTO - En una nueva presentación en Toronto, la pianista Española ALICIA de LARROCHA ofreció ayer un concierto en la Sala Roy Thompson Hall junto con la orquesta Sinfónica de Toronto.

La artista interpretó Noches en los Jardines de España de Falla y las Variaciones Sinfónicas de Franck como parte del programa.

Mañana, sábado, habrá una nueva oportunidad de apreciar su calidad interpretativa en otro recital similar.

CLARA Y SORPRESIVA VICTORIA LIBERAL EN YORK EAST

TORONTO - Los Conservadores de Ontario perdieron ayer un distrito electoral que había estado en su poder durante 81 años como resultado de lo que se califica de " luna de miel " del gobierno Liberal del Premier David Peterson con el electorado.

En un comicio parcial que se considera como una buena medida del sentir popular, la abogada Christine Hart, de 35 años de edad, obtuvo una clara y sorpresiva victoria ante la candidata Conservadora Gina Brannan.

Los totales de sufragios de los tres partidos mayores fueron : Hart (Liberal) 9.355 votos; Brannan (Conservadora) 8.037 votos; y Gord Crann (NDP) 7.874.

Crann habia estado muy cerca de obtener la banca de York East en la elección anterior, de manera que los resultados de ayer también representan un revés para él. Los analistas políticos especulan ahora que la alianza Liberal-NDP que permitió que el Sr. Peterson llegara al poder esta siendo favorable únicamente a su partido.

Ante los resultados de la elección parcial, la Sra. Brannan comentó que en su opinión no habia habido ninguna causa en particular para la victoria de la Sra. Hart. Simplemente, dijo, " Peterson todavia está en su luna de miel".

TORONTO - Un pequeño grupo de manifestantes protesta el ataque Estadounidense contra Libia ante el Consulado de los Estados Unidos de Toronto. Ayer, unos 200 manifestantes también protestaron ante la Embajada de EE.UU. en Ottawa.

IMPORTANTE FILME DE LARGOMETRAJE

A filmarse en Toronto a partir de junio, necesita hombres y mujeres de mas de veinte años de edad que hablen español (Cubanos, Portorriqueños, etc.) para pequeños papeles en los que hablarán y extras . No se requiere experiencia como actor. Los interesados deben venir a: Armstrong-Clydesdale Casting 111 Queen St. E. Suite 350A, Toronto. El sábado 19 de abril de 1986 de 10:30am a 12:30pm. ! Traigan una foto si cuentan con alguna !

RESULTADO DE LA LOTERIA

TORONTO - En el sorteo del miércoles de la loteria LOTTO 6/49 resultó ganadora la combinación 9, 28, 29, 32, 41 y 49, con el 33 como número extra.

Nadie escogió esa combinación, de manera que el pozo para el sorteo de mañana, sábado, se estima ahora en 4.2 millones de dólares.

SANDWICH
DE MIGA
nuestra especialidad
ROSI'S BAKERY
2437 Finch Ave. W.
Croisant dulce y salado, Pan con grasa, tortas para toda ocasión.
Telf. 742-3216

TORONTO - Este avión Piper Aerostar se estrelló ayer en un campo poco después de despegar del Aeropuerto de Buttonville. El piloto fue trasladado en helicóptero hasta el Centro Médico Sunnybrook, donde falleció horas después. Tres pasajeros resultaron heridos de menos gravedad, mientras que un cuarto salió ileso del accidente. El grupo se dirigía a Carolina del Norte para una vacación.

Delta Travel
GRACIAS AL RESPALDO DE NUESTROS INMEJORABLES CLIENTES, LA AYUDA DE COMPAÑIAS AEREAS Y PROVEEDORAS DE SERVICIOS, HOTELES Y EMPRESAS DE ALQUILER DE AUTOMOVILES, ASI COMO AL ESFUERZO DE CADA UNO DE NOSOTROS,
HEMOS LLEGADO AL PLENO CENTRO DE TORONTO!
Silvia Aghemo Flor Maria Hernandez
Irma Quintana Roberto Dal Forno
Delta Travel
170 Bloor Street West, Suite 414, Toronto M5S 1T9
Telephone: 416/962-3471
Cerca de estaciones St. George y Museum.

PATHWAYS COLLEGE
• Descuentos especiales profesionales, estudiantes, ejecutivos
• Cursos a todos los niveles comienzan la primera semana de cada mes
• T.O.E.F.L.
• Carta de aceptación para visa de estudiante
• Diploma de graduación
• Becas de admisión
• Residencia en el Campus
• Baja matrícula
INVITATION WELCOME
I DO UNDERSTAND ENGLISH!!
TEL 967-4668
EL PUENTE A TU FUTURO:
Para solicitudes, catálogos, informes favor contactar: PATHWAY COLLEGE
411 Parliament Street
Toronto, Ontario
Canada M5A 3A1

PEPE JEWELLERY
Su joyeria de confianza le ofrece cadenas y anillos con diamantes o esmeraldas en oro de 14 -18 Kt.
Trabajamos en reparaciones al momento.
660 1/2 Bloor St. W. (MANNING)
Tel. 537-0678

COLOMBIANO FILMO "LA FAMILIA LATINA"

MONTREAL - A partir del 1 de Junio, la Oficina Nacional del Cine de Canada (NFB) pondrá a disposición del público la realización más reciente de un cineasta Colombiano radicado ahora en Canada.

Se trata de " La Familia Latina ", un documental que presenta las experiencias de familias de exilados venidas de Argentina, Chile y El Salvador que residen en Montreal, donde vive un estimado de 30.000 hispanos.

" La Familia ..." es una producción del NFB en 16 mm de 58 minutos de duración, realizada en el Estudio C de la producción francesa de la Oficina por Germán Gutiérrez, originario de Bogotá.

Gutiérrez cuenta con experiencia teatral y cinematográfica en su país y Francia, habiendo vivido también en Suecia, donde en 1975 un amigo Brasileño lo convenció de venir a la provincia de Ontario para la cosecha de tabaco.

Entre sus realizaciones cinematográficas se cuentan un filme turístico sobre Colombia presentado en el Pabellón Terre des Hommes de Montreal y otro de carácter arqueológico realizado en el Sur de su país.

Gutiérrez luego cursó estudios de cine en el Colegio Algonquin de Ottawa para perfeccionar sus conocimientos.

De regreso en Montreal en 1981, fue contratado por Productions LaGauchet como asistente de cámara.

Además de ese trabajo, en 1982-83 realizó el filme " Café ", un documental sobre la producción y distribución del café.

Posteriormente se familiarizó con la producción de reportajes en el curso de numerosas giras por Canada, América Latina y los Estados Unidos.

Al presente, Gutiérrez está preparando material para su próximo documental, " Los Vendedores Ambulantes ", sobre el sector informal de la economía Colombiana.

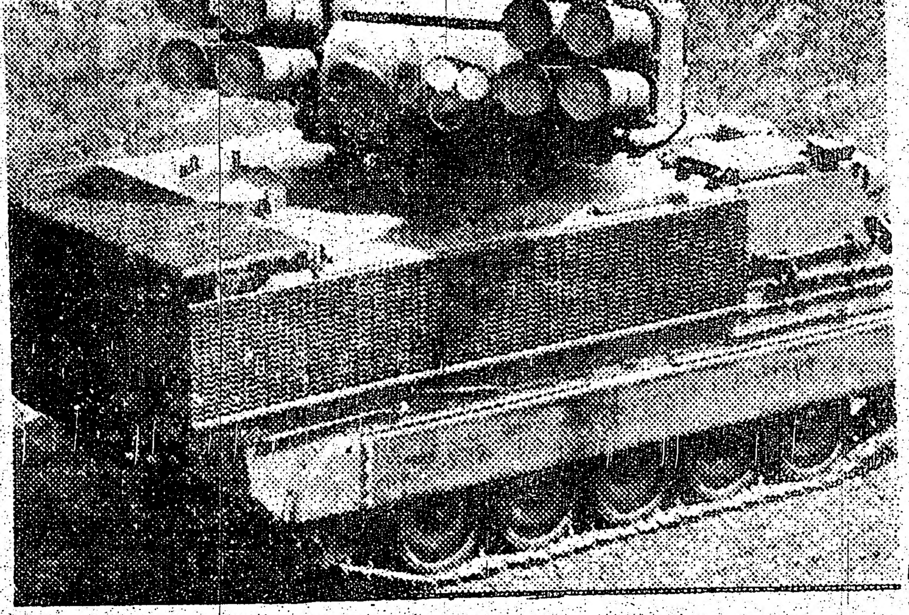
TORONTO - Un piquete de los trabajadores en huelga de la Wheel Trans, que brinda transporte a los lisiados de Toronto Metropolitana, procura calentarse. Un estimado de 13.000 suscriptores del servicio aguardan la resolución del conflicto para poder reanudar sus actividades habituales.

ACUSADO DE POSESION DE UN ARMA

TORONTO - Una denuncia al servicio Crime Stoppers resultó en cargos vinculados a la tenencia de un arma contra un residente de Toronto luego de que la policía allanó una vivienda del Oeste de la ciudad en búsqueda de cocaína.

La policía dijo que había recibido un informe acerca de un envío de cocaína y obtuvo una orden de pesquisa para hallarla.

No se encontraron drogas, pero se presentaron cargos de posesión de un arma no registrada y de destruir el número de serie de un arma de fuego contra Alvaro Garzón, de 52 años y domiciliado en Beatty Avenue.



TORONTO - La empresa LITTON SYSTEMS CANADA ha ganado un importante contrato para la provisión de éste sistema de misíles anti-tanques para el programa de defensa aérea de baja altura. El contrato, compartido con la firma Suiza Oerlikon-Burle, asciende a 605 millones de dólares.

MINISTRO DE JUSTICIA PROMETE LIMPIAR AL BOXEO

MONTREAL - El Ministro de Justicia Herbert Marx se comprometió a la presentación de leyes severas para limpiar al boxeo, luego de la revelación extraoficial de un informe confidencial que sostiene que el crimen organizado domina la escena boxística de Quebec.

" Vamos a presentar los cambios legislativos y administrativos necesarios para traer orden al deporte del box", dijo Marx.Señaló que las nuevas medidas serán puestas en vigor hacia fines de año, pero se rehusó a revelar detalles de las mismas.

Una investigación judicial ha recomendado la aprobación de leyes que impidan la infiltración delictiva del boxeo, permitan excluir a los promotores que no hayan vivido en Quebec durante por lo menos un año, y limiten la participación de los 'managers' a un 20 % de la bolsa obtenida por los boxeadores a su cargo.

Según el informe de la investigación, el promotor Neoyorquino Don King y Frank Cotroni (un residente de Montreal del que se alega sería una importante figura del crimen organizado local) controlan a varios boxeadores, incluyendo a los hermanos Hilton.

Secciones confidenciales del informe señalan que varios otros pugilistas de Quebec y Ontario cuentan con vínculos con el crimen organizado.

¡FELIZ CUMPLEAÑOS!

MIRTA

1200
PELICULAS EN ESPAÑOL
SPANISH VIDEO MOVIES
RENTA
BETA
V·H·S

POR UN DIA
latinas $ 2.99
americanas $ 1.99
infantiles $ 1.99

Vea películas en español en la comodidad de su hogar
Tenemos una amplia gama de cintas cómicas, de terror y eróticas francesas e inglesas para su deleite

HORARIO:
LUNES A JUEVES 11 A 7
VIERNES Y SABADO 11 A 9
DOMINGOS 11 A 2

Americanas
Infantiles
Venezolanas

Mexicanas
Españolas
Argentinas

AHORA ESTAMOS UBICADOS EN
847 Bloor St. W.
(una cuadra al oeste del Parque Christie)
532-8972

★ LOS ★ ASTROS DICEN

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril

Un romance se enfrentará con nuevos obstáculos, debido quizás a la excesiva sensitividad.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo

Sea diplomático en el hogar si quiere evitarse disputas. No llegue a conclusiones apresuradas.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio

Tendrá problemas con las comunicaciones. La situación requiere que actúe con seriedad.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio

Planee sus actividades de hoy con cuidado si quiere cumplir con sus muchas obligaciones.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto

Sea cauto si quieren comprometerlo a hacer más de lo que puede. Pida el asesoramiento de expertos.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre

Podrá aprovechar al máximo el día si realiza sus tareas atrasadas. Descubrirá algunas gangas.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre

Una jornada larga y activa que eventualmente lo hará buscarse algún refugio de las irritaciones.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre

La energía no le faltará para sus negocios o planes laborales, pero también habrán molestos obstáculos.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre

La confiabilidad de su carácter lo ayudará a ganar el apoyo ajeno. Aguarde numerosos inconvenientes.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero

Procure establecer un plan de acción durante la mañana. Luego, espere obstáculos financieros.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero

Si no hay posibilidades de un acuerdo, reconózcalo y posterge la resolución de diferencias.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo

Evite las distracciones. Deberá concentrarse en cumplir con sus obligaciones laborales o vinculadas a la salud.

PIELES
El regalo ideal Abrigos, chaquetas,estolas
nuevas desde $199.00
usadas desde $ 99.00
Tambien polleras sombreros,pieles para hombres
PAUL MAGDER FURS
202 Spadina Ave
(norte de Queen)
Estacionamiento gratis
363-6077

INCOME TAX
A DOMICILIO
SIN TENER QUE MOVERSE DE SU CASA, LE ASEGURAMOS EL MEJOR SERVICIO A PRECIOS MUY RAZONABLES.
4° AÑO DE TRABAJO CON LA COMUNIDAD Y PUBLICO EN GENERAL.
EN 1983 TRABAJAMOS EN MARJULY.
IMPUESTOS PERSONALES, COMERCIALES CORPORACIONES
LLAME SIN COMPROMISO
JUAN CACERES Y CO.
881-6387

es 18 de abril de 1986.

★ LOS ★ ASTROS DICEN

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril

Un romance se enfrentará con nuevos obstáculos, debido quizás a la excesiva sensitividad.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo

Sea diplomático en el hogar si quiere evitarse disputas. No llegue a conclusiones apresuradas.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio

Tendrá problemas con las comunicaciones. La situación requiere que actúe con seriedad.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio

Planee sus actividades de hoy con cuidado si quiere cumplir con sus muchas obligaciones.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto

Sea cauto si quieren comprometerlo a hacer más de lo que puede. Pida el asesoramiento de expertos.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre

Podrá aprovechar al máximo el día si realiza sus tareas atrasadas. Descubrirá algunas gangas.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre

Una jornada larga y activa que eventualmente lo hará buscarse algún refugio de las irritaciones.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre

La energía no le faltará para sus negocios o planes laborales, pero también habrán molestos obstáculos.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre

La confiabilidad de su carácter lo ayudará a ganar el apoyo ajeno. Aguarde numerosos inconvenientes.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero

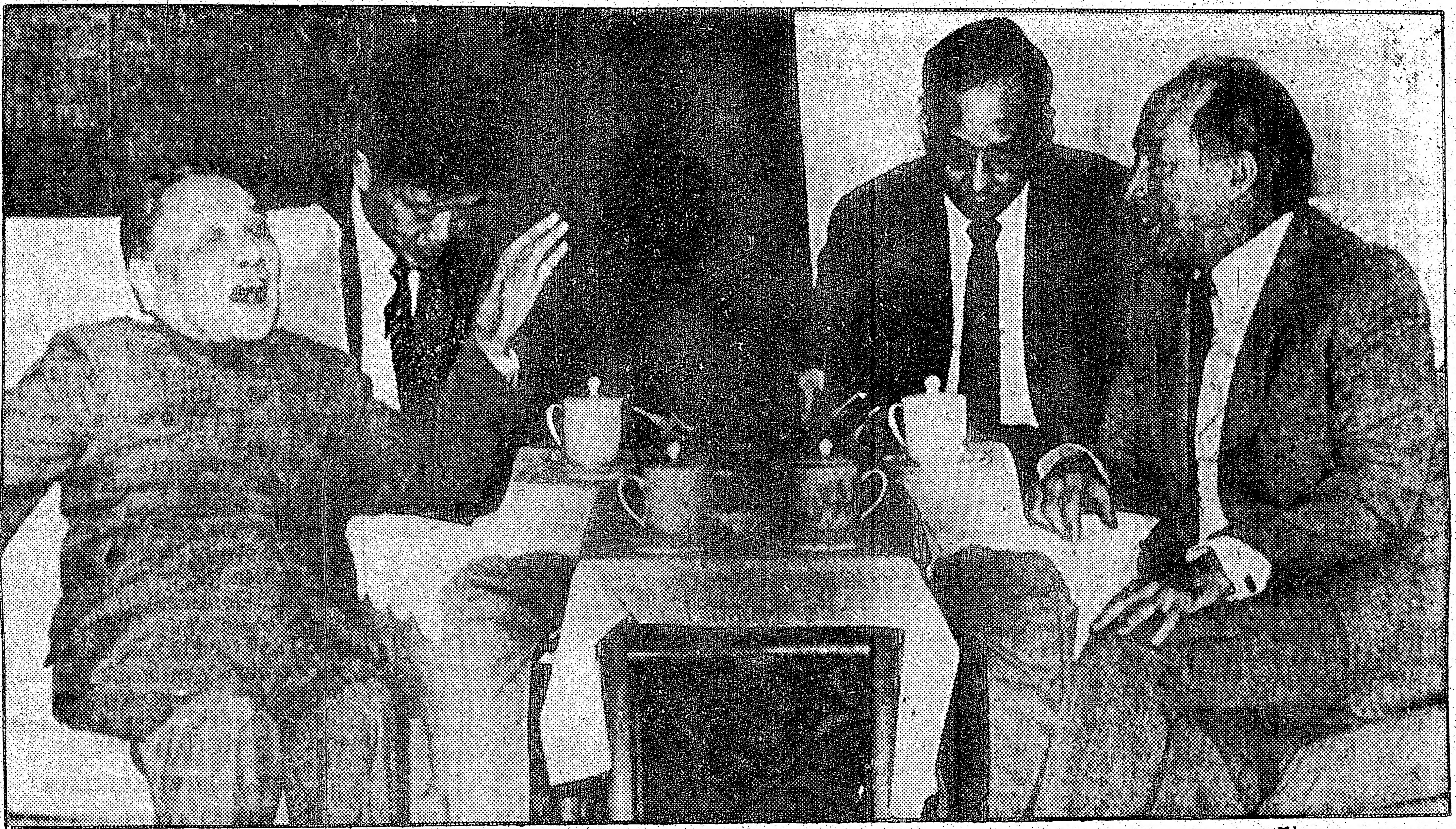
Procure establecer un plan de acción durante la mañana. Luego, espere obstáculos financieros.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero

Si no hay posibilidades de un acuerdo, reconózcalo y posterge la resolución de diferencias.

PISCIS
Del 20 de febrerc al 20 de marzo

Evite las distracciones. Deberá concentrarse en cumplir con sus obligaciones laborales o vinculadas a la salud.



PEKIN - El ex-Primer Ministro de Canada, PIERRE TRUDEAU, se entrevistó ayer con el líder Chino DENG XIAOPING en el Gran Salón del Pueblo. Trudeau, de 66 años, lidera una delegación comercial que visita China. Deng, de 81 años, citó al filósofo Confucio en el encuentro, señalando que " Confucio dijo una vez que es un gran placer recibir a un amigo de un lugar distante".

KHADAFFI VISITO A HERIDOS

TRIPOLI - Una calma inestable prevalecía hoy en la capital Libia luego de que un breve accionar de las baterías antiaéreas volvió a oscurecer anoche a la ciudad, mientras que las Embajadas Occidentales elaboran planes para evacuar a residentes extranjeros.

Durante cinco minutos y a partir de las 9 pm (hora local), se escuchó el tronar de la artillería antiaérea, casi a la misma hora en que lo hizo durante las últimas tres noches consecutivas.

No se dieron explicaciones por el accionar de las baterías, similar a anteriores incidentes que Libia describió como respuestas a violaciones de su espacio aéreo por aviones Estadounidenses.

Estados Unidos ha reconocido sólo una incursión contra Libia, en la madrugada del martes, que provocó la muerte de unas 13 personas y heridas a más de cien.

El líder Libio Moammar Khadaffi habló por televisión ayer por segunda noche consecutiva, viéndose imágenes suyas mientras caminaba entre multitudes de simpatizantes cuando visitó a los heridos del ataque en un hospital no identificado.

Un boletín noticioso dijo que conversó con los pacientes, uno de los cuales le dijo : " gracias a Dios que usted está vivo ".

Los extranjeros fueron aconsejados por sus Embajadas que permanecieran dentro de sus casas, en medio de reiteradas versiones acerca de peatones detenidos e interrogados por integrantes de Comités Revolucionarios a cargo de la custodia de Embajadas y otras instalaciones claves.

Dos empresarios Europeos dijeron haber sido detenidos durante siete horas luego de ser arrestados en el aeropuerto cuando uno de ellos fotografió a un grupo de amigos cerca del edificio de la terminal. También fueron detenidos brevemente periodistas cuando abandonaban sus hoteles para visitar las Embajadas.

Diplomáticos dijeron que los Embajadores de Eruopa Occidental se mantienen en constante contacto cntre si, coordinando planes contingentes de evacuación de sus conciudadanos por aire y mar.

Khadaffi dijo el miércoles en un discurso que los residentes extranjeros están en completa libertad para quedarse o irse.

TRIPOLI - Libios aramdos en las proximidades del cuartel general del Coronel Moammar Khadaffi utilizaron sus armas disparando hacia el cielo por un supuesto avión de reconocimiento Estadounidense.

Viene de la primera pag.

Durante sus 17 años de permanencia en Occidente antes de regresar inesperadamente a la Unión Soviética el año pasado, Alliluyeva pasó un tiempo en la colonia, donde estableció amistades entre sus residentes.

La colonia fue fundada por el arquitecto Frank Lloyd Wright.

Alliluyeva estuvo casada entre 1970 y 1973 con William Wesley Peters, quien anteriormente tuvo un matrimonio con la hija de Wright.

Alliluyeva, de 59 años, desertó a los Estados Unidos en 1967, pero regresó a su patria quejándose de su falta de libertad y diciendo que no había sido feliz en su país de adopción.

Ella aún cuenta con la ciudadanía Estadounidense.

Su hija Olga, de 14 años, regresó a Gran Bretaña desde la URSS el martes, para reanudar sus estudios.

Viene de la primera pag.

Por otra parte, el Presidente electo de Costa Rica, Oscar Arias, dijo ayer en Río de Janeiro que la decisión Estadounidense de bombardear objetivos en Libia podría poner en peligro la paz mundial.

" Pienso que actos como éste (el ataque del martes) pueden hacer que aumente más la tensión mundial, y realmente pongan en peligro la paz mundial", declaró Arias en una conferencia que ofreció allí durante su visita, en el marco de una gira por cuatro naciones Sudamericanas.

Arias dijo que el terrorismo constituye una de las más grandes amenazas para la civilización Occidental, pero opinó que para combatirlo se debería recurrir a las negociaciones, en lugar de apelar a la violencia.

CONSULADO GENERAL DE COLOMBIA

EL CONSULADO DE COLOMBIA EN TORONTO

SE PERMITE COMUNICAR A TODOS LOS COLOMBIANOS QUE LAS INSCRIPCIONES PARA EL PERIODO PRESIDENCIAL 1986-1990, ESTAN ABIERTAS EN ESTE CONSULADO DESDE MARZO 10 HASTA MAYO 7 DE 1986

PROBLEMAS DE SALUD?
JULIO SILVA P.N.H.D. ID.
• NUTRICION • HEMEOPATICO
• IRIOLOGO • HERBALISTA
• REFLEXOLOGIA
SERVICIO A DOMICILIO 626-1172

PRODUCTOS DE SUDAMERICA
BARATOS
CAFE EXPRESO
TODA CLASE DE COMIDAS
HABLAMOS ESPAÑOL
ST.CLAIR VARIETY
1678 DUFFERIN ST. 654-9763

CLUB SOCIAL DEPORTIVO CULTURAL
BARCELONA S.C.

CAMPEONATO BARCELONA
SABADO 19 ABRIL
ADULTOS (POR 3° Y 4° PUESTO)
6:30 PM. BARCELONA vs. RIO AMAZONAS
EX-CRACKS (POR LA COPA CONSUELO)
7:20 PM GUATEMALA vs. LA CASITA
GRAN ENCUENTRO DE CAMPEONES (EX-CRACKS)
8:10 PM CHILE 79 (Campeón Torneo Barrabases)
vs. BARCELONA (Campeón Torneo Barcelona 85)
ADULTOS POR EL CAMPEONATO
9:00 PM. HURACAN WESTON
vs. CIUDAD DE VINCES

ROBERT H. GRINGMUTH, D.C.
Doctor Chiropractic
North Center Medical Building
2780 Jane Street, Suite 202
Downsview, Ontario
745-2162

FINALIZACION DE SEMINARIO DEPORTIVO SE CELEBRO EN EL RANCHO

Por R.H.C.

La finalización del Seminario Deportivo auspiciado por el Centro Latinoamericano fue objeto de una cena entre dirigentes y alumnos en el Rancho restaurante.

Más de treinta personas se dieron cita a la cena y entrega de diplomas a los alumnos de dicho curso. Después de escuchar a diferentes dirigentes deportivos de nuestra comunidad EL POPULAR mantuvo una entrevista con el señor Raúl Agosto, activo dirigente del Centro y que fue la siguiente:

Señor Raul cuando usted habló frente a sus compañeros se refirió a que el seminario no tuvo el éxito deseado ¿ Porque ?.

RA).- Tenemos que analizar el porqué la concurrencia no fue como la habiamos pensado. Quizas porque no establecimos correctamente los canales de comunicación con los distintos clubes o ligas. Hemos logrado un acuerdo con los presidentes de las tres ligas que funcionaban en ese momento como fue la Onisol, LHFA y LEFA para la realización de este seminario.

Quizas el poder de convocatoria del Centro Latinoamericano no ha sido suficiente como para despertar el interés en los dirigentes deportivos.

De todas maneras se ha realizado el seminario, creo que todas las inquietudes estan planteadas y sobre todo hemos recopilado de los dirigentes aqui presentes muchas experiencias.

¿Señor Agosto cual fue el motivo de la poca concurrencia a dicho seminario ?.

La poca concurrencia quizas se deba a algo subconciente decir quizas yo no pueda aprender nada y el seminario no es para enseñar, el seminario es para intercambiar ideas o recoger experiencias de distintas organizaciones, como ser; creo que es de interés de nosotros saber cómo funciona la parte de administración deportiva en las universidades de Toronto; porque, porqué nosotros somos partes de esa sociedad y no podemos desconocer que está haciendo la universidad en el medio nuestro. Entonces en la medida que nosotros somos capaces de recibir sugerencias de otros organismos o instituciones, vamos a engrandecer nuestro quehacer.

Sr. Agosto no cree usted que la poca asistencia al seminario también pudo influir en que muchos piensan que el Centro realiza politica ?.

RA).- Puede ser y por desconocimiento de saber como funciona un Centro, nos negamos a participar en él. Los Centros Comunitarios están regidos por un cuerpo de Directores que pertenecen a la comunidad. Entonces son ellos los que marcan la política del Centro. Los Directores del Centro Latinoamericano apoyaron totalmente esta idea.

Perdon Sr. Agosto. Cuando yo le hice la pregunta fue de que ¿ Algunos piensan que el Centro realiza una politica partidista ?.

RA).- Exatamente. Puede ser que haya ocurrido una mala interpretación y cuando hablamos de politica, se persive como politica partidaria, que se busque un quehacer politico, pero el quehacer politico que nosotros nos proponemos es un quehacer politico dentro de la comunidad, por eso remarcamos la ingencia del Consejo Hispano o remarcamos las vigencias de las ligas deportivas y por eso contamos con la participación en este Seminario del señor Espinosa, inmigrante como nosotros que ya está por su tarea deportiva trascendiendo el nivel hispano, porque ya está como diriamos dentro de la organización canadiense y es entonces sobre eso que tenemos que lograr el acuerdo de cómo tomar parte dirigentes y las actividades del deporte canadienses y es que ahi la comunidad se va a engrandecer.

Las personas que actuaron como dirigentes de este Seminario Deportivo ¿ Que idea o experiencia adquirieron ?.

La idea fundamental que recogimos es que debemos ser mucho más cautelosos en la forma en que nos debemos aproximar a las organizaciones deportivas. Vuelvo a insistir que hemos manifestados nuestro mayor respeto a la actual dirigencia deportiva latinoamericana. Para ello lo recalco y lo vuelvo a decir con mayor énfasis: nuestro profundo respeto a los antiguos dirigentes deportivos que son ellos los que han dado el engrandecimiento a la comunidad hispana.

SOLIDARIDAD, HERMANDAD Y BENEFICENCIA CUMPLE 2do. ANIVERSARIO

Solidaridad, Hermandad y Beneficencia Ecuador nació como alternativa ante una necesidad que no fue cubierta por otras organizaciones afines.

Fue un 29 de abril de 1984, cuando 16 familias echaron a andar esta institución, que dia a dia gana en prestigio y solvencia.

Todo se originó a causa de la decesión de Clovin Mero, y la necesidad de cubrir los gastos del funeral; en momentos que nadie suponia una desgracia de esa naturaleza.

La campaña para solventar dichos gastos fue un éxito tal, que allí mismo nació la inquietud de organizarse, para estar preparados en este tipo de eventualidades. Y a contar de entonces, en forma permanente.

Asi se marca el inicio de Solidaridad, Hermandad y Beneficencia Ecuador, que actualmente cuenta con 35 familias miembros y proximanente se apresta a celebrar su segundo aniversario.

Su tesorero Oswaldo Peñafiel nos manifestó que esta organización se encuentra abierta a todas las personas que deseen participar en ella, y sus reuniones se efectúan los domingos a partir de las 2:00 PM, en el Centro Comunitario de la calle Falstaff.

Los interesados pueden contactarse con Oswaldo Peñafiel al 742 4370 o Manuel Avila en el 745 0703.

Solidaridad, Hermandad y Beneficencia Ecuador celebrará este nuevo aniversario en el Driftwood Community Centre, el próximo 3 de Mayo, y para tales efectos ya cuentan con la orquesta Fantasia y la discoteca de Rey Trujillo, de esta manera la organización está asegurando el éxito del evento y la certeza de que nadie se quede sin bailar.

OSWALDO PEÑAFIEL, TESORERO DE SOLIDARIDAD, HERMANDAD Y BENEFICENCIA ECUADOR.

LATIN PALACE

LATIN PALACE CONTINENTAL CUISINE

881 Eglinton Ave. W. 789-4193
(Entrada lateral)

EN VISPERAS DE NUESTRO ANIVERSARIO PRESENTAMOS A
ORQUESTA FANTASIA
VIERNES 18 DE ABRIL

Baile al compás de la mejor música! Con la onda del momento!

CANELA JUEVES 17

ABIERTO DE MARTES A JUEVES
6:00P.M. A 2:00A.M.
VIERNES Y SABADO
6:00P.M. A 4:00A.M.

PARA EL PROXIMO VIERNES TENEMOS LA ACTUACION DE LOS LATINOS

LATIN PALACE
CUPON DE INGRESO
(SOLO PARA DAMAS)
LAS DAMAS ACOMPAÑADAS POR UN CABALLERO ENTRAN GRATIS
VALIDO UNICAMENTE
VIERNES 18 Y SABADO 19 DE ABRIL

PERU PODR

El Ministro de Economía
LUIS ALVA CASTRO,

LIMA (Reuter).- Perú podria a
los pagos de su deuda externa po
limite del 10 por ciento de
portaciones después del 28
primer aniversario de la asu
nuevo gobierno, dijo el Presi
Banco Central, Leonel Figuero
Señaló anteanoche a los perio
el margen de flexibilidad
crementar los pagos de la deud

Franc
NRS

"CO
Di
845A
RE
SU
SABAD
Ubicada e
Ambiente a
ESCUCHE Y D
AMPLIO PARKING
LICENCIA DE
LICORES LLCB
LOS ESPERA

18 de abril de 1986.

ANCHO

...s de política, se persive ...artidaria, que se busque ...lítico, pero el quehacer ...tros nos proponemos es ...político dentro de la ...so remarcamos la ingen... Hispano o remarcamos ...as ligas deportivas y por ...n la participación en este ...ior Espinosa, inmigrante ...que ya está por su tarea ...diendo el nivel hispano, ...omo diríamos dentro de ...canadiense y es entonces ... tenemos que lograr el ...o tomar parte dirigentes y ...del deporte canadienses y ...munidad se va a engran...

...s que actuaron como ...e Seminario Deportivo ... ...periencia adquirieron ... ...amental que recogimos es ...r mucho más cautelosos ...en que nos debemos ...s organizaciones depor... ...a insistir que hemos ...uestro mayor respeto a la ...rigencia deportiva ... Para ello lo recalco y lo ...con mayor énfasis: nuestro ...o a los antiguos dirigentes ...son ellos los que han dado ...miento a la comunidad

...4193

...ERNES TENEMOS ...OS LATINOS

...LACE ...RESO

UN CABALLERO

...9 DE ABRIL

PERU PODRIA AUMENTAR PAGOS DE DEUDA EXTERNA

El Ministro de Economía de Perú LUIS ALVA CASTRO, con su plana de asesoría en un debate económico registrado en LIMA.

LIMA (Reuter).- Perú podría aumentar los pagos de su deuda externa por sobre el límite del 10 por ciento de sus exportaciones después del 28 de julio, primer aniversario de la asunción del nuevo gobierno, dijo el Presidente del Banco Central, Leonel Figueroa.

Señaló anteanoche a los periodistas que el margen de flexibilidad para incrementar los pagos de la deuda externa por sobre el límite dependería de las exportaciones.

No especificó hasta que nivel podrían llegar los aportes, pero indicó que no alcanzarían el 35 o 40 por ciento cancelado en años anteriores.

En su discurso inaugural el 28 de julio, García fijó el techo máximo para el servicio de la deuda para 12 meses y "mientras las situaciones no cambien". No especificó cuales eran esas condiciones.

El establecimeinto de un límite al servicio de la deuda fue la medida más audaz aplicada por un país deudor desde que la crisis latinoamericana de endeudamiento estalló en agosto de 1982 al quedar México al borde de una cesación de pagos.

El primer Ministro y Ministro de Economía Luis Alva Castro ha dicho que el límite se aplica a los pagos en efectivo de la deuda a mediano y largo plazo del sector público. Funcionarios del Banco Central indicaron que esta deuda alcanza a unos 11.250 millones de dólares del total peruano de 14.000 millones de dólares.

La política de línea dura ha tenido como consecuencia que el gobierno de Alan García no ha cancelado intereses de su deuda de 3.300 millones de dólares a mediano y largo plazo a unos 280 bancos extranjeros privados acreedores.

El mes pasado Perú prometió que haría su primer pago de intereses antes de fines de abril. Figueroa dijo que definitivamente, la cifra sería inferior a los 30 millones de dólares.

Agregó que el monto exacto del envío, que describió como un "pago de buena fe", dependería de las evaluaciones que se hagan esta semana sobre los ingresos de exportaciones.

El presidente del Banco Central dijo que los futuros pagos individuales al Fondo Monetario Internacional (FMI) hasta el 28 de julio, no excederían los 34 millones de dólares depositados en la institución el lunes.

Señaló que los pagos vencidos al Fondo alcanzaban actualmente a unos 110 millones de dólares y que otros 76 millones de dólares deben cancelarse para el 15 de agosto.

PERU HACE PRIMER PAGO DE SU DEUDA A EE.UU. DESDE AGOSTO

LIMA (Reuter).- El gobierno de Perú efectuó el primer pago de su deuda con su similar de los Estados Unidos, reanudando una práctica que suspendió hace ochos meses, con lo que abrió la puerta para que Washington considere la concesión de nuevos proyectos de ayuda.

Un vocero de la embajada estadounidense dijo que Perú pagó anteayer alrededor de 16 millones de dólares a Washington, en lo que constituyó su primera remesa de Fondos desde agosto de 1985 para saldar las obligaciones que mantiene con Washington.

Más de siete millones de dólares correspondían a préstamos del sector militar, conocidos como créditos para ventas militares al exterior, y más de ocho millones a la Agencia para el Desarrollo Internacional de los Estados Unidos.

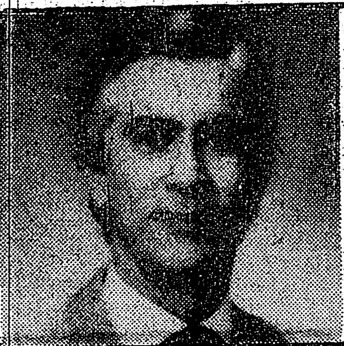
Washington, que es el principal proveedor de fondos de ayuda para Perú, destinó alrededor de 600 millones de dólares en concepto de asistencia durante el mandato de cinco años del ex Presidente Fernando Belaúnde Terry.

Pero el Presidente Alan García, interrumpió poco después de asumir la primera magistratura los pagos correspondientes a la deuda con Washington, que según los funcionarios peruanos asciende a 640 millones de dólares.

Ante la decisión de García las autoridades estadounidenses replicaron invocando el acta Brooke-Alexander, del 10 de octubre, que determina la consideración de nuevos proyectos de ayuda.

Washington levantó anteayer la aplicación de la enmienda a Perú.

Las partidas destinadas por Washington como ayuda a Perú alcanzaría a por lo menos 56 millones de dólares en el presupuesto estadounidense que concluiría en agosto del año próximo.

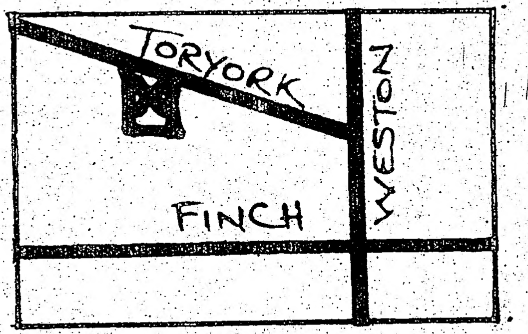


PARA SUS NECESIDADES INMOBILIARIAS:
Evaluación de su propiedad
Asesoría inmobiliaria
Compra, venta o alquiler.
Residencial Comercial
Francisco Umerez
NRS Mississauga Inc., Realtor 272-3555

"CONGA"
Discoteca
845A WILSON AVE.
REYNALDO INVITA A
SU INAUGURACION EL
SABADO 19 DE ABRIL
Ubicada en el centro del corazón latino.
Ambiente agradable, elegante y diferente
CUPO LIMITADO
ESCUCHE Y DISFRUTE DE LOS HITS MUSICALES DEL MOMENTO
AMPLIO PARKING
LICENCIA DE LICORES LLCB
LOS ESPERAMOS !!!
RESTAURANTE VEROLI
Fina Cocina Italiana
845 A Wilson Ave.

¡ GRACIAS AMIGOS !

SUR AUTO REPAIRS
AGRADECE A TODOS SUS CLIENTES Y AMIGOS
EL RESPALDO EN NUESTRO PRIMER AÑO AL
SERVICIO DE LA COMUNIDAD.
VISITENOS MAÑANA SABADO
y compartiremos Asado a la Criolla
155 Toryork Dr. Unidad 14 747-9389
REPARACION COMPLETA EN TODO LO RELACIONADO CON CHAPA, PINTURA Y MECANICA.



COSTA RICA CONFISCA PRESUNTOS SUMINISTROS DE LOS CONTRAS

Un miembro de una patrulla de rebeldes anti-Sandinistas en el Sur de Nicaragua.

SAN JOSE (Reuter).- Más de 10.000 proyectiles y otro material bélico fue confiscado por las autoridades costarricenses en las últimas 24 horas como parte de un operativo oficial de represión contra los rebeldes nicaraguenses apañados por los Estados Unidos, dijeron fuentes policiales.

El mayor botín fue tomado en Cariari, una región de la costa atlántica donde efectivos de la guardia rural descubrieron un aparente refugio rebelde con 10.500 proyectiles para fusiles M-16 y M-1.

La casa cuyos propietarios no han sido identificados, estaba repleta de uniformes de fajina color verde oliva, correajes para armas, mochilas, ponchos y paracaidas, de acuerdo con el vicedirector de la guardia rural, Pedro Arias.

Dijo que sus hombres tambien allanaron una casa en la región de Escazú, a unos seis kilómetros al oeste de la capital, donde fueron hallados un ultramoderno radiotransmisor y cinco radioteléfonos.

Junto con el equipo radial aparecieron documentos cifrados pertenecientes a la Alianza Revolucionaria Democrática (ARDE), el grupo rebelde nicaraguense que opera desde bases en Costa Rica, dijo Arias.

Manifestó que dos nicaraguenses fueron arrestados en la casa de Escazú, de propiedad del tenista costarricense, Niko Calo.

Calo dijo a las autoridades que habia alquilado la casa hace dos años a un grupo de nicaraguenses pero adujo ignorar la aparente vinculación de sus inquilinos con ARDE, dijo Arias.

Costa Rica ha estado reprimiendo las actividades de los rebeldes, conocidos comunmente como contras -por contrarrevolucionarios- desde la elección como Presidente en febrero de Oscar Arias Sánchez, un liberal cuya campaña se basó en la promesa de defender la neutralidad tradicional de Costa Rica en los conflictos regionales.

Arias dijo esta semana en una entrevista que no toleraria el uso del pais como base para los rebeldes una vez que asuma la presidencia de la República el próximo 8 de mayo.

El Presidente saliente, Luis Alberto Monge, quien al igual que Arias pertenece al Partido Liberación Nacional, ha sido objeto de críticas aqui por haber hecho ojos ciegos a las actividades de los contras en el pais durante gran parte de su mandato de cuatro años.

La presencia de campamentos rebeldes a lo largo de los 250 kilómetros de frontera común con Nicaragua, su vecino septentrional ha dado lugar a un constante deterioro en las relaciones con el gobierno sandinista desde 1983.

O'NEILL DICE QUE MANIOBRA REPUBLICANA ES MALA PARA AYUDA A CONTRAS

WASHINGTON (Reuter).- El presidente de la Cámara Baja de los Estados Unidos, Thomas O'Neill, dijo ayer que los republicanos se perjudicaron a si mismos con su votación por las propuestas de ayuda para los rebeldes nicaraguénses.

Aseguró además el veterano politico que si este año se aprueba una ayuda, no será pronto. "se autoinfligieron un disparo en el pie", dijo O'Neill refiriendose a la maniobra parlamentaria republicana de anteanoche, que frenó abruptamente la votación por la controvertida cuestión.

Los republicanos, en una inesperada maniobra que algunos llamaron astuta jugada y otros "suicidio legislativo", forzaron el retiro de las propuestas de ayuda del debate con la esperanza de lograr algo mejor en fecha futura.

El Presidente Ronald Reagan hizo del tema de ayuda a los rebeldes antisandinistas la cuestión prioritaria de la politica exterior de su segundo mandato.

Montó una campaña a fondo para obtener 70 millones de dólares de ayuda militar y 30 millones de ayuda no letal cuando envió su pedido al Congreso el 25 de febrero, alegando que se le necesitaba desesperadamente para evitar el establecimiento de una cabeza de playa comunista en América Central.

La Cámara rechazó el pedido el mes pasado por 222 votos contra 210, pero el Senado lo aprobó 53 a 47, levemente modificado para convercer a los Senadores vacilantes.

La cuestión volvió a la Cámara esta semana bajó un acuerdo que permitia la consideración de propuestas alternativas y no solamente el plan de Reagan.

Pero los republicanos decidieron desordenar el proceso alegando que los procedimientos por los cuales de debatia el tema favorecian a los demócratas, que se oponen a la ayuda o quieren demorarala.

Los republicanos se irritaron porque la cuestión de la ayuda quedó vinculada a discutido proyecto de ley de gastos que Reagan amenazó con vetar.

Aparentemente estaban preocupados por que los demócratas tenian los votos para aprobar una ley alternativa que hubiera debilitado el pedido de ayuda de Reagan.

El portavoz de la Casa Blanca, Larry Speakes, dijo que Reagan "comprende perfectamente las razones de esta estratégia usada por los republicanos de la Cámara y espera que la Cámara actuará sin tener que superar nuevos obstáculos".

O'Neill, cuando se le preguntó si la Cámara pasará este año alguna propuesta de ayuda a los rebeldes nicaraguenses, respondió: "Si lo hace no será de inmediato".

CANCILLER BOLIVIANO INAUGURARA EMBAJADA EN CHINA POPULAR

LA PAZ (Reuter).- El canciller guilermo Bedregal dijo anteanoche que viajará el próximo mes a China Popular para inaugurar allí la representación diplomática de Bolivia.

Bolivia y China resolvieron la apertura de relaciones a nivel de embajadas en 1984 durante el gobierno del ex Presidente Hernán Siles Zuazo.

"Esta es una visita histórica y trascendental, porque es la primera vez en la historia de Bolivia que una misión se dirigirá al pais más poblado de la tierra, a nivel guobernamental", dijo Bedregal.

Bedregal anunció que durante su visita a Pequin "serán tratados asuntos bilaterales con sus gobernantes".

No se ha dado a conocer el nombre del nuevo embajador boliviano en China.

POLICIAS Y TROPAS CHILENAS ARRESTAN A 451 ESTUDIANTES

SANTIAGO (Reuter).- Policias antimotines y soldados en uniforme de combate arrestaron a 451 alumnos en dos predios universitarios durante el tercer dia consecutivo de protestas estudiantiles antigubernamentales en Chile, dijeron testigos y fuentes policiales.

Los estudiantes fueron llevados en camiones del ejército y autobuses policiales, pero la mayoria de ellos iban siendo dejados luego en libertad, dijo la policia.

Los peores incidentes ocurrieron en la Universidad Metropolitana, donde se suspendieron las clases luego de violentos enfrentamientos el martes y miércoles durante una huelga estudiantil de 48 horas convocados por opositores del gobierno militar.

Centenares de estudiantes acudieron de todos modos y ocuparon el predio universitario, lanzando piedras a los policias que ingresaban para retirarlos del lugar bajo cobertura de gases lacrimógenos. La policia dijo haber efectuado 237 arrestos.

Luego la policia irrumpió en la vecina facultad de artes y ciencias de la Universidad de Chile, apoyada por la presencia de camiones hidrantes y lanzagases especiales y efectuó otros 214 arrestos.

Durante la operación seis camiones llegaron transportando soldados vestidos de combate y con sus rostros pintados con pintura de camuflaje. Los soldados armados con fusiles y ametralladoras, asumieron posiciones en torno a los predios universitarios.

Por los menos 11 estudiantes resultaron heridos anteayer y más de 200 fueron arestados durante violentos incidentes en varias ciudades.

TELELATINO

PROGRAMACION PARA ESTA SEMANA

VIERNES 18 DE ABRIL

3:00 COLORINA
3:45 MIS HUESPEDES
4:30 MUSICALISIMO
5:15 TOPACIO
6:00 ACTUALIDAD
6:45 CRISTAL
**7:30 PM A 11.30 PM PROGRAMAS ITALIANOS*

SABADO 19 DE ABRIL

10:00 DIBUJOS ANIMADOS
10:45 TOPACIO
**1:00PM A 3:00PM PROGRAMAS ITALIANOS*
3:00 FUTBOL INTERNACIONAL
4:45 BOXEO
5:30 EL SHOW DE LAS ESTRELLAS
6:00 "PALABRAS DE AMOR" (PELICULA)
**7:30PM A 11:30PM PROGRAMAS ITALIANOS*

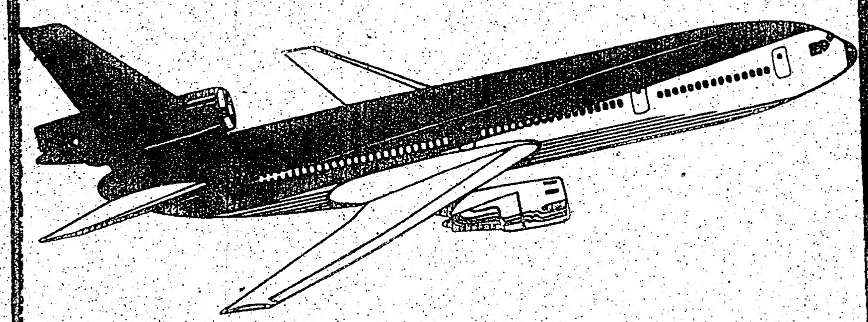
DOMINGO 20 DE ABRIL

10.15 DIBUJOS ANIMADOS
10.45 FOLLOW ME
11:30 "DICEN QUE SOY MUJERIEGO"(PELICULA)
**1:00PM A 3:00PM PROGRAMAS ITALIANOS*
3:00 SIEMPRE EN DOMINGO
5:15 PUNTO DE ENCUENTRO
6:00 "PSICOFOBIA" (PELICULA)
**7:30PM A 11:30PM PROGRAMAS ITALIANOS*
11:30 MUY ESPECIAL
12.15 LA TRAICION

LUNES 21 ABRIL

3:00 COLORINA
3.45 ESTRELLAS DE LOS 80'S
4.30 CHESPIRITO
5.15 TOPACIO
6.00 ACTUALIDAD
6.45 CRISTAL
**7.30PM A 11.30PM PROGRAMAS ITALIANOS*
11.30 NOCHE DE GALA
12.15 LA TRAICION

HISPANO - YUGOSLAV TRAVEL



SE COMPLACE INFORMAR A LA COMUNIDAD **HISPANA** DE LA APERTURA DE SU NUEVA AGENCIA DE VIAJES

★★★

CORTESIA, SERIEDAD Y EFICIENCIA SON NUESTROS OBJETIVOS

★★★

2638 EGLINTON AVE. WEST (KEELE)

652-0006

FARMACIA RECETAS

PHARMASAVE CHEMISTS

854 Bloor St. W.
(Entre Ossington y Shaw)

TEL. 537-4649

NO. 128 - 129

iernes 18 de abril de 1986.

OBRA
PARA

r 222 votos contra 210, pero el
aprobó 53 a 47, levemente
do para convercer a los
vacilantes.
stión volvió a la Cámara esta
ajó un acuerdo que permitía la
ción de propuestas alternativas y
ente el plan de Reagan.
s republicanos decidieron desor-
proceso alegando que los
entos por los cuales se debatía
avorecían a los demócratas, que
en a la ayuda o quieren
ia.
ublicanos se irritaron porque la
de la ayuda quedó vinculada a
proyecto de ley de gastos que
menazó con vetar.
temente estaban preocupados
s demócratas tenían los votos
bar una ley alternativa que
ebilitado el pedido de ayuda de

avoz de la Casa Blanca, Larry
dijo que Reagan "comprende
ente las razones de esta
usada por los republicanos de la
espera que la Cámara actuará
que superar nuevos obstáculos".
cuando se le preguntó si la
asará este año alguna propuesta
a los rebeldes nicaragüenses,
"Si lo hace no será de in-

ELELATINO
OGRAMACION PARA
ESTA SEMANA

BRIL
DES
O
30 PM PROGRAMAS

BRIL
NIMADOS
PROGRAMAS ITALIANOS
RNACIONAL
E LAS ESTRELLAS
DE AMOR" (PELICULA)
.30PM PROGRAMAS

ABRIL
NIMADOS
E
CEN QUE SOY
ULA)
PROGRAMAS ITALIANOS
DOMINGO
NCUENTRO
A" (PELICULA)
.30PM PROGRAMAS
CIAL
ON

DE LOS 80'S

1.30PM PROGRAMAS
E GALA
ON

el popular
El único diario en español de Canadá
128 - 129 SABADO 19 DE ABRIL DE 1986

LECTURAS DEL SABADO

BAHIA DE COCHINOS : 25 AÑOS DESPUES

MIAMI - Un cuarto de siglo después de la desastrosa invasión de Bahía de Cochinos, respaldada por los Estados Unidos, un puñado de viejos veteranos de aquella acción se reúne todos los domingos por la mañana en un predio apartado para enseñar a otros exilados Cubanos cómo matar Comunistas.

Vestidos con trajes de fajina, disparan armas semiautomáticas contra siluetas humanas, recorren un trayecto lleno de obstáculos y practican guerra de guerrillas entre las húmedas malezas de las afueras de Miami.

Entre uno y otro ejercicio, fuman gruesos cigarros Cubanos y recuerdan.

" Estamos dispuestos a arriesgar mañana mismo nuestras vidas por la liberación de nuestra patria", promete Pedro Pablo Rojas, un veterano de 64 años de la Bahía de Cochinos que ayudó a organizar hace seis años este campamento paramilitar.

Pero según funcionarios del orden público, esa promesa es más una expresión de deseos de viejos guerreros que una seria amenaza militar contra Cuba.

" Son básicamente inofensivos, y tienen todo el poder de fuego de un club de caza", dijo Arthur Nehrbass, Director de la Oficina sobre el Delito Organizado del Comando Metropolitano de Dade.

Incluso entre la inflexiblemente anti-Comunista comunidad exiliada de Miami, estos " combatientes de la libertad " de fin de semana son vistos como una extravagancia.

" Tal vez sean los últimos verdaderos creyentes", dijo Juan Clark, un Sociólogo nacido en Cuba. " A despecho de la realidad, siguen creyendo que algún día podrán enfrentar al enorme Ejército de Castro, pertrechado por los Soviéticos, y ganarle".

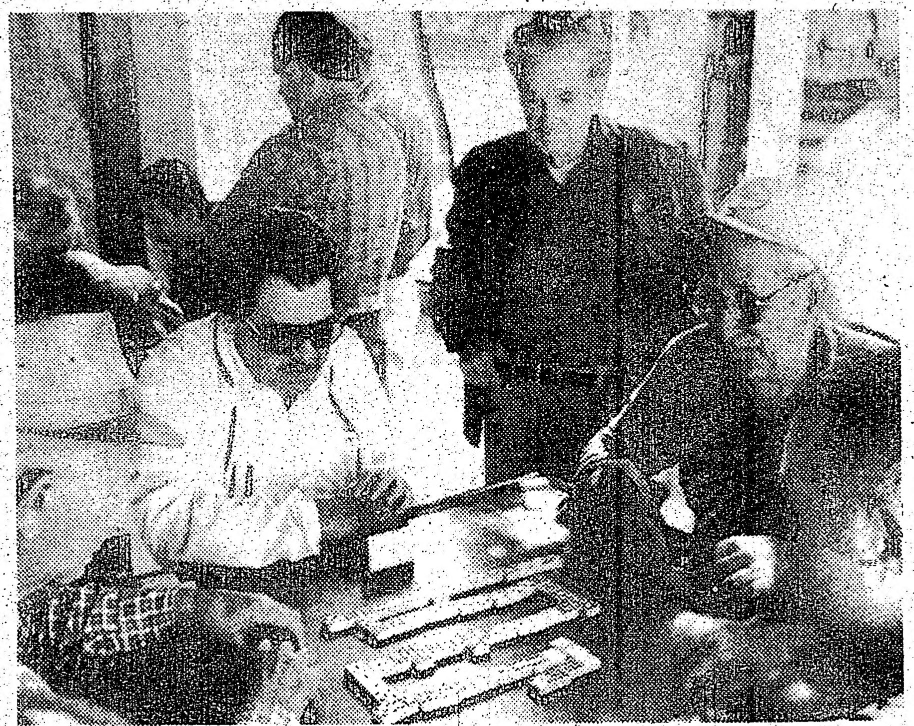
Muchos exiliados Cubanos siguen obsesionados con " La Causa ", el sueño anti-Comunista de una Cuba sin Fidel Castro, pero ya pocos estan dispuestos a arriesgar su vida por ella.

PERSUASION POLITICA

Excepto por unos pocos militantes ruidosos, la mayoría de los activistas Cubanos en el exilio han cambiado las armas por las herramientas de la persuasión política.

Lanzan publicaciones bilingues, contribuyen a las campañas políticas Estadounidenses, presionan en favor de políticas orientadas a debilitar el dominio de Castro, e inundan las ondas radiales de Cuba con retórica anti-Comunista.

La pacífica agenda de hoy difiere marcadamente de los primeros días del exilio, cuando la Agencia Central de Inteligencia (CIA) de los Estados Unidos reclutó y entrenó a jóvenes y entusiastas combatientes para una invasión en la Bahía de Cochinos.



25 AÑOS DESPUES DE LA INVASION :
*** IZQUIERDA - Un grupo de exilados Cubanos comparte una partida de dominó en un café de Miami, donde su comunidad ha prosperado.**
*** DERECHA - Fidel Castro celebra un desfile de tropas Sandinistas en Managua.**

Cuando los 1.400 soldados de la Brigada de Asalto 2506 saltaron a las playas el 17 de abril de 1961, creían firmemente que el pueblo Cubano se alzaría contra el régimen Comunista. Estaban equivocados.

A las 72 horas, la fuerza invasora había sido rechazada, más de 100 rebeldes habían muerto y el resto fue capturado o debió ocultarse.

José Perdomo, un oficial de Infantería de 33 años, integraba la primera ola que puso pie en tierra en la boca de la estrecha bahía Cubana, en medio de la oscuridad previa al amanecer.

Su destacamento fue recibido por el intenso fuego de los milicianos Cubanos, y luego de sufrir fuertes bajas se replegó en desorden hacia el Pantano de Zapata, infestado de mosquitos.

Perdomo fue capturado cuatro días después de la invasión, pasó 22 meses en prisión y fue finalmente liberado cuando los Estados Unidos pagaron 53 millones de dólares de rescate por todos los prisioneros.

Ahora un canoso abuelo de 59 años, él habla amargamente de su odisea. " Nos sentimos traicionados por el gobierno de los Estados Unidos. Nos habían prometido apoyo aéreo en las playas, y nunca llegó", dijo Perdomo, Gerente Adjunto de un elegante restaurante de Miami.

Tras la debacle de Bahía de Cochinos, unos pocos veteranos siguieron decididos a continuar la lucha. Algunos organizaron incursiones improvisadas, a menudo, se decía, apoyadas por la CIA.

Alfa 66, un grupo militante de exiliados, comenzó a enviar infiltrados a la isla en un esfuerzo por encender un levantamiento popular. Sus líderes dicen que todavía siguen introduciendo hombres en Cuba, pero los agentes federales dudan de esas afirmaciones.

Otros veteranos se unieron a los grupos de terroristas anti-Castristas en los EE.UU. y se vieron envueltos en una serie de asesinatos y atentados políticos en las dos décadas siguientes.

Pero la mayoría de los agobiados sobrevivientes de la invasión de Bahía de Cochinos volcaron sus afanes hacia objetivos pacíficos.

BUSQUEDA DE LA PROSPERIDAD

Cuando vieron desvanecerse el sueño de la contrarrevolcuion, los exilados Cubanos aplicaron sus energías a prosperar en su nuevo país.

Y estaban bien equipados para hacerlo. Muchos de ellos vinieron en la " Manada Dorada ", la primera ola de 100.000 Cubanos prósperos y bien educados que huyeron de la isla cuando Castro tomó el poder en 1959.

Algunos de los soldados derrotados en 1961 en las playas de Cuba emergieron triunfantes en los campos de batalla de los negocios, las finanzas y la política.

Ayudaron a convertir a Miami de una desvaída ciudad turística en la capital Cubana en el exilio, un pujante centro internacional con fuertes vínculos con América Latina.

¿ Estarían dispuestos estos hombres exitosos de edad mediana a dejar sus familias, hogares y negocios para participar de otro intento de derrocar a Castro ?

" Bajo ciertas condiciones, sí ", dijo Miguel Alvarez, Presidente de Brigada 2506, la mayor asociación de veteranos de Bahía de Cochinos. " La operación tendría que estar totalmente controlada por Cubanos, y responder a una fuerte revuelta interna".

Pero otros prominentes exilados Cubanos tienen sus dudas.

" Esa vez, nada teníamos que perder. No estabamos establecidos en los Estados Unidos. Si hay una próxima vez, deberíamos arriesgarlo todo", dijo Piedad Robertson, una docente nacida en Cuba que a comienzos de la década del Sesenta ayudaba a la clandestinidad de La Habana.

Otra preocupación, dijo, es que la generación más jóven de Cubano-Americanos se ha negado a recibir de sus padres la enseña de la contrarrevolución.

Entretanto, los Brigadistas han ayudado a introducir " La Causa " en el ámbito general de la política Estadounidense.

" Hemos aprendido a jugar con nuevas reglas", dijo Raúl Masvidal, un banquero millonario y miembro de la Brigada.

PERSISTE EL ANTI-COMUNISMO

El poder de la comunidad Cubana es tan grande en Miami que los candidatos políticos recitan consignas anti-Comunistas de la misma manera que los del cinturón agrícola del Medio Oeste Estadounidense citan al Almanaque del Granjero.

Unos 300.000 Cubanos viven en el Sur de Florida y componen casi el 40 % de los votantes registrados en Miami.

El anti-Comunismo practicado aquí es riguroso : cualquier figura prominente que no se ajusta a la línea dura corre el riesgo de ser denunciado como Marxista en los programas de radio en Español.

Los miembros de la Brigada se han visto favorecidos políticamente por su condición de héroes de la resistencia anti-Castrista. Para la comunidad Cubana, la derrota de Bahía de Cochinos fue culpa de un Presidente indeciso, John Kennedy, y sus torpes planificadores de la CIA.

En la escena nacional Estadounidense, una serie de grupos Cubano-Americanos presionan enérgicamente en favor de la ayuda de los Estados Unidos para los rebeldes que combaten al gobierno Sandinista de Nicaragua.

" Nosotros fuimos los primeros 'Contras', y comprendemos sus penurias", dijo José Basulto, un Ingeniero de Miami miembro de la Brigada.

Dos mercenarios encarcelados en Costa Rica dijeron a las autoridades que miembros de la Brigada en el Sur de Florida les habían provisto un avión cargado de armas para los rebeldes Nicaraguenses.

Pero funcionarios de la Brigada 2506 niegan cualquier intervención de su organización.

MAY'S PARTY SHOP
"La casa hispana de los Recuerdos"
Tarjetas de invitación para toda ocación. Servilletas, fósforos y cintas impresas Piñatas * Recuerdos * Bomboniers * Sorpresas Tarjetas de Negocios * Capias * Accesorios para matrimonios y fiestas rosadas * Coronas y Ramos para fiestas de clubes * Floristería en general.
Llame hoy a May Morillo
537-5165
984 Dundas St.W. Toronto

Clínica de Dentaduras
LUIS FUCHS D.T.
CENTRO MEDICO DENTAL
800 BATHURST ST. OFICINA 501
(frente a la estación del Subway Bathurst)
TELEFONO 534-6391-2
12 AÑOS AL SERVICIO DE LA COMUNIDAD

SEGUROS
● Vida
● Auto
● Casa
● Comercial
Antes de comprar o renovar llame a
VELIO JARVINE
Agente de habla Hispana
653 7815 Oficina
278 2901 Casa
1482 Bathurst st.
Esquina Norte de St. Clair Oficina 401
Toronto,Ont. M5P 3H1
H LATER & COMPANY LIMITED INSURANCE

LECTURAS

UN INGENIERO ECUATORIANO HABLA DE SU PAIS Y EL DEPORTE

Por OSVALDO ESCOBAR

Desde hace algunas semanas se encuentra de visita en Toronto el Ingeniero Agrícola Vicente Gutiérrez Moncayo, un Manabita de 38 años que es Subdecano de la Facultad de Ingeniería Agrícola de la Universidad Técnica de Manabí, y también Vicepresidente de la Federación Deportiva de su provincia.

Lo entrevistamos para conocer aspectos de la economía y el deporte de Ecuador.

- ¿ A qué obedece su visita a Toronto?

GUTIERREZ MONCAYO : Hemos realizado en Ecuador un estudio de la Educación Superior Agropecuaria que es, en síntesis, una propuesta para el mejoramiento de las instituciones de investigación, educación y extensión -de base científica-, con profesionales, científicos, especialistas y técnicos con experiencia. Esperamos que redundará en un aumento de la productividad y mejoramiento de la agricultura.

Este estudio es el único en su género que se ha hecho en Latinoamérica.

Para nosotros, es de la mayor importancia conocer otras realidades, que enriquecerán nuestro estudio. Por otro lado, queremos ver la posibilidad de efectuar un intercambio de Profesores con Universidades norteamericanas. En esta visita, he sostenido numerosas entrevistas con autoridades de la Universidad de North York, que han mostrado un gran interés en el proyecto. Posteriormente efectuaremos visitas a algunas Universidades Estadounidenses, ya que el Presidente Reagan ha nombrado una Comisión Especial para ver nuestro estudio. De tal manera, en un futuro no muy lejano las recomendaciones que se sugieren en el estudio, se irán plasmando en una realidad.

- ¿ Qué porcentaje de la población de Ecuador está involucrada en la agricultura ?

GUTIERREZ MONCAYO : El 48 % de la población activa de nuestro país está dedicada a la actividad agrícola o depende de ella. De allí la importancia de este estudio.

Ahora, con la baja del precio del petróleo y el problema de que sus existencias se van agotando, el 'boom' petrolero del año 70 va quedando atrás. Por ello, y ya a partir de 1984, Ecuador está retornando a la agricultura.

- ¿ La producción agrícola es suficiente para satisfacer las necesidades de consumo del país ?

GUTIERREZ MONCAYO : Sí, totalmente. Incluso estamos realizando exportaciones de azúcar, arroz y frutas, como también de algunos productos del mar.

- ¿ Cuál es la diferencia entre un Ingeniero Agrónomo y un Ingeniero Agrícola ?

GUTIERREZ MONCAYO : El Ingeniero Agrónomo se dedica más que nada a la explotación de la planta y los cultivos. Nosotros, en cambio, trabajamos en la infraestructura agrícola como carreteras, caminos vecinales, obras de regadío, mantenimiento y conservación de los suelos.

El Ingeniero Agrícola es como un puente entre el Ingeniero Agrónomo y el Ingeniero Civil. Estamos básicamente vinculados a la parte física y matemática de la Ingeniería.

El Ingeniero Agrícola VICENTE GUTIERREZ MONCAYO habló con El Popular acerca de aspectos de la economía y el deporte de su país, Ecuador.

- Pasando ahora a su actuación como importante dirigente deportivo de Ecuador, ¿ diría usted que existe alguna incompatibilidad entre las funciones académicas y las deportivas que cumple ?

GUTIERREZ MONCAYO : No, porque los dirigentes deportivos, por ley de mi país, no son rentados, así que esas funciones las desarrollamos en nuestro tiempo libre.

- Con la experiencia que le han dado tantos años en la dirigencia deportiva y los numerosos países que ha visitado (Perú, Bolivia, Argentina, Venezuela y México), ¿ Que opina de la Copa El Popular, el torneo de fútbol infantil que pudo presenciar aquí?

GUTIERREZ MONCAYO : Bueno, a mí me ha sorprendido ver éste torneo, del que pude apreciar su última etapa. Sabiendo que los participantes son mayoritariamente hispanos, me ha llamado la atención el grado de organización y corrección de los dirigentes y deportistas.

Aquí no se vé bulla o reclamos, como suele ocurrir en nuestros países. He visto figuras valiosas, que desde pequeños se van formando y con el correr del tiempo indudablemente estarán compitiendo a nivel nacional y, porqué no decirlo, integrando algún Seleccionado Canadiense, ahora que está entrando el fútbol en Norteamérica.

Este tipo de torneos, que son como escuelas de fútbol, me parecen muy positivos y para mi representan una experiencia muy valiosa, que trataré de poner en práctica en Ecuador. Especialmente ahora que el gobierno ha decretado el cobro de un impuesto adicional destinado a fomentar el deporte en el país.

- El director del torneo Copa El Popular nos ha manifestado su deseo de realizar intercambios deportivos entre equipos o selecciones infantiles de Toronto con similares de Ecuador, ¿ qué hay de eso?

GUTIERREZ MONCAYO : Efectivamente, hemos estado conversando con Remberto Navia para tratar de madurar la idea y luego plantearla en términos concretos a mi Federación. Realmente, eso sería fantástico para los niños de acá, pero pienso que sería mucho más grande para los de allá, pues posiblemente sea ese el tipo de incentivos que necesitan.

Para nosotros el problema mayor es el costo del traslado, a diferencia de lo que ocurre acá. Pienso que cualquier padre estaría gustoso de costear el pasaje de su hijo para que vaya a competir a otro país. En todo caso, en ambas situaciones la estadía no sería problema, ya que sería solucionada entre los padres de los niños participantes.

- Sería grandioso que Ecuatoriana de Aviación considerara la posibilidad de contribuir a materializar esta idea. ¿ Podría hacer un paralelo entre los países que ha visitado y la comunidad deportiva hispana de Toronto?

GUTIERREZ MONCAYO : Existe un grado de similitud. Aunque, por supuesto, mucho más desarrollados se encuentran en Argentina, y no podemos desconocer que Venezuela es una potencia a nivel Olímpico.

Trasladado eso acá, al mundo hispano, veo una sincronización de pensamientos en todos los participantes, aunque sean de diferentes nacionalidades. Aquí son todos hispanos, y eso para mí es muy positivo, ya que se unen y van madurando, fortaleciéndose y evolucionando de acuerdo al medio. Y es entonces cuando se ve al sueño de Bolivar cobrando plena vigencia.

ANTECEDENTES DEL ENTREVISTADO

Estudios Universitarios : Universidad Técnica de Manabí, Ecuador.

Títulos Académicos : Ingeniero Agrícola, Ingeniería Civil (en trámite).

Cargos y Funciones Académicas : Profesor Universitario (desde 1970 hasta la fecha). Subdecano de la Facultad de Ingeniería Agrícola en la Universidad Técnica de Manabí. Secretario Ejecutivo del Consejo Nacional de Facultades de Ciencias Agropecuarias del Ecuador.

Cargos y Funciones Deportivas : Vicepresidente de la Federación Ecuatoriana de Boxeo (desde 1975 hasta 1985). Director de la Federación Deportiva Provincial de Manabí (desde 1967 hasta la fecha). Vicepresidente de la Federación Deportiva de Manabí (1984-1988).

Obras Escritas : " Diez Años de CONFCA " (Consejo Nacional de Facultades de Ciencias Agropecuarias del Ecuador, 1984). " Sextos Juegos Deportivos Nacionales. Portoviejo, Ecuador" (1985). " Estado Actual de la Educación Superior Agropecuaria en el Ecuador " (1985), siendo co-director del estudio.

el popular

Director Propietario
Eduardo Urueña

Editor MIGUEL RAKIEWICZ

Administración NICOLAS ROS
MIRTA MINO

Computadoras JORGE LEON
Artes Gráficas MAURICIO URUEÑA
Columnistas JUAN ORELLANA
OSVALDO ESCOBAR
R.H.C.

Fuentes Informativas REUTER AP
PRENSA ASOCIADA

Todas las columnas, artículos y opiniones publicadas en nuestras páginas son responsabilidad entera de sus autores y no reflejan necesariamente el pensamiento de este diario.

Reservamos el derecho de aceptar y publicar cualquier artículo inédito o aviso publicitario.

Todos los avisos publicitarios, fotografías y textos publicados son de exclusiva propiedad de El Popular. Reproducción parcial o total sin previa autorización constituye plagio ante la ley.

Second Class Mail No.2553.
Postage Paid at Toronto.
Published Monday, Wednesday, Friday Saturday.
All Rights Reserved. Derechos Reservados 1985
2413 Dundas St.West
Toronto, Ontario Canada M6P-1X3
Tel: 531—2495 y 531—2496

PORTE

cuador, ¿ qué hay de eso?

: Efectivamente, hemos
emberto Navia para tratar
go plantearla en términos
n. Realmente, esto sería
de acá, pero pienso que
para los de allá, pues
tipo de incentivos que

a mayor es el costo del
o que ocurre acá. Pienso
ia gustoso de costear el
e vaya a competir a otro
bas situaciones la estadía
e sería solucionada entre
participantes.

atoriana de Aviación con-
contribuir a materializar
er un paralelo entre los
la comunidad deportiva

: Existe un grado de
supuesto, mucho más
tran en Argentina, y no
Venezuela es una poten-

undo hispano, veo una sin-
entos en todos los par-
sean de diferentes
todos hispanos, y eso para
se unen y van madurando,
cionando de acuerdo al
uando se ve al sueño de
igencia.

opular
or Propietario
rdo Urueña
EL RAKIEWICZ
OLAS ROS
TA MINO
GE LEON
URICIO URUEÑA
N ORELLANA
ALDO ESCOBAR
.C.
TER AP
NSA ASOCIADA
s, artículos y opiniones
páginas son responsabilidad
y no reflejan necesariamente
e diario.
cho de aceptar y publicar
ito o aviso publicitario.
licitarios, fotografías y textos
exclusiva propiedad de El
n parcial o total sin previa
e plagio ante la ley.
o.2553.
nto.
Wednesday, Friday Saturday
Derechos Reservados 1985
undas St.West
rio Canada M6P-1X3
495 y 531—2496

LECTURAS

ESTADOUNIDENSES SE ENTRENAN EN PANAMA

Por MATTHEW CAMPBELL

FORT SHERMAN, Panamá - El Presidente Ronald Reagan puede negar que se propone enviar fuerzas Estadounidenses a combatir en América Central, pero aquí, en la densa selva Panameña, las tropas de Estados Unidos se entrenan. Por si acaso.

En un centro de entrenamiento de la costa Caribeña de Panamá, los soldados aprenden las artes de la guerra en la selva en ejercicios que los enfrentan contra ficticios insurgentes Marxistas Centroamericanos.

" Tienen que mirar para arriba, para atrás y para adelante", advertía un instructor a un pelotón de soldados durante un ejercicio realizado aquí recientemente : una incursión contra un supuesto campamento guerrillero Salvadoreño, destinada a familiarizar a los novatos con los peligros de las trampas cazabobos.

Los soldados integraban un batallón de 600 hombres que seguía un curso de tres semanas en el Centro de Entrenamiento de Operaciones en la Selva (JOTC) en Fort Sherman, parte del Comando Sur Estadounidense, con asiento en Panamá.

El Comando Sur, que coordina todas las actividades Estadounidenses en América Latina, maneja una amplia red de bases militares en la denominada Zona del Canal, una franja de territorio que flanquea al Canal de Panamá y es controlada por los Estados Unidos según un tratado con Panamá que expira en 1999.

Con los rostros teñidos de verde y las armas prestas, las tropas avanzaban cautelosamente por un sendero selvático en medio de ensordecedoras ráfagas de artillería de salva, y las trampas cazabobos eran activadas al tropezar con hilos ocultos.

En el supuesto campamento guerrillero, se les mostró un surtido de armamentos de fabricación casera que incluían aguzadas puntas de bambú, ocultas en pozos disimulados con ramas y hierbas, y minas que se activan al pisarlas.

" Esto es lo que van a encontrar en cualquier campamento guerrillero de El Salvador, Honduras o Nicaragua", les dijo el instructor.

Los guerrilleros eran representados por soldados Estadounidenses vestidos con pantalones vaquero y camisetas, y armados con rifles AK-47 de fabricación Soviética. Tenían las caras cubiertas con pañuelos, una práctica guerrillera para evitar ser reconocidos posteriormente, " al volver a la aldea", según explicó el instructor.

El Comandante del JOTC, Teniente Coronel Cline Williamson, niega que el centro de entrenamiento, fundado en 1951, esté consagrado ahora a preparar las tropas Estadounidenses para una eventual intervención en América Central.

" No las estamos orientando específicamente para Nicaragua", dijo, haciendo notar que los Estados Unidos tenían " responsabilidades estratégicas en todo el mundo".

Nicaragua, cuyo gobierno Sandinista es visto en Washington como la fuente de los conflictos regionales, ha sido blanco de una creciente hostilidad Estadounidense. La propuesta del Presidente Reagan de otorgar 100 millones de dólares en ayuda a los rebeldes anti-Sandinistas ha suscitado temores entre los críticos del gobierno de que el Presidente pueda en definitiva recurrir al envío de tropas.

Reagan se opone encarnizadamente a los Sandinistas, llegados al poder en 1979 luego de una insurrección popular en 1979, y los acusa de promover la revolución Comunista en América Central al canalizar armas a los guerrilleros Salvadoreños.

La mayoría de los expertos militares coincidieron en que si los Estados Unidos lograran derrocar al gobierno Sandinista con los rebeldes 'Contras' o sus propias fuerzas -o ambos-, afrontaría luego una larga y cruenta guerra de guerrillas contra los Sandinistas desalojados del poder.

Pero los funcionarios militares del Comando Sur consideraron improbable una intervención Estadounidense y dijeron que la política de Washington apuntaba a fortalecer gradualmente la oposición rebelde, a fin de evitar la necesiad de comprometer a sus propias tropas. " La idea es que (los rebeldes) combatan por nosotros", dijo uno de los funcionarios.

Otro funcionario consideró que el Presidente Reagan había exagerado la amenaza planteada por los Sandinistas. " ¿ Qué van a hacer ? ¿ Van a formar a sus soldados de 15 años (de edad) y marchar hacia el Norte, a través de la frontera Mexicana ?", dijo.

Williamson, Jefe del JOTC, dijo que El Salvador había sido elegido como tema para algunos de los ejercicios porque " esa es la única insurgencia que tenemos por aquí".

Williamson, un militar de 42 años que prestó servicios tres veces en Vietnam, dijo que la información recogida en El Salvador les servía para preparar un escenario realista para sus ejercicios.

Hasta 11.000 soldados Estadounidenses, de un promedio de 12 a 15 batallones, pasan anualmente por el JOTC, adquiriendo un apreciado emblema de " Experto en la Selva ". Además de las lecciones sobre combate en la selva, también se adiestra a las tropas en recursos para la supervivencia.

El JOTC, que abarca unas 10.000 hectáreas de selva próximas al acceso Caribeño al canal, es en gran medida responsable del Manual de Campo del Ejército Estadounidense sobre Operaciones en la Selva. Muchos de los soldados que pelearon en Vietnam fueron entrenados en Panamá.

Pero en aquellos días, dijo Williamson, se ponía énfasis sólo en la supervivencia individual. En los últimos cinco años, se amplió para entrenar a unidades del tamaño de un batallón, no sólo en supervivencia sino también en el combate en la selva.

Sin embargo, el curso parecía también destinado a endurecer los sentimientos respecto del enemigo guerrillero que, según se les dice a los soldados, comete atrocidades generalizadas en su guerra para derrocar al gobierno.

Como parte del entrenamiento, se les muestran a los soldados videos realizados en El Salvador, donde los guerrilleros combaten desde hace seis años contra gobiernos respaldados por los Estados Unidos.

En una película, una campesina Salvadoreña describía como varios niños pequeños habían muerto carbonizados cuando los guerrilleros incendiaron una casa de su aldea.

" Estas son las tácticas que los guerrilleros usarán para mantener el apoyo popular", dijo el instructor.

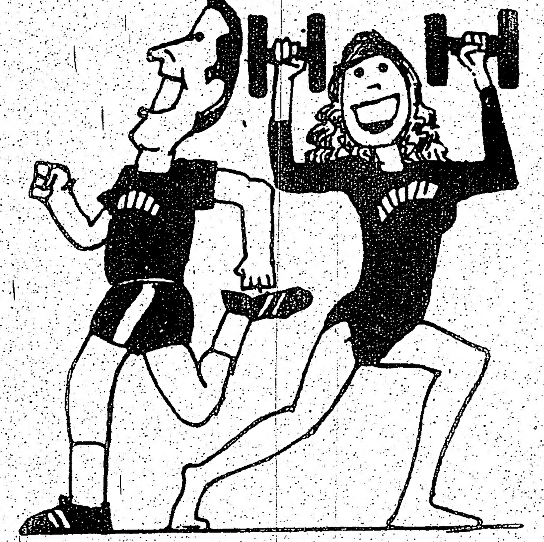
Señaló que los jefes guerrilleros a menudo eran " jóvenes graduados, entrenados en el fanatismo" en Cuba y la URSS, y estaban bien pertrechados con armas del bloque Soviético.

Los combatientes guerrilleros eran reclutados por la fuerza, mediante la amenaza de que sus parientes serían asesinados si no se unían a la lucha, dijo el instructor.

" Me gustaría encontrarme con esos hijos de p... Odio a esos tipos", comentó un soldado cuando se le informó que los guerrilleros también podrían envenenar los depósitos de comestibles para matar las tropas gubernamentales.

Otra parte del curso -plantas y alimentos- esta destinada a enseñar a los soldados a identificar las raíces y plantas comestibles y saber cuáles animales son inofensivos y cuáles no lo son.

Con ese fin, se ha construido un pequeño zoológico que alberga a una serpiente anaconda -un obsequio del Ejército Brasileño-, jaguares y monos, uno de los cuales ha sido apodado 'Rambo', por el héroe cinematográfico que bate sólo a un Ejército Comunista en la selva de Vietnam.



SABADO DEPORTIVO

POR Juan Orellana

SE REANUDA LA COPA O'KEEFE

Con la final a disputarse hoy entre los equipos de Huracán Weston y Ciudad de Vinces por el título de campeón del torneo organizado por el Club Barcelona se pone punto final a la fructífera temporada Indoor de fútbol de nuestro mundo deportivo.

De los diversos torneos disputados este invierno podemos sacar varias experiencias de utilidad para el futuro.

Creemos que los torneos deberían finalizar a más tardar a fines de marzo. Después se comienza a perder el interés y muchos jugadores de calidad, por estar en los entrenamientos de sus equipos con miras al campeonato veraniego, no asisten a los cotejos de indoor.

El aficionado también comienza a alejarse. Sólo los partidos de las finales atraen al público.

Como buen ejemplo, podemos citar al torneo Indoor organizado por el Atlético Ecuador, que finalizó el 17 de marzo y mantuvo la expectación desde el comienzo hasta el final, logrando una excelente asistencia.

Los torneos, que por lo general tienen una duración entre 4 a 6 horas, no deberían tener más de 12 equipos compitiendo. En caso contrario, de haber más, se dejan a estos equipos libres para jugar el próximo fin de semana, quedando a su vez otros cuadros libres, y así sucesivamente cada semana. Se pierde, por lo tanto, la continuidad necesaria que debe tener toda competencia.

Otro de los problemas que se debe remediar es que la mayoría de los jugadores participa en dos torneos, habiendo varios que los hacen en tres y hasta cuatro campeonatos.

Uno de los aspectos más positivos de la temporada que finalizó fué la capacidad de organización que demostraron los que estuvieron al frente de los torneos.

* * * * * *

La Copa El Popular, en su quinta edición, llegó a feliz término el fin de semana pasado. La entrega de premios, nos informó el incansable Remberto Navia, se llevará a cabo el próximo sábado, 26 de abril, desde las dos de la tarde en el Driftwood Community Centre.

Por un error involuntario, nuestro colega Osvaldo Escobar en la quinta categoría de la Copa dió a Chile 79 como vice Campeón, cuando en realidad es puesto correspondió al Deportivo Colombia.

* * * * * *

Para este fin de semana, el panorama futbolístico se centrará principalmente en los cotejos a disputarse desde las 2 de la tarde en el Estadio Lamport por la Copa O'Keefe y la mencionada final de Indoor del Barcelona.

El domingo se iniciará un Torneo de Voleibol mixto en el Driftwood Community Centre. Se cuenta con la segura participación de las representaciones del Weston, Martin Fierro, Melinka, la Asociación Peruana Canadiense (con dos equipos), así como otros equipos aún no confirmados.

* * * * * *

ARRIBA : Uno de los valiosos jugadores del Equinoccial, que participará en el torneo de la Liga Infantil Hispana.
DERECHA : Este pequeño de ascendencia Ecuatoriana dá valientemente sus primeros pasos en el fútbol.

Continuando con las definiciones de béisbol :

* PITCHER : Es el jugador designado para lanzar la bola al bateador.

* PICHEADA : Una bola lanzada al bateador por el 'pitcher'.

* LA ZONA DE STRIKE : Es el espacio sobre el 'home plate', comprendido entre las axilas del bateador y la parte superior de sus rodillas, cuando éste asume su posición natural para batear.

* UN STRIKE : Es una 'picheada' legal cuando ha sido marcada por el 'umpire' en los siguientes casos :

a) El bateador le tira sin tocar la bola.
b) El bateador no le tira y cualquier parte de la pelota pasa a través de cualquier parte de la zona de strike.
c) Cuando el bateador tiene menos de dos 'strikes' y dá 'foul'.
d) Si un toque es 'foul'.
e) Cuando el bateador le tira y es tocado por la bola.
f) Cuando toca al bateador en vuelo en la zona de 'strike'.
g) Cuando el golpe se convierte en 'foul tip'.

HASTA EL SABADO.

MEXICANO-AMERICANOS : DEL OTRO LADO DE LA FR

Por RICHARD RODRIGUEZ

* Esta es la primera parte de un enfoque personal de Richard Rodriguez, un prominente intelectual Mexicano-Americano, autor del libro " Hunger of Memory", sobre las experiencias de dicho grupo étnico Estadounidense. A fines del presente año habrá de conocerse su segunda obra, acerca de la memoria de México en los Estados Unidos.

PAPI

Usted termina siendo de edad mediana, un escritor, y un poco un fraude. Usted de encuentra -y se busca- en una lista de " los cien hispanos más influyentes". En televisión, le preguntan su opinión acerca de la educación bilingue; en un periódico lo citan diciendo algo sobre la inmigración ilegal. Usted tiene opiniones. Pero, en verdad, ¿ qué clase de experto es usted - usted que habla tan malamente el Español, un 'pocho' de clase media con armazón 'color carne' para sus gafas ? Un editor de periódico lo llama con una idea para un ensayo breve -algo sobre los Mexicano-Americanos, ¿ ellos son liberales, conservadores, o qué ? ¿ Quiénes son " como una fuerza política " ? Y ¿ cuál es su futuro ? ¡ Su futuro ! Ellos son gente acechada por el pasado. Eso es lo que usted debería saber acerca de ellos, acerca de nosotros, acerca de mí. La memoria nos atrapa.

Considere a mi padre : cuando el decidió solicitar la ciudadania Estadounidense, mi padre no se lo dijo a nadie, a ninguno de sus amigos, esos hombres con los que habia venido a éste pais en busca de trabajo. La ciudadanía Estadounidense habría parecido una traición a México, un pecado contra la memoria. Una tarde, como un hombre con algo que ocultar, mi padre simplemente se escabulló. Fue al centro, al Edificio Federal en Sacramento, y desapareció en los Estados Unidos.

Sacramento, California, se encuentra en el mapa a unas quinientas millas de la falda con frunces de México. Creciendo en Sacramento, descubrí que la distancia entre los dos paises era mayor que lo que pudiera registrar cualquier mapa. Pero la distancia era también proximidad, como las máscaras de la comedia y tragedia que estaban pintadas sobre el escenario del Teatro Alhambra. México era triste. México era el Catolicismo de mi familia, de velas goteantes y Vírgenes adoloridas. México orbitaba a través de la memoria de mi familia en pequeños globos amargos de la memoria, cuentas de rosario revolviéndose a través del peso aplastante de los dedos de mi abuela.

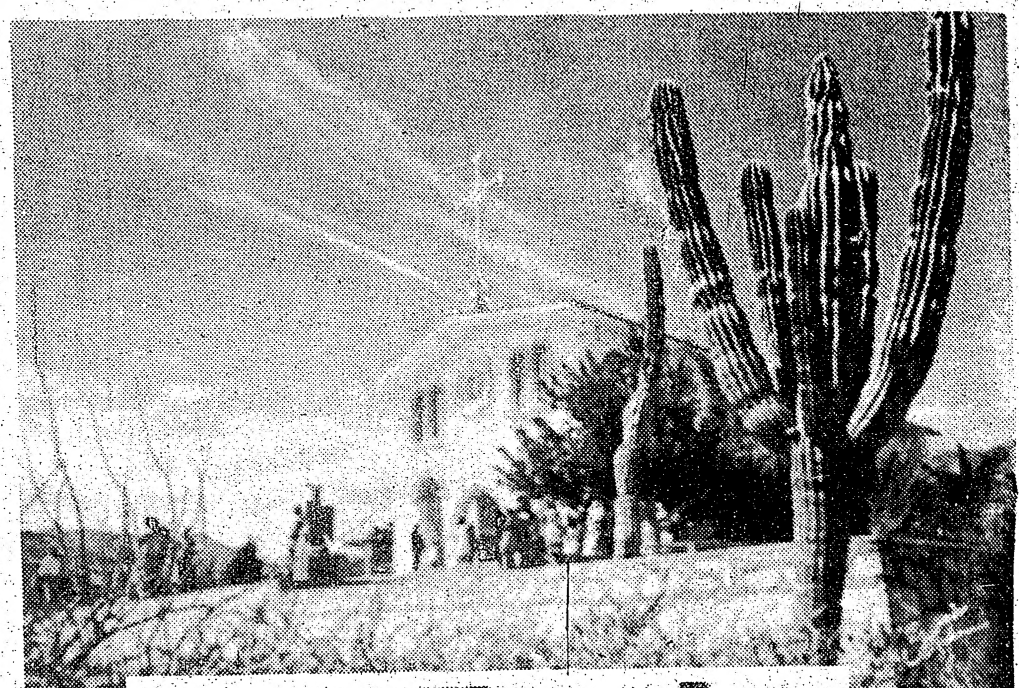
México. México. Mi madre decía que México tenia rascacielos. En la parte trasera del aula de la Hermana Mary Regis, México era la réplica en arcilla de un pueblo Indio. Una verguenza. Mi madre recordaba las letras de las canciones folklóricas Mexicanas; ella recordaba el sabor de las cremas heladas Mexicanas, más cremosas que las de aquí; ella recordaba las caminatas nocturnas con sus hermanas alrededor de la plaza; las cálidas noches de Guadalajara. Yo confiaba en el silencio de mi padre.

México era polvoriento. En México no había trabajo. Nuestros ancestros eran pobres. México era mucho más viejo que los Estados unidos; México era cínico. México tenia dientes de oro. Mi padre, en algunos aspectos tan claramente un Estadounidense adoptivo -mi padre acostumbraba a reirse cuando yo anunciaba mi plan de convertirme en famoso y rico.

Fuera de nuestra puerta estaban los Estados Unidos. Los Estados Unidos eran descriptos por los jardines con el césped bien cortado y las altas voces nasales, burbujeos de " Hi " y " Okay " flotando a través del jardín mientras los gringos lavaban sus autos cada sábado por la mañana en el verano.

Durante los años en que crecí allí, Sacramento soñaba su propio rediseño. Cada pocos meses se proponían planes para convertir a la Calle " K " del centro en un paseo comercial y convertir un sector del barrio bajo junto al río en la Ciudad Vieja. El periódico The Sacramento Bee publicaba dibujos del futuro carnaval -una expansiva escena callejera- de cafés en la vereda con pendones y nubes, y árboles que también eran nubes, y damas elegantes con los brazos de la bolsa extendidos, haciendo una pausa en veredas que estaban hechas de cristal. Algunos años más tarde, el futuro fue construído. La Vieja Sacramento se convirtió en una manzana de boutiques con frente de ladrillos; algunos edificios chatos de cristal fueron construídos en la Capitol Avenue; y la Calle " K ", cerrada al tráfico por varias manzanas, recibió una fuente de concreto y bancos con ebrios durmiendo al sol.

No importa. No importa que el futuro no siempre satisfacía el sueño sobre sí mismos de los Estados Unidos. Yo nací en los Estados Unidos, en su fé Protestante de un futuro recién nacido. Yo iba a ser un arquitecto y participar en la construcción de este país. Lo único que me obstaculizaba el camino era la sonrisa de mi padre.



En los años Ochenta, los Estados Unidos son todavía una tierra de grandes soñadores. Los Estadounidenses abandonan las gastadas ciudades de ladrillos del Este y comienzan todo de nuevo en el Cinturón del Sol. A través del Sudoeste construyen ciudades de cristal en el lecho del desierto, y las rellenan de aire frío bombeado. Los recién llegados son intrigados por los Mexicano-Americanos que encuentran cuando se mudan allí.

Hay rostros oscuros en el centro, que hablan Español; carteles destinados a ojos oscuros. Cada noche, el selector del televisor gira hacia la derecha, pasando las

noticias desde la Ciudad d
hay razón para la extrañe
Los Estadounidenses se
México en su futuro. Perc
frente a esa pregunta es c
el Mexicano han tratado el
Mexicanos vinieron a los
siglo, bastante después d
anexaron " al Sudoeste e
embargo, lo que la ma
Americanos llevan consig
memoria del tiempo cuan
México.

Papito's

RESTAURANT

2180 STEELES AVE. W. (esquina Keele)

ATRAS DE PETRO CANADA

RESERVACIONES: 738-1322

VIERNES 18 DE ABRIL A PARTIR DE LAS 7:30 PM.

Y DOMINGO 20 A PARTIR DE LA 1:30 PM.

DISFRUTE DE UNA BUENA COMIDA CON MUSICA LATINA

SABADO 19 Presentación Especial de :

"Los Condores"

MENU:

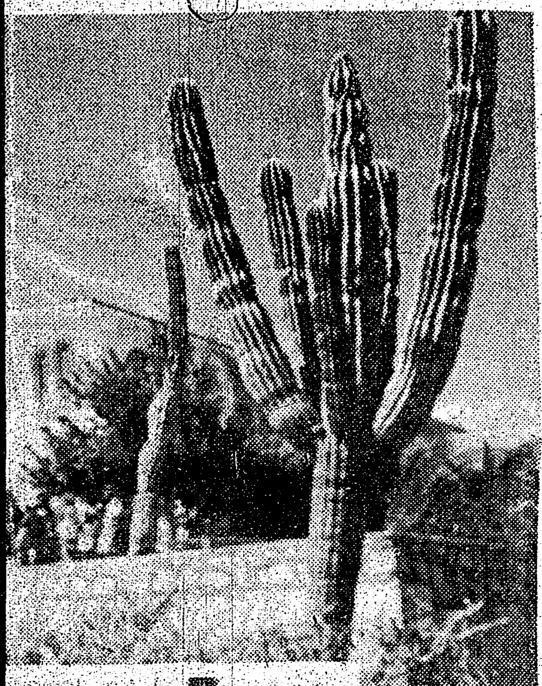
- PANCHOS CON MOZARELLA Y PANCETA
- CARNE MECHADA AL HORNO
- MATAMBRE A LA LECHE CON PURE Y ENSALADA
- MILANESAS RELLENAS
- CHIVITOS AL PLATO
- PIZZA A CABALLO Y RELLENA
- LECHON AL HORNO CON RUSA
- TOMATES RELLENOS CON ENSALADA MIXTA
- MATAMBRE ARROLLADO CON RUSA
- MASAS FINAS
- FLAN CON DULCE DE LECHE
- CHAJA, MASINI Y MILOJAS

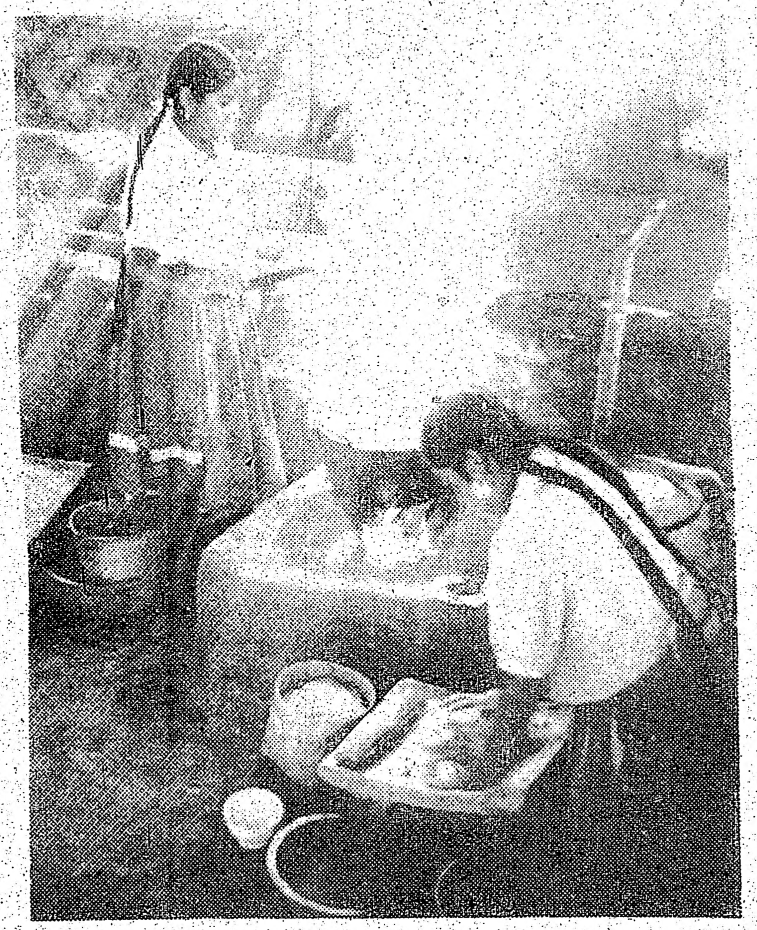
- AHORA CON LICENCIA COMPLETA DE LICOR -

PAS

Café Rest

L OTRO LADO DE LA FRONTERA





s Estados Unidos son randes soñadores. Los n las gastadas ciudades nzan todo de nuevo en el del Sudoeste construyen echo del desierto, y las ado. Los recién llegados cano-Americanos que en- allí.

Hay rostros oscuros an Español; carteles Cada noche, el selector derecha, pasando las

noticias desde la Ciudad de México. Y en ese pasar hay razón para la extrañeza.

Los Estadounidenses se preguntan cómo figura México en su futuro. Pero la única forma de hacer frente a esa pregunta es considerar cómo el gringo y el Mexicano han tratado el pasado. La mayoría de los Mexicanos vinieron a los Estados Unidos en éste siglo, bastante después de que los Estados Unidos " anexaron " al Sudoeste en la década de 1840. Sin embargo, lo que la mayoría de los Mexicano-Americanos llevan consigo, lo que México lega, es la memoria del tiempo cuando todo el Sudoeste era de México.

Los libros de texto Estadounidenses aluden a los casi tres siglos en que el Sudoeste fue retenido como tierra Española; luego mencionan el breve período de propiedad Mexicana. En un párrafo, los Estadounidenses están en movimiento, dirigiéndose hacia el Oeste, y pronto, deshonorablemente, los Estados Unidos se encuentran en guerra con México. El ejército de la chusma de los Estados Unidos, en su mayoría Sureños, marcha dentro de la monumental Ciudad de México. Con el Tratado de Guadalupe Hidalgo, el balance cambia -los Estados Unidos se convierten en el país más grande.

Los Estadounidenses crecen no tanto ignorando inocentemente esta historia como siendo vagos adrede acerca de ella. Fess Parker y John Wayne lanzaron una heroica mandíbula de yeso sobre la era. " Recuerden El Alamo ", aprenden a decir los niños del Sudoeste. ¿ Recordar qué cosa ?

En Sacramento, los desfiles por Broadway el Cuatro de Julio enrolan a clubes ecuestres de comerciantes vestidos con pantalones ajustados, como 'dones' Españoles, con sus 'señoritas' sentadas cruzadas sobre las monturas de encantadores caballos palominos. El pasado era algo que brillaba al sol.

O el pasado era algo protegido del sol, oscuro y fresco como las habitaciones de adobe en el Fuerte de Sutter. O el pasado se convirtió en el estilo " colonial Español ", un concepto arquitectónico artificial.

" Bésame, Soy Italiano ". " Salude Si Es Noruego ". " Cuando Está Enamorado, El Mundo Entero Es Judío". Cuando el renacimiento étnico de los años Sesenta envió a todos en búsqueda de sus camisetas nativas, los Mexicano-Americanos estaban presentando seriamente a las Legislaturas estaduales y el Congreso varias propuestas bilingues, algunas de las cuales incluso preveían unos Estados Unidos bilingues.

Boletas del voto bilingues, pruebas bilingues de conductor, lecciones de Aritmética de Primer Grado en Español -estos se conv tieron en los frutos milagrosos de una temporada política. En los años Sesenta, los especialistas en estadísticas descubrieron que los Mexicano-Americanos eran el grupo minoritario más jóven. de crecimiento más rápido. Los políticos podían contar. Lo que los políticos concedieron tan fácilmente fue visto, sin embargo, amargamente por muchos Estadounidenses. El inmigrante Mexicano no se atenía a las reglas convencionales del juego. La gente se quejaba : " Cuando mis padres vinieron a éste país, tuvieron que aprender el Inglés...".

Públicamente, el debate acerca de un proyecto como la educación bilingue se convirtió en un debate sobre la pedagogía. Cada bando proyectaba sus gráficos explicativos y presentaba expertos con apuntadores, para apuntar a los gráficos. Pero la educación bilingue había sido propuesta primero por los activistas políticos, no por los educadores. Sus metas eran políticas. Tenían que ver con la transacción más básica de orgullo y respeto en la ciudad.

Yo termino discutiendo con otros Mexicano-Americanos, que como yo son de clase media. Como soy hijo de mi padre, soy escéptico, como México; me hago el 'pesado', lo que significa que interpreto el papel de los Estados Unidos. Discutimos y discutimos, pero no acerca de la pedagogía. Discutimos acerca del alcance del deseo; lanzamos algunos lugares comunes (ser más ricos por contar con dos idiomas; poder retornar nuevamente al ancestro ...). Al fin, la discusión se reduce al recuerdo de la infancia de alguien. " Cuando estaba en la escuela primaria, nuestro maestro de Primer Grado acostumbraba a pegarnos por hablar en Español". Así, la memoria oral se convierte en una suerte de taquigrafía para algún otro atropello más antiguo, la afrenta del siglo diecinueve. La tierra robada. El Mexicano despreciado en la tierra a qué él había dado nombre.

'Spic'. 'Greaser'. El Español, el gran idioma metropolitano, reducido a ser una lengua foránea, una lengua de las afueras, la jeringoza de los pobres; el Inglés, la metáfora triunfal, aplastante.

Los políticos de hoy, tanto Republicanos como Demócratas, han visto la sabiduría de acercarse a los votantes Mexicano-Americanos con palabras santas, envueltas en celofán, como 'heritage' (herencia o ancestro cultural) y 'pride' (orgullo) y 'diversity' (diversidad). Mientras tanto, las energías políticas de los Mexicano-Americanos son gastadas en una agenda linguística que no viene al caso. Conozco a Mexicano-Americanos que han vivido en éste país por cuarenta o cincuenta años y nunca han solicitado la ciudadanía y acumularon sólo el más básico conocimiento del Inglés. Su rechazo, encajado entre " How much ?" y " Okay ", no es primariamente un problema linguístico.

Mi padre dice que el problema con la boleta de voto bilingue es que uno termina votando por el traductor. Yo sonrío ante su falta de sentimentalidad. Pienso en el viaje en autobús que tomé desde el pasado y sus amigos. El huyó de la memoria. Pero ahora la memoria se venga con el hijo. Hace mucho tiempo que abandoné mi ambición juvenil de convertirme en arquitecto. Me he convertido en un escritor. Por mi ocupación, me siento ante mi escritorio cada mañana y sirvo a la memoria. Mi tema es México.

* La publicación de este enfoque continuará en nuestras próximas ediciones.

ANT
esquina Keele)
A
738-1322
AS
ULCE DE LECHE
SINI Y MILOJAS
OR -

PASIONES
Café Restaurante

CEVICHE DE CAMARON
CEVICHE DE PESCADO
CEVICHE DE CONCHA
SECO DE CHIVO
SECO DE GALLINA
ARROZ CON CAMARON
ARROZ CON POLLO
ARROZ CON MENESTRA Y CARNE
CALDO DEL DIA DE PATAS
CALDO DE MINESTRONE
CALDO DE BOLAS
CALDO DE CAMARONES
SANCOCHO DE PESCADO

Especial de esta semana :
• CALDO DE BOLAS
• ENCEBOLLADO DE PESCADO

CON EL PRESTIGIOSO CHEF ELIAS " EL SABROSO"

ATENDIDOS POR SUS PROPIETARIOS:
JUAN VINUEZA Y RENE RODRIGUEZ
1163 Bloor St. W.
Tel: 531-9552

HACEMOS ENTREGAS A DOMICILIO LOS SIETE DIAS DE LA SEMANA
ABIERTO DESDE LAS 12:00 DEL DIA

LECTURAS

EL MUNDO DEL RUIDO

por RHC.

Hay veces que uno ve o siente cosas y ya no le sorprende nada, es que nos estamos acostumbrando quien sabe al ritmo de la época en que uno está viviendo.

Hablar de guerras, de muertes, de una juventud que va dejando atrás las costumbres añejas de sus padres y viven aceleradamente sin prejuicios y dando la cara a lo que antes era verguenza para nosotros pero lo que voy a comentar hoy, es algo nuevo para nosotros, para nuestra comunidad y que dejó perplejo a casi un centenar de personas que se había reunido el domingo en la Iglesia de la calle Weston y en donde predica la fe católica el Padre Santiago Avila.

Según me contaron algunos feligreses que habian concurrido a misa como buenos cristianos y después de escuchar la palabra de su Pastor, un señor que después supimos que era representante de un semanario, se dirigió a los fieles católicos con voz paternal y en un acto de suprema bondad divina dijo "que si ellos compraban el semanario, de los 40 centavos que costaba, la mitad seria destinada a la Iglesia" (?).

Ante tan grande y humilde gesto como emanado de la palabra de Dios,llegamos a la conclusión de que hoy para algunos individuos este mundo es lo mismo que "una Biblia a un calefón".

La desfachatez y el cinismo que tiene tal individuo no midió las consecuencias que representa para la Iglesia que tomó tan Santo lugar como "una vidriera irrespetuosa" en donde se pueden exhibir baratijas de prostibulos.

Tal personaje no respetó los sentimientos de aquellos que van a una Iglesia para adorar a su Dios, a un Dios en donde recibe mediante los ruegos y los cánticos un perdón por algunos de nosotros o la bendición a otros que tan necesitados están de ella. Ese individuo solamente pensó en explotar la fe de cierta cantidad de gente mediante la dádiva de 20 centavos por cada ejemplar comprado, este individuo usó, ultrajó, no respetó y por sobre todas las cosas no supo venerar un lugar sagrado, solo le sirvió como trampolin al comercio.

Solamente queda una cosa... HERMANOS OREMOS POR ESE POBRE HOMBRE... ¿ NO LE PARECE ?

Y ahora a mi "Mundo del Ruido" y es para contarles que cierto problema con un asunto de "leche vieja" trajo problemas irritantes a un conocido profesional de nuestra comunidad, ahora se está pensando si al virus que causo tamaña irritación lo llevarán a un laboratorio para su estudio o simplemente lo mandan a "Corte" por ser un virus picarón. (?).

FANTASIA, y hoy viernes hace su debut en EL LATIN PALACE.

CONGA DISCOTECA, y este sábado su gran inauguración, para ella contaremos con la presencia de Claudia Maya, "Chica del Año 1986", quien será la encargada de romper la tradicional cinta. Don Reinaldo Trujillo es el anfitrión que con su presencia en "Conga" dará a los amantes de la noche una nueva motivación en materia de diversión nocturna...¡¡¡Viejito Castigador!!!.

SUR AUTO REPAIRS y su cumpleaños, un año de servir a nuestra comunidad mediante la reparación de su auto. Los Muchachos de Sur Auto Repairs (Los tres mosqueteros) lo festejarán este sábado con un gran asado a la criolla y un gran estreno de peluca por la "rodilla que parla", junto a todos los clientes que se acerquen al taller. Esperamos que el asado sea tierno aunque ellos no se den cuenta ya que están acostumbrado a masticar fierro... DESDE EL POPULAR FELICIDADES MUCHACHOS EN ESTE PRIMER AÑO COMERCIAL Y QUE SIGAN POR MUCHOS MAS.

LATIN PALACE y sus visperas de aniversario sigue en la linea ascendente de presentar en su elegante lugar números en vivo. Este viernes se hace presente la orquesta Fantasia y la damas acompañadas por un caballero entran gratis... Asi si alguna niña quiere ir y no tiene a nadie, yo y "Bella Vista"somos materia dispuesta al sacrificio (?).

LA JUVENTUD DEL CONGRESO HISPANO CANADIENSE, este sábado 19 de abril a partir de las 10 de la mañana tiene una sesión informativa sobre "Opciones Educativas" en la Biblioteca Pública del 1101 de Bloor St. West, esquina Dufferin.

FELICIDADES EDUARDO MALLO en tu cumpleaños (cuanto no nos dijo) y según murmullos escuché que junto a su esposa Mirtha lo festejarán este sábado en Pasiones Restaurante saboreando en la intimidad un riquisimo caldo de bolas para rematar con un sabroso encebollado de pescado, para luego terminar la noche en un rincón nocturno bailando tangos de la guardia vieja como "La Catrera", "El Choclo" y "Derecho Viejo"... Lo que es el amor...

NOSTALGIA DISCOTECA y este viernes el debut de Esteban Vercel con el acompañiamiento de Santiago Camacho, este viernes se presentará don Arturo Torres el cual presentará su último libro de "El Pregonero Hispano" y el sábado "La Jarana está que arde" en homenaje a David Gamarra. Actuarán el grupo folklórico de la APC, Peque "Del Perú", Maiz Verde, Karen, Eduardo Méndez, Luis D' León "El Puma", Juan Pérez y la revelación 1986 Humberto Leiva. Todos acompañados bajo la batuta del conjunto "Los Dandy's" que dirige don Raúl Requena.

GRACIAS CLUB DE LOS ABUELOS de Mississauga por su tan linda carta la cual transcribo y no lo hago para

FARMACIA
L. LEONE
PHARMACY
EN LOS CENTROS MEDICOS
1670 Dufferin St. y St. Clair 652-1555
1017 Wilson Ave. y Keele 636-3203
4640 Jane St. y Shoreham 661-6565
773 Eglinton Ave. W. y Dufferin 789-1859
627 Lyons Line, Oakville 845-2811
SERVICIO A DOMICILIO

ALERT GLASS SERVICE
SERVICIO LAS 24 HORAS
Nos especializamos en:
Trabajos Residenciales y Comerciales
Instalamos Puertas, Ventanas y todo lo relacionado con Vidrios y Espejos
Consúltenos
Estimaciones Gratuitas
Trabajos de Seguros
Hablamos Español
Ronald Méndez
1024 Dupont St. Unidad 2.
532-2422

PORT ROYAL FREIGHT
&
MUDANZAS BENITEZ
RESIDENCIAL
COMERCIAL E
INDUSTRIAL
Envios Aéreos y Marítimos a Latinoamérica
-Baúles, Barriles, Automóviles
-Retiro y Entrega de su carga a domicilio
-Completo embalaje
-Entregas Garantizadas y Aseguradas
-Precios especiales para el Ecuador y Chile, con propios representantes
-Tramitación y asesoramiento
-Para mayor eficiencia y prontitud averigue nuestra próxima fecha de embarque.
LLAMAR A BENITEZ
638-1421 745-1959
(inclusive sábados y domingos)
3625 Weston Rd. Unit.19

CHIN
RADIO INTERNATIONAL
EN 1540 A.M. y 100.7 F.M.
Presenta su
CITA RADIAL CON
"DIMENSION '85"
Todos los dias de la semana de 6:05 PM A 7:00 PM. en el 1540 AM de su dial.
Informes de Nora Angelica,
Fernando Valladares
José Negrete

PRODUCCION
FERNANDO
TOLEDO

LECTURAS

hacer de ello un alarde personal, sino para que vean aquellos que escriben anónimos ofensivos, que pierdan el tiempo en algo más positivo, no estoy enojado con ellos Y SIEMPRE estaré dispuesto a un diálogo, es mi verdad, ya que para mi son pobres personas solitarias y enfermas mentalmente al no poder adaptarse al sistema en que hoy viven, lejos de la amistad, de un cariño o de una mano amiga.

Al Sr. R.H.C... Con Cariño.

"Hay veces que por circunstancias de la vida se llega a una edad madura y por seguir tras los hijos uno deja su terruño para estar a su lado".

Sr. R.H.C. comienzo esta nota con sus mismas palabras, pocas pero que tanto significan. Yo no se si el periodismo es su verdadero oficio, pero si se que Ud. es mucho más que un periodista, pues en los pocos minutos que estuvo entre nosotros, supo captar nuestras ansias de vivir y con su posterior articulo "A LOS ABUELOS... CON CARIÑO" supo llegar a las fibras más intimas de nuestras almas y por cierto de todos los abuelos, padres e hijos.

Ha expresado usted mejor de lo que podriamos hacer nosotros, los abuelos, nuestro sentir.

Sr. R.H.C. gracias, muchas gracias.

Firma María Inés Foti.

S.I. No. 462-355-769.

GRACIAS ABUELOS y sin verguenza les digo que al terminar de transcribir su carta, lo hago llorando, porque creo que llorar también es de hombre.

CLUB MARTIN FIERRO y este sábado su gran elección y Coronación de su Reina 1986/87 en el Ramada Inn Hotel. Actuarán los cantantes Alberto Olivera y Eduardo Méndez y como Maestros de Ceremonia doña Emilia Módolo y don Jorge Majistretti. Cabe acotar que las entradas están completamente AGOTADAS.

Dos Discomaniático del ritmo de Chile Lindo, "El Huatón" AHUMADA y "Loco" LUCHO.

Don ARTURO TORRES, este viernes presentará en Nostalgia su "Pregonero Hispano" con la foto del "Purrete de Buenos Aires" don ESTEBAN VERSEL.

CHILE LINDO y el jueves 24 su gran peña con la presentación de TITO FERNANDEZ "El Temucano" y hablando de este gran artista chileno, su productor Luis Fernández me contaba que "Ni él lo creía de como se están vendiendo las entradas para el día 26 en la actuación en concierto de este gran artista", en el local del 90 de Croatia St.

BORINQUEN DISCOTECA y hoy viernes su gran baile en homenaje a la Srta. Primavera, la estación más esperada del año. Ramón ha preparado para hoy viernes una gran noche de festejo en honor a ella en donde habrá flores para las damas, rifas, bocadillos inclusive las niñas que vayan a bailar y a divertirse en un ambiente de sano esparcimiento no pagarán entradas asi tengan 90 años ya que la primavera florece nuestras vidas, nuestros sueños...¡¡¡O no!!!.

EXITOS, "La discoteca del deportista", este sábado presenta SELECCION COLOMBIA su "Gran Fiesta de Primavera y la inauguración de sus actividades de este año 86", en los discos don Alvaro Valencia "El Unico" y los viernes sigue los bailes con la pua más dislocada de todos los tiempos de la mano de don Rey Trujillo.

PAPITOS y este sábado la presentacion estelar de "Los Cóndores", Papitos un restaurante latino por exelencia sigue teniendo una asidua clientela que noche a noche sigue manteniendo su lugar de preferencia...¡¡¡PAPITOS!!!.

PEQUE, el baluarte de la canción peruana estará animando también el "Gran Homenaje a DAVID GAMARRA" con "la Jarana esta que arde".

PERUANOS UNIDOS y su gran cena Show en el Restaurante Pacific y en donde se le brindará una cordial despedida de Toronto al señor Consul General del Perú don Gilbert Chauny y el recibimiento del nuevo Consul, asi como al señor Embajador en Canada de dicho pais. Tambien en esa gran cena Show se dará por finalizada la campaña de recolección de útiles escolares y leche en polvo para enviar a los niños de ciertos lugares como cierra, costas y selva del Perú.

RUMORES NITE DISCOTECA, este viernes y sábado con lo mejor de la música llevada de la mano del "Chico Biónico" Luís Aguirre Sasón. Rumores está siendo el punto obligado de muchos noctambulos.

MANTA S.C. JUNIOR 73 y su gran baile de la juventud en el 105 de Granje Court, de Dundas y Spadina, en la discoteca don Rey Trujillo y es este sábado a partir de las 7pm.

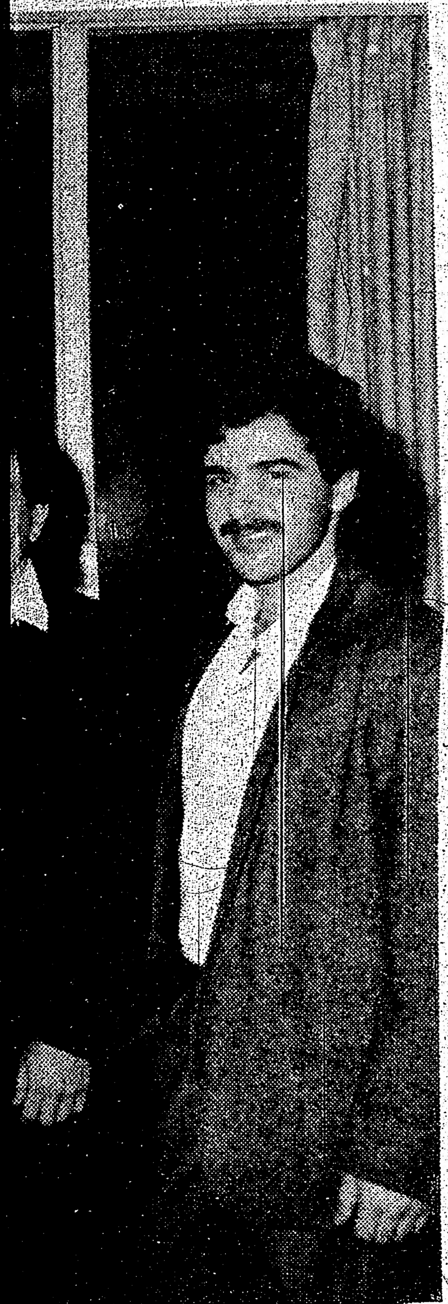
Nada más por hoy y disculpenme si me olvidé de algo, dentro de la cartelera de esta columna les puedo decir que son los mejores lugares donde podremos pasar realmente un fin de semana feliz, asi que sepan elegir y a VIVIR LA ALEGRIA QUE NOS DEPARA EL FIN DE SEMANA Y RECUERDEN DE "Que yo nunca me olvidaré de ustedes. Ustedes no se olviden de mi".

Sanchez
TRAVEL
TARIFA
HACIA Y DESDE
GUATEMALA $647
HACIA SANTIAGO $999
BUENOS AIRES
MONTEVIDEO $1166
LIMA $659
Cuando planee viajar a Sudamérica o traer algún familiar de vacaciones al Canadá consulte nuestros precios y servicios, no se arrepentirá
INFORMACION Y RESERVAS
TORONTO: 598-2525
339 Bloor St. W. Suite 219 esq. St. George
HAMILTON 521-6413 y
KITCHENER 749-7043

INCOME TAX
• INDIVIDUAL
• COMPAÑIAS
CONTABILIDAD
INCORPORACION DE COMPAÑIAS
OFRECEMOS 16 AÑOS DE EXPERIENCIA CANADIENSE Y DIPLOMADO EN CANADA
Nicolás Ros & CO.
Certified General Accountant
2638 EGLINTON AVE. W. (KEELE)
652-0006

L.L.B.O.
El Rancho Restaurant Cocina latinoamericana
Borinquen Discotheque 921-2752
430 COLLEGE ST. TORONTO
EL PERSONAL DEL RANCHO Y BORINQUEN NIGHT CLUB
INVITAN
A TODOS SUS CLIENTES Y AMIGOS A CELEBRAR EL CUMPLEAÑOS DE:
RAMON CALERO
EL DIA JUEVES 8 DE MAYO

CHAMPAGNE Y BOCADILLOS CORTESIA DE LA CASA
SEAN BIENVENIDOS LOS ESPERAMOS!
DISCOTECA ABIERTA DE JUEVES A DOMINGO
NO COVER JUEVES Y DOMINGO



L CONGRESO HISPANO
lo 19 de abril a partir de las 10
sesión informativa sobre "Op-
Biblioteca Pública del 1101 de
Dufferin.
ARDO MALLO en tu cum-
o) y según murmullos escuché
ha lo festejarán este sábado en
oreando en la intimidad un
ara rematar con un sabroso en-
logos terminar la noche en un
tangos de la guardia vieja como
" y "Derecho Viejo"... Lo que

ECA y este viernes el debut de
acompañamiento de Santiago
presentará don Arturo Torres el
mo libro de "El Pregonero
La Jarana está que arde" en
amarra. Actuarán el grupo
que "Del Perú", Maíz Verde,
Luis D' León "El Puma", Juan
986 Humberto Leiva. Todos
a del conjunto "Los Dandy's"
uena.
LOS ABUELOS de Mississauga
ual transcribo y no lo hago para

EN 1540 A.M. y
100.7 F.M.
CON
SION '85"
s de la semana
A 7:00 PM.
AM de su dial.
Nora Angelica,
do Valladares
Negrete

ON

LECTURAS

CARTELERA
SU GUIA DE CINE

" DESERT HEARTS"

Vivian (la actriz Canadiense Helen Shaver) es una Profesora de Inglés que viaja a Reno, Nevada, para obtener su divorcio.

Tendrá que aguardar allí las seis semanas que requiere el proceso, por lo que debe alojarse en un 'rancho' especializado precisamente en servir a los aspirantes a divorciado.

La dueña del 'rancho' es Frances (Audra Lindley), quien procura animar a su nueva huésped, obviamente deprimida y emocionalmente agotada. Frances tuvo como amante por muchos años al padre de Cay (Patricia Charbonneau), una escultora que se gana la vida trabajando en los casinos de Reno, a la que trata como si fuera su propia hija.

Si Vivian es extremadamente convencional, Cay representa aquí a la libertad del espíritu. Entre ambas se desarrollará una amistad que eventualmente culmina en una relación lesbiana.

" Desert Hearts " incluye a algunas escenas de subido tono sexual entre ambas, pero éste no es un filme pornográfico sino romántico, con el detalle de que ambos miembros de la pareja central pertenecen al mismo sexo.

La obra es el primer largometraje de ficción de la directora Donna Deitch, quien hasta aquí había realizado sólo documentales. Es un debut de tal grado de profesionalismo que le ha valido el entusiasta recibimiento de la crítica y el público, tanto en Canada como los Estados Unidos.

Las imágenes del desierto de Nevada, que se contrapone a la vitalidad artificial de la meca del juego creada en Reno, son de gran belleza, mientras que el espíritu de fines de la década del Cincuenta (el filme tiene lugar en el verano de 1959) ha sido hábil y sutilmente recreado.

" Desert Hearts " es un filme humano que merece verse.

LOS NIÑOS Y NIÑAS DEL ZODIACO

SAGITARIO : AMOR AL DEPORTE, LA VIDA INTELECTUAL Y LA LIBERTAD

*** Nacidos entre el 22 de noviembre y el 20 de diciembre.**

Con los niños y niñas de Sagitario los padres se ganan un curso acelerado de rejuvenecimiento, quiéranlo o no. Habrán de volver a sus ejercicios de años idos, así como a las largas caminatas, los viajes y juegos.

Pero también deberán desempolvar sus conocimientos, o por lo menos demostrar interés y facilidad en adquirirlos, ya que estos vástagos esperan de sus progenitores que no se sientan acobardados por Homero o Virgilio (en sus idiomas originales, por supuesto).

Los padres y madres deberan saber tanto de dobles de tenis como de los motores de cuatro tiempos, y tendrán que poder informar sin titubeos cuánta profundidad puede alcanzar un buzo en el agua.

Luego del juego y el deporte (¿ quién dice que son agotadores ?), los pequeños Sagitarianos esperarán que quienes los trajeron a éste mundo también puedan resolver algunas ecuaciones con una o dos incógnitas, así como producir una buena traducción del Latin.

De las jovencitas de Sagitario puede decirse con seguridad que son difíciles de atar, y que las opiniones maternas acerca de la moda, música y amistades de su preferencia las tienen sin cuidado. Pero a ellas no les faltará el impulso didáctico, de manera que la madre podrá oir de sus labios las concepciones más modernas acerca del amor y el matrimonio, incluyendo a algunos consejos prácticos.

Los Sagitarianos de ambos sexos gustan de la libertad y la independencia desde temprano, de manera que aquello de " En mis tiempos ..." sólo les causará risa.

El consuelo para los padres es que a estos vástagos no les faltará la inteligencia y lograrán progresar en la vida. Y que con ellos habrán entrado sin duda a la era contemporánea. Aunque duela.

" NOMADS"

Las fantasías de terror han decaído en los últimos años en una producción en cadena de asesinatos horripilantes, para el entretenimiento de jóvenes y adolescentes.

El arte de asustar al espectador descendió a su más bajo denominador : en lugar del genio de Hitchcock tenemos al serruchador de cuerpos humanos (en vivo).

" Nomads " ofrece nuevas esperanzas al género, gracias a la inteligencia y humor de su director, John McTiernan, quien tiene aquí un exitoso debut con un filme de bajo presupuesto.

Pierce Brosnan (conocido por su actuación en la serie de TV " Remington Steele") es un Profesor francés especializado en el estudio de los grupos humanos nomádicos que decide fijar residencia en Los Angeles, junto con su esposa.

Pero allí también descubre la existencia de otros nómadas : un grupo de jóvenes psicóticos, liderado por el llamado Número Uno (a cargo del astro del rock Adam Ant), que se dedica al robo y asesinato nocturnos. Eventualmente, el Profesor descubre que ellos son la encarnación del mito Esquimal de los Innuat, errantes espíritus perversos.

La atractiva creatividad de McTiernan hace de éste un pasatiempo difícil de olvidar.

CHOLKAN Industrial Comercial Investment Division

EXCELENTE INVERSION

Edificio de 22 departamentos de un dormitorio, renta anual superior a los 100.000 dólares. Hipoteca al 6,3/4 de interés. Reditua 30.000,dólares después de gastos e intereses. Retorno más del 19 % de la inversión.

Por favor llamar a CARLOS FERNANDEZ 532-4404 248-4148

527 Bloor Street West

PARA √COMPRAS √VENTAS √EMPLEOS √SERVICIOS

★★★★ **CLASIFICADOS EL POPULAR** ★★★★

Iglesia Bautista Castellana

Cordialmente le invitamos a las reuniones siguientes :

Domingo

11:00 A.M. ESCUELA DOMINICAL
7:00 P.M. CULTO DE PREDICACION

Jueves

8:00 P.M.
ESTUDIO BIBLICO Y CULTO DE ORACION

Sábado

7:30 P, REUNION JUVENIL

Jesus dijo: "Venid a mí todos los que estais trabajados y cargados, y yo os haré descansar".

PASTOR REV.
Frank Castrillo
746 PAPE AVENUE
TORONTO TEL. 922-9226

GRUPOS GRUPOS GRUPOS GRUPOS

¡ VERANO !

HISPANA TRAVEL

YA TIENE LAS TARIFAS DE LOS GRUPOS DE VERANO

DESDE: ARGENTINA CHILE Y URUGUAY

IATA

• TARIFAS INCOMPARABLES
• CONEXIONES EXCELENTES

Por informacion sirvase llamar o dirijase personalmente a:

HISPANA TRAVEL AGENCY

• CORTESIA • EFICIENCIA • SERIEDAD

733 Bloor St. W. (enfrente al Subway de Christie)

TEL. 534-2356

INCIERTO
A LIBIA

La residencia de Khadaffi en Tripoli,

BRASILIA (Reuter).- L
brasileñas reaccionaron e
preocupadas por el incier
reciente crisis en el Medi
para las ventas de la indu
este país a Libia.

Brasil lamentó el martes
violencia entre los Estados
y advirtió sobre las cons
"esa espiral de agresiones
tener para la convivencia

Pero mantuvo cautelosc
las repercusiones que la n
drá inexorablemente para s
comprador africano de
equipos militares.

Solamente el canciller

CLUB AZU

CITA A TODO
SIMPATIZANTE
GENERAL PARA
DE ABRIL DE 19
EN EL HOTEL C
ANTERIORES RE
PUNTO A TRA
DE NUEVA DIRE

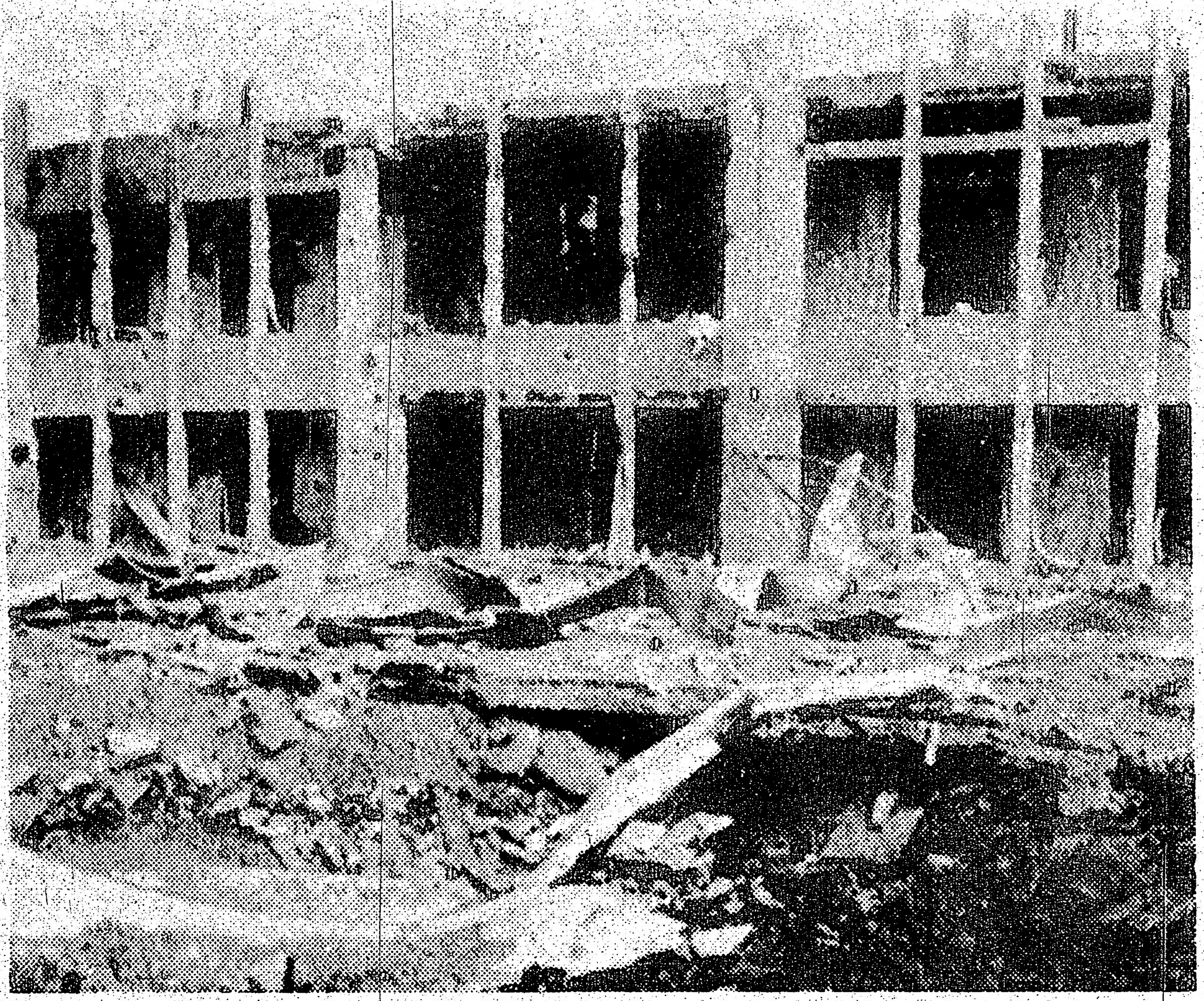
COPA O'KEE
SABA

2:00PM. ATLE
URUG
3:30PM. CHIL
S. PE
5:00PM. SEL.
SEL.

ESTADIO
LAMPORT
1151 King St

DARIO' S
PROXI
SU MEJOR RE
DE L
994 ST. C

INCIERTO FUTURO PARA LA VENTA DE ARMAS BRASILEÑAS A LIBIA



La residencia de Moammar Khadaffi en Tripoli, que fuera dañada durante el ataque aéreo Estadounidense del martes.

BRASILIA (Reuter).- Las autoridades brasileñas reaccionaron entre cautas y preocupadas por el incierto futuro dela reciente crisis en el Mediterraneo abrió para las ventas de la industria bélica de este país a Libia.

Brasil lamentó el martes el estallido de violencia entre los Estados Unidos y Libia y advirtió sobre las consecuencias que "esa espiral de agresiones mutuas" podría tener para la convivencia internacional.

Pero mantuvo cauteloso silencio sobre las repercusiones que la nueva crisis tendrá inexorablemente para su otrora mejor comprador africano de armamentos y equipos militares.

Solamente el canciller Roberto de Abreu Sodre llegó a sugerir en una declaración a periodistas que Brasil revisaría "de aquí en adelante" su política de venta de armas a Libia.

Libia, hasta 1981 uno de los principales abastecedores de petroleros de Barsil, figuraba tambien en prominente lugar en la lista de compradores tercermundistas de armas brasileñas, sigilosamente reservada en fuentes oficiales por razones militares.

Estadísticas oficiales sobre el intercambio comercial con Libia, en el que figuraban genéricamente productos industrializados, munición de caza y deporte y piezas para armas, establecieron que la declinación fue de casi 361 millones de dólares en 1981 a solamente siete millones en 1985.

Brasil emprendió ese año una sistemática reducción de sus compras de petróleo libio y la reservada cuenta de adquisiciones libias de armamento brasileño -estimada por las fuentes consultadas en 200 millones de dólares en 1982- tambien pasó a decrecer.

Otras fuentes consultadas en el área militar dijeron que esa disminución en las transacciones sobre armas pudo derivar del grave incidente diplomático en que ambos países se vieron envueltos en abril de 1983.

Cuatro aviones libios repletos de armas fueron retenidos en aeropuertos brasileños durante una escala técnica, después que las autoridades establecieron que su cargamento no era el declarado: Ayuda humanitaria y médica para Nicaragua.

El incidente se prolongó durante casi dos meses, a cuyo término el líder libio Muammar Gaddafi expresó su franco disgusto por la actitud brasileña.

Recientes informes periodísticos sin confirmación oficial dijeron que Libia demostró este año interés por nuevas compras de blindados anfibios brasileños Urutu, además de lanza-cohetes y aviones de entrenamiento militar.

Según fuentes de la oficina de comercio exterior del Banco Central, las ventas brasileñas militares a Libia quedaron limitadas desde 1983 a piezas de repuesto, aunque sectores de la floreciente industria bélica admiten que la venta de armas puede estar desarrollandose por triangulación, con la participación de terceros países.

Pero declaraciones militares sobre el tema aseguran que Libia no figura entre los importantes compradores de armas brasileñas y el general José Albuquerque, jefe del departamento bélico del estado mayor de las fuerzas armadas, dijo ayer a un diario local que "Brasil no vende armas a Libia desde hace cuatro años".

En apoyo de las declaraciones del canciller Abreu Sodre en sentido de que el país revisaría su política de venta de armas a Libia, las fuentes consultadas dijeron que esa actitud no implicaría una "suspensión de las operaciones".

Pero el incierto futuro sobre ese comercio podría resultar después de la reciente crisis libio-estadounidense "fatalmente afectado", según el almirante Armando Vidigal, un conocido estratéga militar brasileño, citado en Rio de Janeiro por la agencia noticiosa privada Estado.

ESTALLA BOMBA EN LOCAL DE PARTIDO COMUNISTA

MONTEVIDEO (Reuter).- Una bomba de mediano poder causó daños pero no víctimas en la madrugada de ayer en un local del Partido comunista en el que hace ayer 14 años fueron asesinados ocho trabajadores marxistas, dijeron fuentes oficiales.

El atentado, llevado a cabo en la madrugada coincidió con el recordatorio que efectuaba el Partido Comunista Uruguayo (PCU) del fusilamiento de ocho obreros comunistas llevado a cabo el 17 de abril de 1972 por fuerzas de seguridad en un hecho nunca aclarado.

El local, ubicado en la zona de Paso Molino, al norte del centro de esta capital, sufrió diversos daños, incluyendo la rotura de todos sus vidrios y puertas dijeron testigos.

El estallido que según estimaciones policiales iniciales era de una bomba de mediano poder, rompió además los vidrios de casas contiguas.

Liber Seregni, líder de la coalición de izquierdas Frente Amplio, se presentó ayer en el local y sostuvo que "la fecha y el lugar en que se lleva a cabo le dá el caso de conmotaciones muy especiales".

Cuatro personas se hallaban en el local a la hora de la explosión, pero no hubo heridos.

CLUB AZUAY

CITA A TODOS SUS SOCIOS Y SIMPATIZANTES A ASAMBLEA GENERAL PARA EL DIA VIERNES 18 DE ABRIL DE 1986, 8:00PM.
EN EL HOTEL CLINTON, LOCAL DE ANTERIORES REUNIONES.
PUNTO A TRATARSE: ELECCION DE NUEVA DIRECTIVA.

HALLAN RUINAS INCAS SOSTENIDAS POR SISTEMA HIDRAULICO

CUZCO, Perú.- Una enorme ruina de forma ovalada, apuntalada por un complejo sistema hidráulico fue descubierta cerca de Cuzco, la antigua capital del imperio inacaico, dijo el Instituto Nacional de Cultura, del gobierno.

Las ruinas, de unos 150 metros de diámetro, fueron dejadas al descubierto por un equipo de 30 hombres que escavó durante 14 meses junto a la fortaleza inca de Sacsayhuaman, dijo el director de asuntos culturales del INC, Percy Ardiles.

Expresó que el lugar seguramente fue un enorme estanque o bien un área reservada para los ritos de fertilidad dentro del complejo, desde el cual puede verse Cuzco, principal centro turístico peruano.

La característica más interesante del hallazgo es el sistema hidráulico para proveer agua purificada a los ciudadanos del Imperio.

Túneles, algunos de ellos al parecer de hasta un kilómetro de largo, contenian filtros, incluyendo unos hechos de piedrecillas y de piedra caliza.

El sistema hidráulico descubierto al parecer es el más complejo encontrado en los restos del Imperio Inca. Los Incas gobernaron en la región andina de América del Sur antes de que los españoles conquistaran América en el siglo XVI.

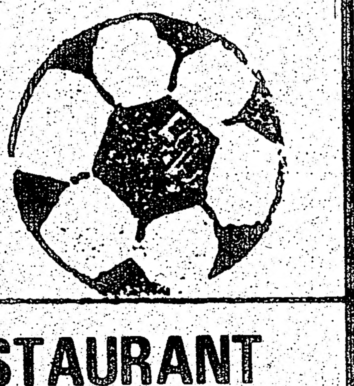
Ardiles dijo que continuarán las excavaciones en la parte central del lugar para determinar con exactitud sus funciones.

COPA O'KEEFE CONTINUA

SABADO 19

2:00PM. ATLET. ECUADOR vs. URUGUAY
3:30PM. CHILE LINDO vs. S. PERUANA (Clásico)
5:00PM. SEL. ECUATORIANA vs. SEL. COLOMBIA

ESTADIO LAMPORT
1151 King St. W.



DARIO' S RESTAURANT

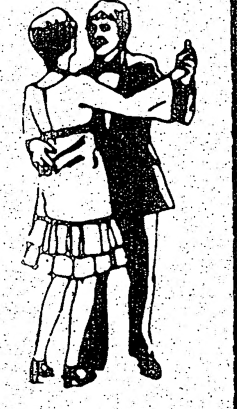
PROXIMAMENTE
SU MEJOR RESTAURANTE LATINO DE LA CIUDAD.

994 ST. CLAIR ST. W.

"MANTA S.C. JUNIOR 73"

ORGANIZA SU
GRAN BAILE
Amenizará el Rey del Ritmo
"REY TRUJILLO"
Venga y diviértase con su Familia

FECHA: ABRIL 19 DE 1986
LUGAR: 105 GRANGE COURT (DUNDAS Y SPADINA)
HORA: 7p.m. a 2a.m.
ADMISION: $3.oo



CONSULTE A
LUISA CANDO
sur travel
923-8918
486 COLLEGE STREET Toronto

GUARDIAS CIVILES COSTARRICENSES CHOCAN CON TROPAS NICARAGUENSES

SAN JOSE (Reuter).- Guardias civiles costarricenses intercambiaron disparos con tropas sandinistas nicaraguenses en la frontera común, pero no se informó de bajas, dijeron ayer las autoridades locales.

El tiroteo ocurrió anteanoche en un aeródromo cercano a la remota ciudad costarricense de Los Chiles, pegada a la frontera con Nicaragua, según el coronel Lesmes Cháves, subdirector de la Guardia Civil.

Dijo Cháves que la Guardia Civil había abierto el fuego contra una patrulla de 12 soldados nicaraguenses apenas la divisó, porque habían "violado" el territorio de Costa Rica.

Residentes de los Chiles habían estado informando sobre movimientos de tropas nicaraguenses del lado costarricense de la frontera durante los últimos días, añadió Cháves.

"Anoche (miércoles) los sorprendimos y las autoridades costarricenses abrieron fuego contra ellos", explicó.

Agregó que las tropas nicaraguenses respondieron al fuego, pero que no hubo bajas en ninguno de los dos bandos.

Otros oficiales, que pidieron no ser identificados, dijeron que la patrulla nicaraguense había cruzado la mal definida frontera con Costa Rica, quizas inadvertidamente, mientras perseguía a un grupo de rebeldes antisandinistas que regresaban a este país después de una incursión en territorio nicaraguense.

El uso de Costa Rica como base de operaciones de los rebeldes contras ha sido motivo de repetidos enfrentamientos armados en la frontera con Nicaragua desde 1983. Sin embargo, desde hacia varios meses no se producían escaramuzas.

MUERTE DE UN OBRERO AMENAZA AGRAVAR TENSION POLITICA EN BOLIVIA

LA PAZ.- Policías antimotines, armados con lanza granadas lacrimógenas, patrullan las calles céntricas de la capital boliviana.

LA PAZ (Reuter).- La muerte de un obrero que resultó herido por la policia durante la semana pasada en ocasión de una manifestación antigubernamental amenazaba con agravar la tensión social en Bolivia, que habia declinado en los últimos dias.

Marcelo Quenta, según un iforme oficial, falleció anteayer en un hospital policial después de permanecer durante una semana en estado de coma como consecuencia de las heridas que sufrió en la cabeza por el impacto de una granada de gas lacrimógeno disparada por la policia para reprimir una manifestación obrera contra el gobierno.

La poderosa Central Obrera Boliviana (COB) anunció para hoy un paro de actividades a partir del mediodia para permitir que sus adherentes concurran al sepelio de Quenta, un obrero fabril, tras haber dispuesto un duelo nacional de tres dias sin suspensión de tareas.

La muerte del trabajador, la primera que se produjo en Bolivia por enfrentamientos con las fuerzas de seguridad desde el restablecimiento de la democracia, en 1982, irritó a los sectores obreros, que a traves de la COB anunciaron en un documento que "no toleraremos más represión que la de hasta ahora ejercitada por el gobierno".

Al sostener que el Ministerio del Interior y el gobierno todo deben responder "por este asesinato", la COB advirtió que mantendrá su movilización obrera en defensa del derecho a la vida, la salud y la educación.

SUIZA CONGELA BIENES DE DUVALIER

BERNA (Reuter).- El gobierno suizo dijo ayer que ordenó congelar todos los bienes en Suiza del derrocado Presidente Jean-Claude Duvalier.

La medida fue tomada a menos de un mes de una controvertida orden del mismo tenor contra los bienes a nombre del ex Presidente filipino Ferdinand Marcos, la primera vez que las autoridades suizas tomaron una decisión semejante.

El Ministerio de Justicia dijo que Haiti le solicitó que se congelen todas las cuentas en cuestión en bancos en Ginebra, Lausanne y Zurich.

Haiti aun no ha solicitado formalmente asistencia legal, lo cual seria el primer paso hacia penetrar el secreto bancario suizo y tener acceso a datos sobre fondos depositados aqui, dijo una declaración del Ministerio.

CUBA CONMEMORA EL 25 ANIVERSARIO DE LA INVASION A LA ISLA

LA HABANA (Reuter).- El gobierno y la población de Cuba conmemoraron ayer el 25 aniversario de la abortada invasión de la Bahia de Cochinos por parte de exiliados cubanos que contaban con el respaldo de los Estados Unidos.

La recordación se limitó a programas especiales de radio y televisión que recordaron el acontecimiento y enfatizaron la decisión de los cubanos por repeler cualquier intento futuro por reiterar esa acción.

Los festejos oficiales por el triunfo de las fuerzas revolucionarias sobre las huestes rebeldes tendrán lugar el sábado, cuando el primer Vicepresidente y Ministro de Defensa, Raúl Castro, usará de la palabra tras un desfile militar que se realizará en Playa Girón, la pequeña ciudad de la Bahia de Cochinos donde las fuerzas rebeldes se rindieron el 19 de abril de 1961.

Los reportajes que difundieron la radio y la televisión cubana a los veteranos que participaron en la campaña militar de tres días, fueron alternados con breves informes sobre la actual capacidad defensiva de Cuba.

La televisión difundió filmaciones de los bombarderos que utilizaron los rebeldes, suministrados por la Agencia Central de Inteligencia de los Estados Unidos (CIA), cuando bombardeaban las posiciones del gobierno, asi como los prisioneros que fueron tomados por las fuerzas castristas tras la rendición de los invasores, que totalizaban 1.300 hombres.

Ayer fue un dia laborable para los 10 millones de cubanos, pero una nueva generación de cartelones, que muestran la silueta de un soldado disparando su fusil automático, insta a la población a mantenerse "elerta, preparada y vigilante".

Desde que fue aplastada la invasión de la Bahia de Cochinos, el gobierno comunista cubano se ha ido fortaleciendo para enfrentar una posible invasión de los Estados Unidos, cuyas tierras más cercanas se encuentran en Key West, Florida, a solo 145 kilómetros sobre el horizonte.

A lo largo de toda la costa septentrional, lugar ideal para una eventual invasión norteamericana, se ha cavado trincheras y emplazado piezas de artilleria y todos los domingos los milicianos castristas, que incluyen a abuelos de blancos cabellos, realizan ejercicios con anticuadas armas como preparativo para "una guerra popular" ante un potencial invasor.

"Imperialistas, no les tenemos ningun miedo", reza un cartel de neón instalado frente a la embajada suiza, donde funciona la sección de intereses de los Estados Unidos, donde Washington aún mantiene una discreta presencia diplomática en esta capital, a pesar de la inexistencia de relaciones.

El diario oficial del Partido Comunista Cubano, Granma, no publicó en la primera plana de su edición de ayer ninguna referencia a la invasión de Bahia de Cochinos, pero la derrota de la incursión que fuera organizada por los Estados Unidos ha sido el tema central de la prensa cubana durante las últimas dos semanas.

Más de 150 soldados castristas y más de 100 rebeldes murieron durante las tres jornadas de intensos combates que siguieron al desembarco de los anticastristas en una región aislada ubicada a 200 kilómetros al sudeste de La Habana.

La invasión, según el argumento presentado por la CIA al entonces Presidente estadounidense John Kennedy, debia ser el detonante de una revuelta a nivel nacional y popular contra el gobierno revolucionario iniciado dos años antes por Fidel Castro tras el derrocamiento del dictador Fulgencio Batista, un protegido de Washington. Pero contrariando todos los vaticinios, la lucha contra los invasores consolidó el poder del castrismo y sentó el escenario para su pública adopción del marxismo-leninismo.

DISCOTECA EXITOS
1653 Dufferin St. (St. Clair) Tel. 654-7704
DE 8:00PM. A 2:00AM.
SABADO 19 DE ABRIL
SEL. COLOMBIA
Invita a toda la Comunidad Latinoamericana a su GRAN FIESTA de Primavera e Inauguración de actividades año 86
Venga diviértase y pase un rato agradable entre amigos
Animación: Alvaro Valencia "El Unico" Admisión : $4.oo

VIERNES 18 DE ABRIL
REY TRUJILLO TIENE PARA USTED LOS MEJORES 100 DISCOS DE TODOS LOS TIEMPOS.
VENGA Y DIVIERTASE CON ESTA MARATON DE MUSICA BAILABLE
Animación: "REY TRUJILLO EL REY DEL RITMO" NO COVER

DIRIGENTE DE LA FIFA CRITICA VIOLENCIA EN PARTIDO AMISTOSO

ZURICH (Reuter).- Un dirigente de la Federación Internacional de Fútbol Asociado (FIFA) advirtió que se tomarian drásticas medidas luego de la trifulca registrada al término del accidentado partido entre Uruguay y México en Los Angeles.

México se impuso 1-0 en el denominado "partido amistoso" pero 47.000 espectadores estadounidenses en el Coliseo Memorial, escenario principal de las olimpiadas de 1984, fueron testigos de una batalla campal entre jugadores rivales al sonar el silbato final.

El vicepresidente de la FIFA Harry Cavan, de Irlanda del Norte, que asiste a la reunión de delegados de los 24 paises clasificados para el mundial, dijo que le parecia increible que un incidente de esa indole pudiera ocurrir en estos momentos.

"Quien sea encontrado responsable puede esperar drásticas medidas. El árbitro tiene siete días para elevar su informe y luego de que ambas partes involucradas den sus propias explicaciones, intervendrá el comité disciplinario de la FIFA.

"Estamos analizando la conveniencia de que los 22 jugadores se estrechen las manos luego de los partidos como en los viejos timepos, dando un ejemplo a los espectadores.

Hemos estado hablando sobre la urgente necesidad de mejorar la imágen del fútbol y la necesidad de combatir los disturbios y la insensatez entre los espectadores...y ahora sucede esto, a pocas semanas de la copa mundial", se lamentó Cavan.

"Estoy seguro de que el presidente de la FIFA (el brasileño Joao Havelange) insistirá en un castigo ejemplar una vez que se conozcan los hechos", agregó.

El árbitro italo-estadounidense, Agelo Brazzi amonestó a varios jugadores durante el cotejo pero evidentemente perdió el control cuando fue empujado por jugadores uruguayos luego de anularles un gol a los 83 minutos que hubiera sido el empate.

Al concluir el partido, se produjo una riña masiva entre los jugadores detras de un arco y fotografias publicadas en los diarios mostraron al arquero uruguayo Rodolfo Rodriguez aplicando puntapies a un futbolista mexicano.

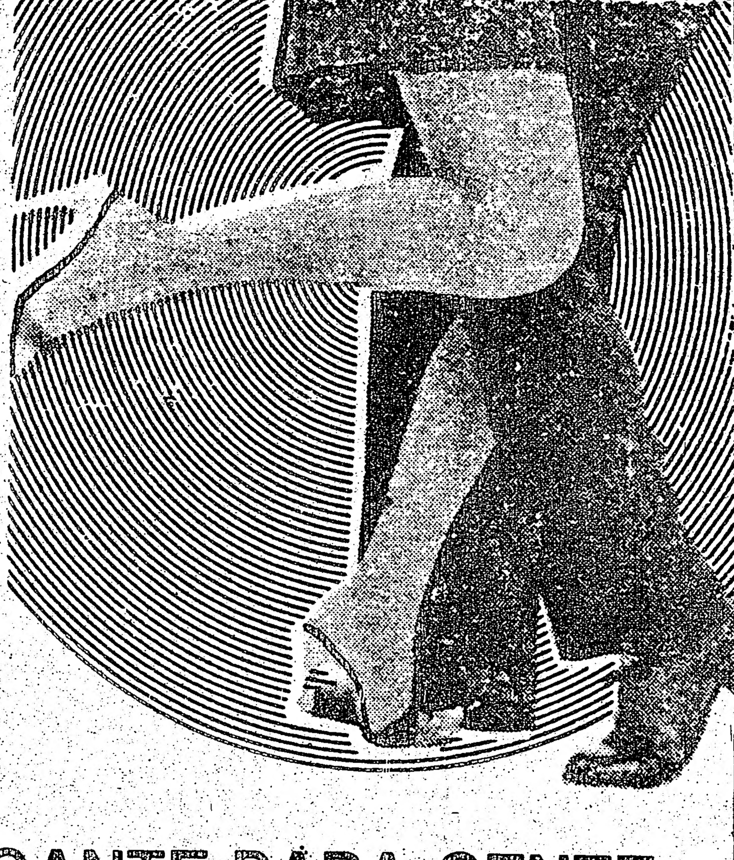
PARAGUAY EN SUDAMERICANO DE HOCKEY EN SANTIAGO

ASUNCION (Reuter).- Paraguay participará en el primer campeonato sudamericano masculino de Hockey sobre cesped que se disputará desde el 30 de abril en Santiago de Chile, confirmó ayer en esta capital un vocero de la Asociación local de ese deporte.

En el certámen intervendrán además Argentina, Chile, Uruguay y Venezuela.

El plantel paraguayo es dirigido por Rubén Franco.

EASY
MOVERS & STORAGE
OFERTA ESPECIAL
Para mudanzas y servicios de bodegas
656-3557 SOMOS HISPANOS

RUMORES NITE CLUB

UN LUGAR ELEGANTE PARA GENTE DE BUEN GUSTO
ABIERTO 6 DIAS DE 8:30 A 1:00AM.
VIERNES Y SABADO DE 8:30 A 4:00AM
EXCLUSIVO
Discoteca "SASON"
NO BLUE JEANS
NOS RESERVAMOS EL DERECHO DE ADMISION
PROGRAMA
MARTES TEQUILA
MIERCOLES ACAPULCO
JUEVES LADIES Y MARGARITAS NIGHT
VIERNES BAILE BAILE BAILE
SABADO EXCLUSIVO BAILE BAILE
DOMINGOS PRIMAVERALES Y VERANIEGOS PIÑA COLADA SUNDAY
985 BLOOR STREET WEST (Dovercourt) 531-0554

IMPUGNA NUEVO APORTE EXTRANJERO PARA CAMPEON ECUATORIANO

QUITO (Reuter).- El subcampeón ecuatoriano de fútbol Deportivo Quito impugnó la ampliación de tres a cinco el número de jugadores extranjeros en el campeón Barcelona con miras al encuentro que sostendrán el domingo por el grupo cuatro de la Copa Libertadores de América.

El grupo se completa con Curitiba y Bangú, campeón y subcampeón, respectivamente, de Brasil.

Luis Chiridoga, presidente del Deportivo Quito, advirtió, al Barcelona que reclamará a la Confederación Sudamericana de Fútbol (CSF) si el domingo presenta en el campo al brasileño Luis Claudio y al chileno Carlos Caszely, quienes no tendrian su documentación en regla.

Similar reclamo fue interpuesto ya ante la CSF por el club Bangú dado que Claudio y Caszely han sido inscriptos antirreglamentariamente solo para intervenir en la Copa Libertadores y no en el campeonato ecuatoriano de esta temporada.

Barcelona, cumpliendo la reglamentación interna, tiene en su plantel a tres jugadores extranjeros, el uruguayo Alfredo de los Santos y los brasileños Tonihno y Severino Vasconcellos.

En Deportivo Quito, en tanto, militan los Uruguayos Dardo Pérez y Carlos de Lima y el argentino Carlos Alberto Mendoza.

El técnico del Barcelona, el chileno Luis Santibañez, dijo a los periodistas que tiene preparadas dos formaciones para el encuentro del domingo pero rehusó indicar si tendrá en cuenta a los dos extranjeros impugnados.

El cotejo se jugará en el estadio modelo de la ciudad portuaria de Guayaquil, 416 kilómetros al sudeste de aqui, a partir de las 18:00 hora local (23:00GMT) bajo la conducción de los árbitros ecuatorianos Alfredo Rodas, Jorge Orellana y Jorge Ortiz.

Carlos Caszely

McENROE CONFIRMADO EN PARIS Y CONNORS EXCLUIDO

John McEnroe

PARIS (Reuter).- El estadounidense John McEnroe fue incluido ayer en la lista de inscriptos que intervendrán en el torneo abierto de tenis de Francia, dispando los rumores de que requeriria de una tarjeta de invitación para competir en ese certámen.

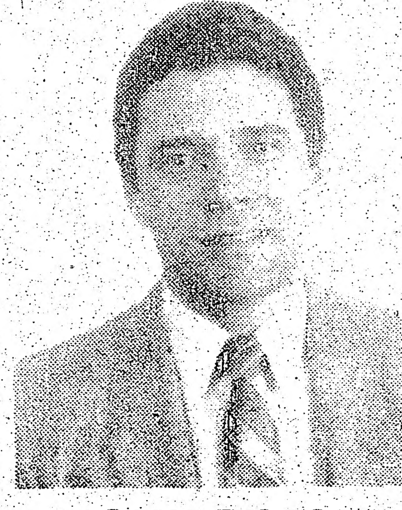
Pero su compatriota Jimmy Connors, suspendido 10 semanas, no fue incluido en la lista dada a conocer ayer que comprende a 15 de los primeros 20 del mundo para el campeonato que inaugurará el Grand Slam anual y que se iniciará el 26 de mayo en las canchas de polvo de ladrillo de Roland Garros.

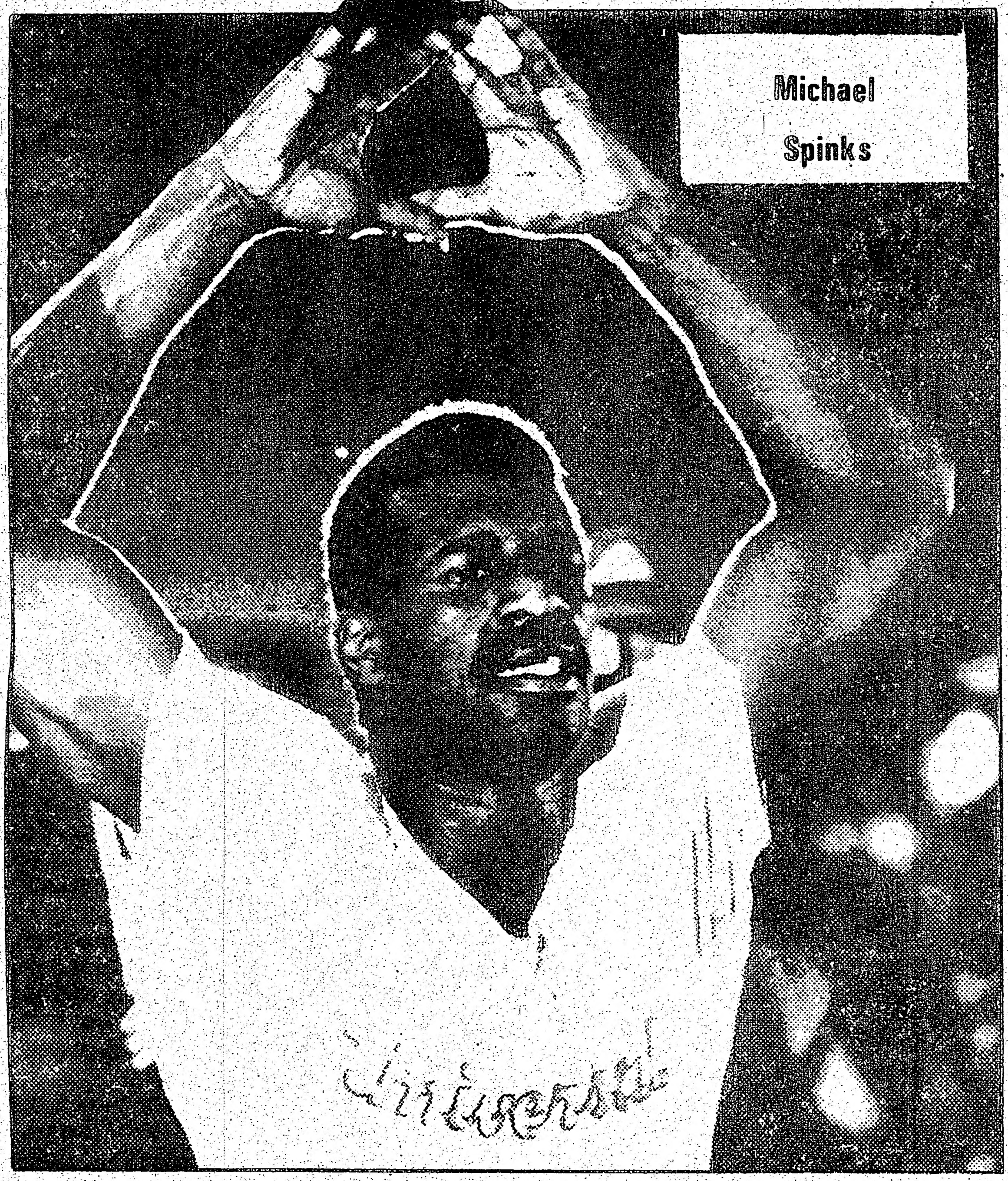
El padre de McEnroe dijo esta semana en Nueva York que habia solicitado al presidente de la Federación Francesa de Tenis, Philippe Chatrier una tarjeta de invitación para su hijo, quien no ha disputado un torneo desde que en enero fue eliminado en la primera ronda del campeonato de maestros.

Sin embargo el presidente del comité de árbitros del certámen Jacques Dorfman dejo en claro que si el ex campeón de Wimbledon y los Estados Unidos figuraba en la lista no necesitaria pedir una tarjeta de invitación.

Ningún estadounidense ha ganado el abierto francés desde Tony Trabert en 1955. McEnroe y Connors, suspendido por retirarse de la cancha durante la final de un torneo jugado en febrero en Florida, resultaron eliminados en las semifinales del año anterior aqui.

El checoslovaco Ivan Lendl, vencedor de McEnroe en la final de 1984 y derrotado por el sueco Mats Wilander en el partido decisivo de 1985, lideran la nómina de 125 jugadores automáticamente inscriptos este año.

ROYAL LEPAGE
SERVICIO INMOBILIARIO RESIDENCIAL
574 BLOOR ST. W. (esquina Bathurst)

JOHN FILICI
Siempre a la orden para orientarlo adecuadamente en la compra o venta de su propiedad residencial
OFICINA 532-3391
RES. 482-1219



SPINKS Y HOLMES POR EL TITULO PESADO DE LA FIB

LAS VEGAS (Reuter).- El campeón pesado de la Federación internacional de Boxeo (FIB) Michael Spinks espera a un Larry Holmes más duro, dificil y decidido cuando se enfrenten hoy aqui en combate desquite por el titulo de esa organización.

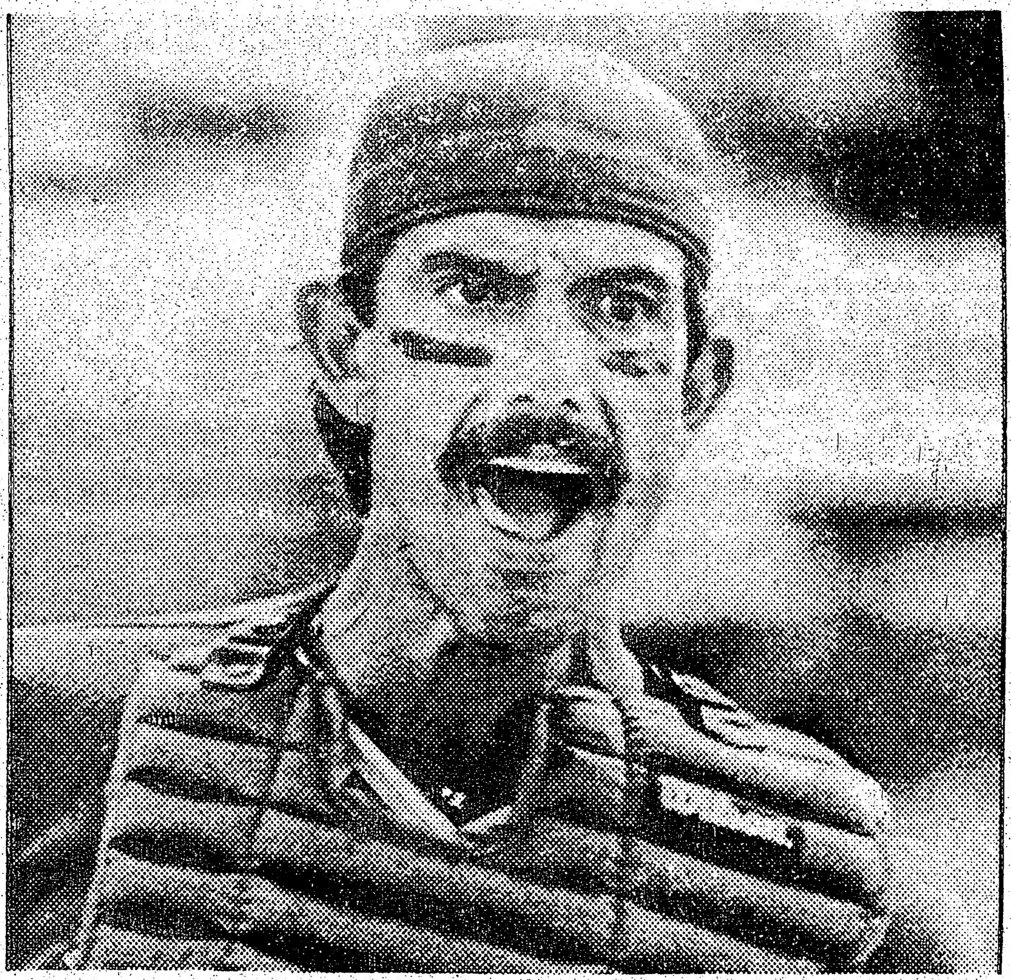
"No me sorprenderia si llega inclusive a pegarme puntapies", dijo Spinks, refiriendose a la pelea revancha de la que sostuvieron en setiembre.

La mayor diferencia para Spinks, de 29 años de edad, entre este combate y el anterior, cunado sorpresivamente se impuso por puntos convirtiendose en el primer medio pesado que ganó la corona de los pesados, es que ahora se considera un genuino representante de la categoria máxima.

Spinks, con una envidiable campaña de -28 triunfos -27 antes del limite como medio pesado- aumentó unos 11 kilos en apenas tres meses antes de la primera pelea, pero logró mantener ese peso y dice sentirse muy cómodo.

"Quizas sea un pesado chico. Pero pretendo conservar la velocidad, un factor de extrema importancia en esta división", dijo Spinks.

Holmes, quien reinó como campeón de la FIB y del Consejo Mundial de Boxeo (CMB) por más de siete años.

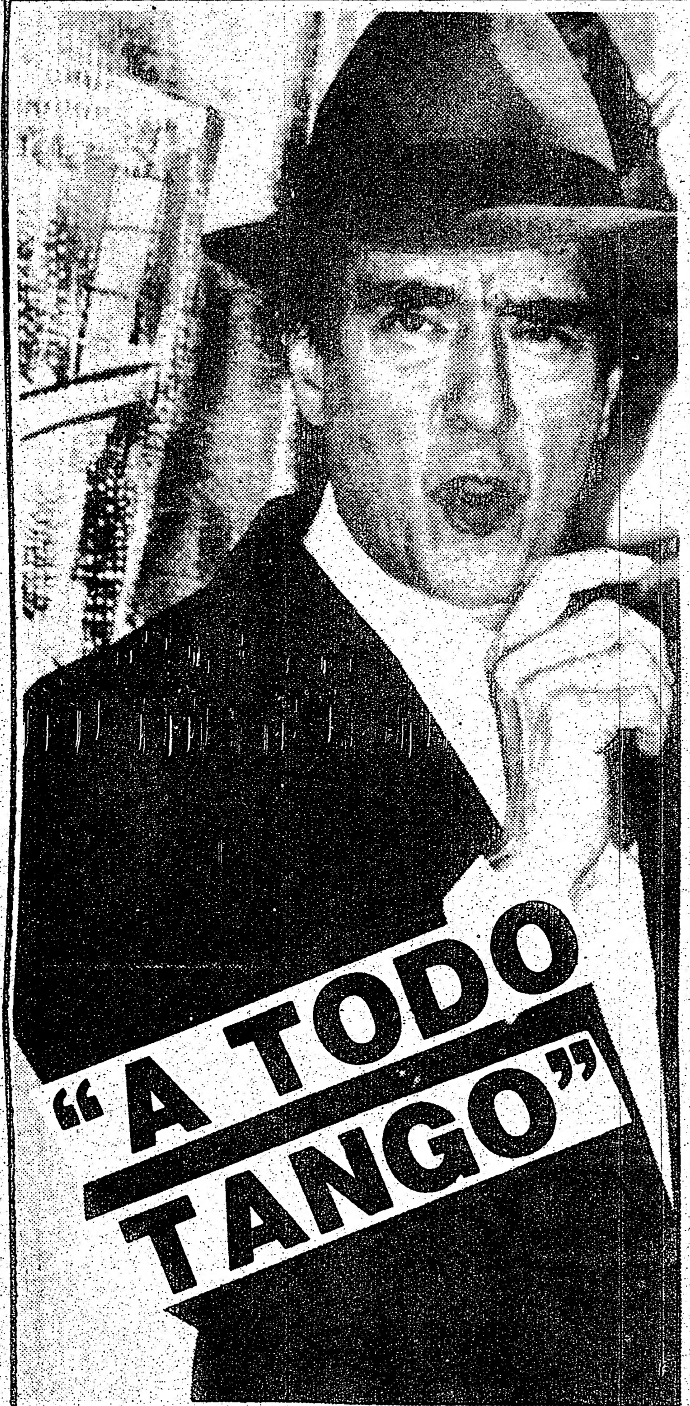


BUCK MARTINEZ, catcher de los Azulejos de Toronto, en un momento de acción durante las prácticas.

BRASIL ENFRENTARA A RUMANIA EL 29 DE ABRIL

RIO DE JANEIRO (Reuter).- Brasil confirmó un partido más de preparación para la copa mundial, esta vez contra Rumania, a jugarse el 29 de abril en Recife, en el noroeste del país, dijo un portavoz de la Confederación Brasileña de Fútbol (CBF).

Indicó que otros dos partidos amistosos estaban pendientes de confirmación, uno con Paraguay el 21 de abril o con Austria el 23 en Curitiba y el segundo el 3 o el 5 de mayo contra Chile en Porto Alegre o Manaos.



"NOSTALGIA" DISCOTECA

PRESENTA: ESTEBAN VERCEL y
la guitarra de Santiago Camacho

VIERNES 18

EN ESTA OPORTUNIDAD EL ESCRITOR COLOMBIANO ARTURO TORRES, DIRECTOR DE LA REVISTA – EL PREGONERO HISPANO – Y, AUTOR DEL LIBRO DE POEMAS "CANTOS DE OTOÑO", LIBRO AUSPICIADO POR EL GOBIERNO CANADIENSE; ENTREGARA AL CANTANTE E. VERCEL EJEMPLARES CON SU FIGURA EN LA PORTADA COMO DISTINCION A SU LABOR DE MUCHOS AÑOS CON EL TANGO

SABADO 19
" LA JARANA ESTA QUE ARDE "
ASOCIACION PERUANA CANADIENSE

PEQUE
LUIS "PUMA" LEON
MAIZ VERDE
HUMBERTO LEIVA
EDUARDO MENDEZ
KAREN
JUAN PEREZ (EL LUCHO BARRIOS)

En homenaje a David Gamarra

ANIMA DISCOTECA " QUISQUEYA"

GRAN SHOW PERUANO

Acompañamiento Musical: "LOS DANDY'S
dirigidos por Raul Requena

813 Bloor Street West 533-9359

AMERICA EN BUSCA DE LA CLASIFICACION EN LA LIBERTADORES

EL SALVADOR, Chile (Reuter).- El campeón colombiano de fútbol América tratará hoy de dar un decisivo paso en sus pretensiones de clasificarse semifinalista de la Copa Libertadores de América cuando enfrente al subcampeón chileno Cobresal en su partido de vuelta por el grupo dos de esa competición.

El partido fijado para las 16:15 hora local (19:15 GMT), se disputará en el pequeño estadio de esta ciudad minera, ubicada en medio del desierto 1.100 kilómetros al norte de Santiago y a 2.600 metros sobre el nivel del mar.

América y el subcampeón colombiano Deportivo Cali comparten el liderazgo del grupo con seis puntos aunque éste último tiene un partido más jugado.

Los sigue Cobresal, que con cinco puntos tratará de aprovechar las dificultades que provoca la altura en un ambiente seco para lograr dos triunfos y asegurarse la clasificación.

El plantel de 18 jugadores de América llegó anteayer a Santiago y viajó en la mañana de ayer hacia El Salvador, una ciudad que cobija a mineros de uno de los cuatro yacimientos de la empresa estatal Corporación del Cobre (CODELCO).

"Todo equipo que tiene su sede en el llano, siempre afronta dificultades para jugar en la altura", dijo el técnico del campeón colombiano Gabriel Ochoa.

Cobresal es debutante en torneos internacionales y sorprendió a comentaristas locales al conseguir dos puntos como visitante en Colombia.

Hoy estará ausente el mediocampista Manuel Pedreros, lesionado hace una semana.

Ochoa dijo que América no tiene lesionados entre sus jugadores titulares. El único de ellos que no integra la delegación es el arquero Pedro Zape que anteanoche participó en el partido de despedida al jugador peruano Teófilo Cubillas.

"Si caemos derrotados la clasificación se nos alejaría", dijo el técnico.

En caso de una derrota, América aún tendría la posibilidad de ganar el martes al ya eliminado campeón chileno Universidad Católica, pero su suerte dependerá del resultado del encuentro entre Cobresal y Cali.

Si se produce una igualdad de puntos entre los dos equipos colombianos, tendria que jugarse un partido de definición. Si la igualdad es entre representantes de los dos paises, la clasificación se decidirá por diferencia de goles.

TEOFILO CUBILLAS SE DESPIDIO CON UN GOL ANTE RESTO DE AMERICA

LIMA (Reuter).- Teófilo Cubillas considerado uno de los mejores jugadores de Perú, se despidió de la afición deportiva convirtiendo un tanto de penal en partido amistoso jugado en su homenaje anteanoche aquí en el que Alianza Lima se impuso 3-1 al equipo denominado Resto de América ante 45.000 espectadores.

El primer tiempo terminó 1-1. Los goles de Alianza, institución de la que surgió el astro peruano, fueron convertidos por Franco Navarro a los 12 y 64 minutos respectivamente y Cubillas a los 66.

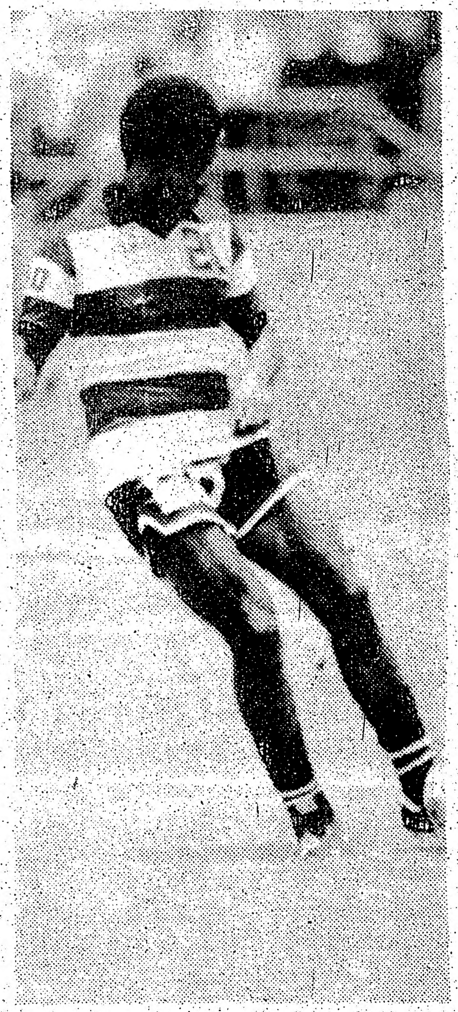
El brasileño Paulo César descontó para el Resto de América a los 32 minutos de juego.

El Equipo Resto de América, fue dirigido técnicamente por el estratéga Waldir Pereyra "Didi" y estuvo integrado por figuras como el argentino Carlos Enrique, Paulo César, Gil y Marco Antonio de Brasil.

Tambien estuvieron presentes Elías Figueroa, Carlos Caszely y Roberto Rojas de Chile, Atilio Ancheta, Ramón Carrasco y Rafael Villazán de Uruguay además del colombiano Pedro Zape y Tony Morris de los Estados Unidos.

Alianza Lima se reforzó con las figuras de Franco Navarro, Héctor Chumpitaz y Jorge Olaechea.

Cubillas que integró en varias oportunidades la selección nacional de Perú y defendió las divisas de clubes de Suiza, Portugal y Estados Unidos, se retira del fútbol oficial a la edad de 37 años, tras 20 de actividad profesional.



TEOFILO CUBILLAS

EL FBI COLABORARA EN LA SEGURIDAD DURANTE LA COPA MUNDIAL

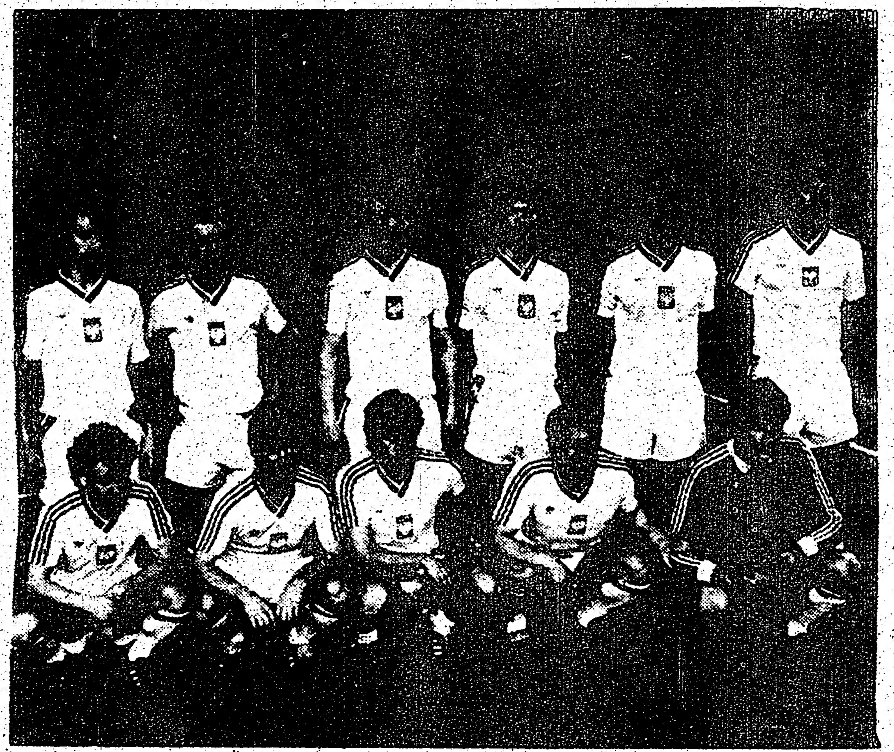
MEXICO D.F. (Reuter).- La Oficina Federal de Investigaciones (FBI) de los Estados Unidos comenzará a trabajar desde la semana próxima con la policía mexicana para impedir actos de terrorismo durante la copa mundial de fútbol, dijo anteanoche un comunicado del gobierno estatal.

El anuncio que no proporcionó otros detalles, se produjo al finalizar una reunión de dos dias en el balneario caribeño de Cancun entre el procurador general estadounidense Edwin Meese y su colega mexicano Sergio García Ramírez.

Durante la reunión, la cuarta entre ambos en menos de un año, tambien se acordó incrementar las medidas de seguridad y la cooperación a la largo de la frontera mutua de 3.040 kilómetros y continuar trabajando estrechamente en la lucha contra el contrabando de drogas.

Para la copa mundial, México ya está entrenando a sus fuerzas de seguridad en técnicas anti-terroristas con la colaboración de un escuadrón de expertos franceses. La contribución del FBI sera esencialmente técnica, dijeron autoridaes locales.

SELECCION POLACA JUGARA DOS PARTIDOS AMISTOSOS CON ALEMANIA FEDERAL



Polonia, un equipo elaborado y con algunos buenos jugadores

VARSOVIA (Reuter).- El seleccionado de fútbol de Polonia enfrentará a dos clubes de Alemania Federal en la etapa final de su preparación para la copa mundial de México.

El plantel de 25 jugadores, que será conocido el lunes, viajará el 2 de mayo hacia la ciudad sureña de Scheidegg y el 13 de mayo jugará con Eintracht Francfort, anunció ayer el vocero de la Federación local de fútbol Marek Budynski.

Un segundo cotejo amistoso contra un conjunto de primera división, no fijado aun, tendrá lugar el 7 de mayo.

Polonia se medirá con Dinamarca en Copenhague el 16 de mayo antes de partir para México.

Wojcicki, libero con oficio

URUGUAY CUMPLIRA UN PERIODO DE PREPARACION EN COLOMBIA

BOGOTA (Reuter).- El seleccionado uruguayo de fútbol permanecerá tres semanas en la altitud de Colombia a partir del 28 de abril y jugará algunos partidos amistosos antes de intervenir en la copa mundial de México, dijo aquí un dirigente de la Federación local de ese deporte.

Un cotejo amistoso quedó confirmado para el 11 de mayo en el puerto caribeño de Barranquilla frente al Junior, de la primera división de Colombia, que marcará la inauguración del nuevo estadio de la ciudad, el más grande del país con capacidad para 70.000 personas.

El dirigente de la Federación indicó que otros encuentros se jugarían en Bogotá y en Medellín.

DELIRIO ESPAÑOL CON TRES EQUIPOS FINALISTAS

HUGO SANCHEZ, hombre fundamental en el ataque del REAL MADRID.

BARCELONA (Reuter).- Los aficionados de fútbol de España celebraron hasta hace poco antes del amanecer de ayer luego de una noche triunfal en la cual Barcelona, Real Madrid y Atlético Madrid alcanzaron las finales de las tres principales competiciones europeas de clubes.

Nunca antes en los 31 años de historia de las competiciones un país aportó un finalista en la Copa Europea, en la Recopa y en la Copa UEFA.

La proeza es mucho más admirable considerando que hace solo dos años todos los clubes españoles resultaron eliminados en la primera ronda con excepción de Real Madrid.

Anteanoche se preveía un potencial desastre con Barcelona jugando el partido semifinal de vuelta ante Gothemburgo arrastrando un deficit de 3-0 en una dramática noche, los catalanes primero equilibraron esa desventaja y posteriormente se impusieron en la definición por penales, tras un alargue, ante casi 100.000 angustiados simpatizantes.

"Realmante fue un partido no apto para cardiacos", comentó el técnico del Barcelona Terry Venables en una multitudinaria conferencia de prensa celebrada después de la medianoche. "Fue una lástima que uno de los dos perdiera...pero son las leyes del fútbol", añadió.

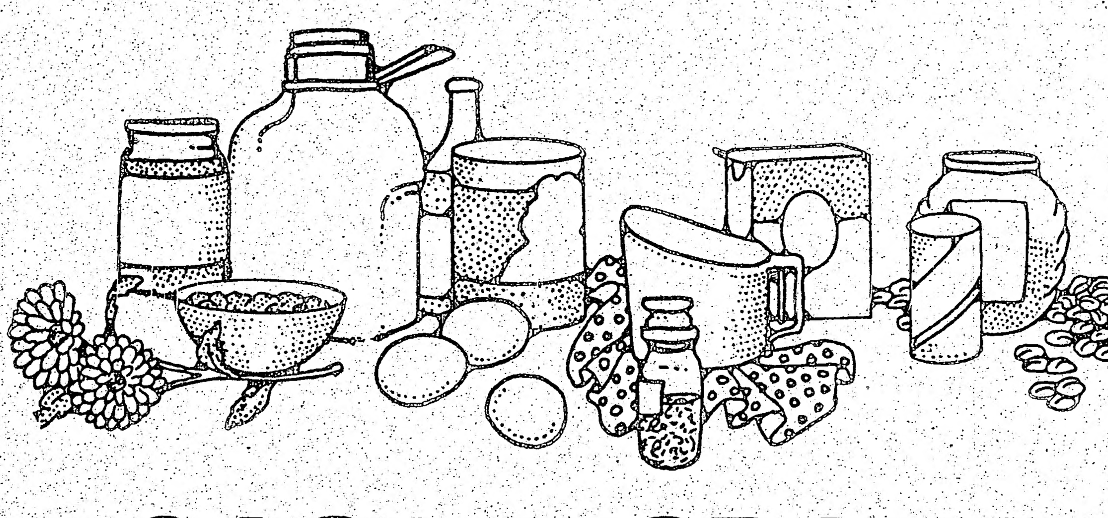
La final por la Copa UEFA entre Real Madrid e Internazionale de Italia tambien obligó a jugar tiempo extra, imponiendose los españoles 5-1 para establecer un marcador agregado de 6-4 en su estadio Santiago Bernabeu.

Atlético Madrid a su vez completó la serie victorioso al derrotar 3-2 a Bayer Uerdingen en Alemania Federal luego de una ventaja de 1-0 respecto del encuentro de ida por las semifinales de la Recopa.

SUS CLASIFICADOS ESTAN MEJOR EN... EL POPULAR

YERBA-YERBA-YERBA
YERBA MATE

SARA–CYSNE–CRUZ DE MALTA
La Hoja–Taragui–Flor de Liz



CASA HISPANA

ABIERTO DE 10:00 AM. A 8:00 PM.
PARA BRINDARLES UN MEJOR SERVICIO
CERRADO DOMINGOS
A PARTIR DEL 11 DE MAYO -DIA DE LAS MADRES-
VISITENOS Y SE CONVENCERA DE NUESTRO PRONTO Y CORDIAL SERVICIO.

Productos Latinoamericanos, Españoles y del Caribe.
Revistas - Diarios - Novelas - Libros
Discos - Cassettes
con los últimos éxitos de Suramerica y Nueva York.

CASA HISPANA
SU TIENDA PAISA
1836 WESTON RD. (al sur de Lawrence)
247-1590

S.D. AUCAS

INVITA A su Gran Baile de Premiación del Torneo " Leon Argamasilla Bacardi" y Copa El Popular

Fecha:
Sábado 26 de Abril

Lugar:
Iglesia St.Claret
1118 St. Clair Ave. W.

CON LA ANIMACION MUSICAL DE WILSON NAULA

DONACION $5.00

Además la presentación oficial de la Srta. S.D. AUCAS, JACKELINE CALDERON.

PREPARACION

capacidad para 70.000 personas.

El dirigente de la Federación indicó que otros encuentros se jugarían en Bogotá y en Medellín.

FINALISTAS

equilibraron esa desventaja y posteriormente se impusieron en la definición por penales, tras un alargue, ante casi 100.000 angustiados simpatizantes.

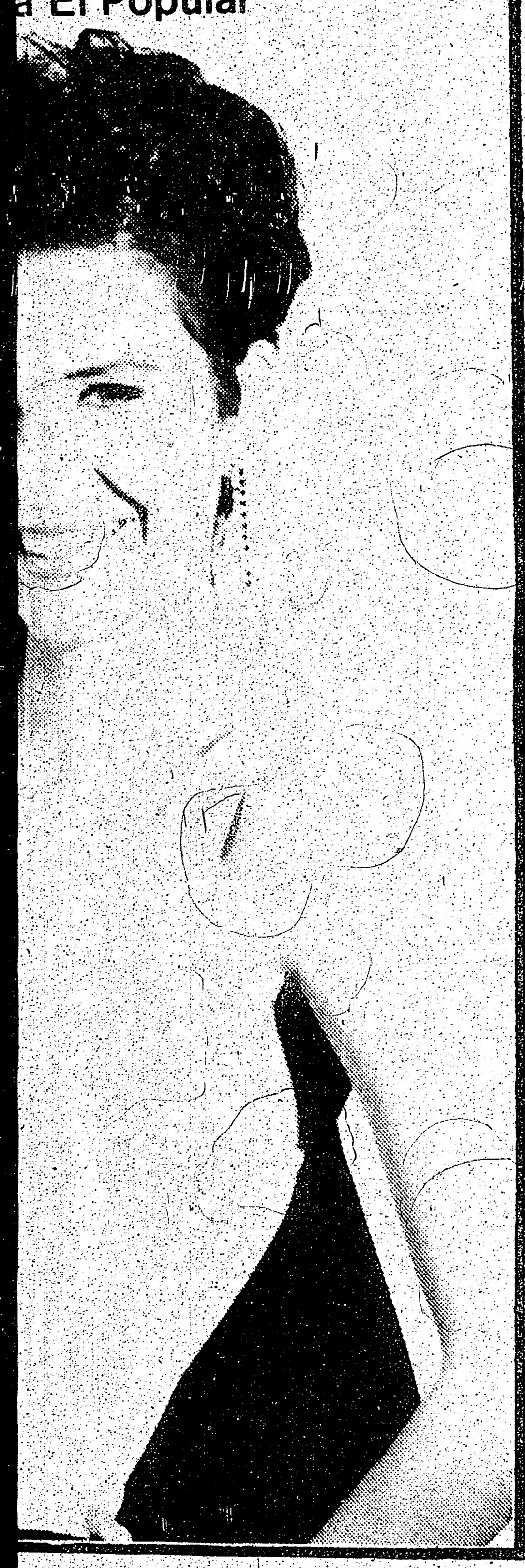
"Realmante fue un partido no apto para cardiacos", comentó el técnico del Barcelona Terry Venables en una multitudinaria conferencia de prensa celebrada después de la medianoche. "Fue una lástima que uno de los dos perdiera... pero son las leyes del futbol", añadió.

La final por la Copa UEFA entre Real Madrid e Internazionale de Italia también obligó a jugar tiempo extra, imponiendose los españoles 5-1 para establecer un marcador agregado de 6-4 en su estadio Santiago Bernabeu.

Atlético Madrid a su vez completó la serie victorioso al derrotar 3-2 a Bayer Uerdingen en Alemania Federal luego de una ventaja de 1-0 respecto del encuentro de ida por las semifinales de la Recopa.

ASIFICADOS
MEJOR EN...
OPULAR

CAS
ción del Torneo
a El Popular



clasificados

Necesitamos persona con experiencia en laboratorio de imprenta,fotograbado, proceso de PMT y trama,armada y mecanografía con buen conocimiento de la lengua. llamar 531-2495.

CANIZARES & BAGLIERI
ABOGADOS NOTARIOS
OFICINA NORTE: 636-5063
1055 WILSON AVE. SUITE 404 DOWNSVIEW
LLAMENOS PARA UNA CITA CONFIDENCIAL

GARDINER SHELLEY
ABOGADO
Especialista en accidentes automobilisticos
Problemas matrimoniales
Primera entrevista gratis
2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968-6589
TORONTO ONTARIO

GLOBE AUTO ELECTRIC CO
Reparación de sistemas eléctricos
MOTORES DE PARTIDA - ALTERNADORES GENERADORES
Para toda clase de autos, camiones y maquinaria
66 MILVAN DRIVE UNIDAD 5 WESTON
Tel: 746-2546
Jimmy o Victor Yanqui

JOHN J. SOMJEN
ABOGADO Y NOTARIO
Asuntos legales de toda clase.
Se habla español.
SOMJEN AND SUTER
94 CUMBERLAND STREET SUITE 906
TORONTO, ONT. M5R 1A3
TELEFONO 922-8083
HORARIO DE 9:30 am. a 6:00 pm.

PATRICIA E. TAYLOR
TAYLOR & WONG
ABOGADO Y NOTARIO PUBLICO
ESPECIALISTAS EN INMIGRACION
PROBLEMAS MATRIMONIALES
BIENES RAICES -
ASUNTOS COMERCIALES
ACCIDENTES AUTOMOVILISTICOS.
111 RICHMOND STREET WEST.
SUITE 1014. TEL. 860-1788.

ABOGADO NOTARIO PUBLICO
SAUL JONAS
Edificio Médico de College y Manning
559 COLLEGE STREET Suite 305,
teléfono 961-3474

GESTA J. ABOLS
D.E.H. (Madrid) B.A. L.L.I. L.L.M.
POSTHUMUS & ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
700 Bay St. Suite 1900
Teléfonos 598-0747
HABLAMOS ESPAÑOL
Especializados en casos civiles, accidentes automovilisticos y derecho comercial.

MUDANZAS CESAR. Grandes o pequeñas. Van para repartos y viajes al aeropuerto. Precios bajos. Llamar a cualquier hora al 782-5074.

MUDANZAS
Grandes o pequeñas en todo el Canada. Precios especiales al Aeropuerto. Llamar a cualquier hora a Armando Tel: 535-1876.

DAMA colombiana soltera de 45 años desea conocer caballero culto y de buenas costumbres. Llamar al tel. 497-3808 de miercoles a sábado hasta las 6:00pm.

GRACIAS ESPIRITU SANTO por el favor recibido.
Mercedes

EDEN ECUATORIANO
Le ofrece como siempre una gran variedad en productos latinoamericanos y españoles. Periódicos y revistas. 369 College St. T: 923-8879.

BABYSITTING Se ofrece señora mayor para el cuidado de chicos, de lunesa a viernes y sabados o domingos voy a domicilio.Tel. 244-8230

MODIFICACIONES de casas, ceramicas, precios razonables y facilidades de pago, estimaciones gratis. llamar a Manuel 533-6613 y 535-3949

"ARQUITECTO ofrece sus servicios profesionales de diseño y construcción. Planos para casas nuevas, renovaciones y ampliaciones. Precios razonables. LLamar despues de las 7:00 pm. al teléfono 661-3933. Se habla español. Fin de semana a cualquier hora.

SE VENDE TV a color en excelentes condiciones 1tv. b. y n. 50.oo ; 1tv. color 175.oo; 1 tv. color 220.oo. Entregamos en casa sin ningún tipo de pago adicional, con facilidades de pago. Llamar al 782-5074

SE NECESITAN operadores de máquinas de coser industriales para trabajar en moderna planta industrial en Scarborough con excelente movilización desde Toronto. Disponibilidad de trabajo inmediata en un buen ambiente de trabajo.

Aplicar en el numero 8 de Milner Ave. una cuadra al norte de la 401 sobre Mc.Cowan Ave. Scarborough

PROBLEMAS CON SU TV ? PROBLEMAS CON SU VCR,STEREO ?
No se desespere, llame a Gustavo después de las 4 pm al 245-6713.

SE NECESITA personal para construcción, albañiles y aprendices 5 dias a la semana, buen salario, personas interesadas llamar sin compromiso. despues de las 6pm. 622-6453 Hector

MUEBLERO se necesita en part-time. Se toma trabajos de carpinteria en general y se hacen reparaciones de muebles. T 743-1935

79 PLIMOUTH HORIZON 4 cilindros,4 puertas, radiocassette, automático, excelentes condiciones, precio: 1.300 Tel. 537-5087

MATRICEROS MECANICOS ! Vendo micrometro profundidad 0"-4" y escuadra 4x6 Mitutoyo , micrometro 0"-1" Starret, tambien, pilidora para pisos,tv. b.y n.12", camara 35mm. c-flash, ventilador, calentador 3 "velocidades"
259-2651

PIÑATAS para sus Primeras Comuniones y Fiestas Infantiles, les ofrecemos los mas exclusivos diseños.749-8086

SE BUSCA ayuda de carpeteros e instaladores, con experiencia en rieles de madera, buen salario. Llamar 669-2435

NECESITAMOS SOLDADORES CON EXPERIENCIA EN SOLDADURA ELECTRICA. COMUNICARSE CON EL TELEFONO 749-1596

Susan HAMOR Real Estate
491-8895
COMPRE AHORA que los mortgages son bajos. Consúltenos.

SEGUROS
John Taylor Insurance
HABLAMOS ESPAÑOL
TEL 247-3861
COTIZACIONES POR TELEFONO
TODA CLASE DE SEGUROS
VIDA AUTO CASA COMERCIAL
CON 25 AÑOS DE EXPERIENCIA

Llame por su cotización para su
SEGURO
AUTOMOVIL, CASA, APTO, VIDA, R.R.S.P.
COMERCIOS
COMPARE CON Allstate
FACILIDADES DE PAGO
Roberto Dreves (Agente) Usted está en buenas manos
Rockwood Mall 4141 Dixie Rd. Unit. 2A
Mississauga, Ontario L4W 1V1
TELEFONOS 791-5206
624-4124

COMUNICADOS

LIGA HISPANO-CANADIENSE DE FUTBOL INFANTIL

INFORMA A TODOS LOS NIÑOS Y JOVENES DE NUESTRA COMUNIDAD, QUE PERTENESCAN A CLUBES REGISTRADOS EN NUESTRA LIGA QUE SE HA ABIERTO UN GRAN CONCURSO PARA DISEÑAR EL "LOGO" QUE LLEVARA NUESTRA INSTITUCION.

EL LOGO ES DE LIBRE ELECCION; PERO TENDRA QUE LLEVAR EL NOMBRE DE NUESTRA INSTITUCION "LIGA HISPANO-CANADIENSE DE FUTBOL INFANTIL" MAS LA FECHA DE FUNDACION FEB 16, 1986.

EL CONCURSO TERMINA EL PROXIMO 27 DE ABRIL. PARA MAYOR INFORMACION LLAME A LOS TELS: 245-8632, 251-1445, 881-3276, 848-0760. LA RESPUESTA PUEDE SER ENVIADA A LAS SIGUIENTES DIRECCIONES 183 BERRY RD. APT. 211. TORONTO, ONT. M8Y-1W9, 15 MARTHA EATON WAY APT.108 TORONTO ONT. M6M-5B5, A NOMBRE DE LA LIGA.

CLUB URUGUAY
ASAMBLEA ANUAL GENERAL ORDINARIA Recordamos a nuestros asociodos la ASAMBLA GENERAL ORDINARIA, a realizarse el próximo domingo 20 de abril; se recuerda que para hacer acto de presencia, hay que estar con el pago de la cuota social al dia, y de querer regularizarse la misma ese dia, solo se podrá hacerlo en efectivo. Primera convocatoria: hora 15, segunda convocatoria: hora 15:30 de subsistir la falta de quorum, la asamblea se llevará a cabo con la cantidad de socios presentes; se ruega concurrencia y puntualidad, por los importantes puntos a tratar. Patricia Martinez Secretaria; Fernando Bagnasco, Presidente.

C.S.D.C. PICHINCHA Cita a sus jugadores y personas que deseen participar en el campeonato de veteranos de L.H.F.A. 1986. a los entrenamientos a realizarse los domingos a las 11:00 am. en la cancha de Runnymede Rd. y St Clair Ave. W. (tras el canal) se ruega puntual asistencia. Para mayores informaciones, llamar a los telefonos 633-5772 , 663-4732 o al 243-8827. La comisión Deportiva.

CLUB URUGUAY Elección de Reinas. Se invita a las jóvenes que deseen participar en la elección de NUESTRAS REINAS
llamar a Rosa 241-1125 Desde el 11 al 21 de abril.

SESION INFORMATIVA "OPCIONES EDUCATIVAS" organizado por Juventud CHC,Fecha Sabado, 19 de abril de 1986. lugar: Biblioteca Pública de Gladstone (Gladstone Public Library) 1101 Bloor St. W. Dufferin y Bloor; hora 10:00 am. hasta 1:30 pm. Todos estan invitados.

EL CENTRO para Gente de Habla Hispana necesita un-a secretario-a legal con experiencia. Será con un contrato temporal de tres meses para empenzar el 28 de abril. Para aplicar enviar resumé antes del 23 de abril. Para mayor información llamar al 533-8545.

EMPLEADO-A ADMINISTRATIVO-A
(Progama Futures)El Centro Comunitario busca empleado-a administrativo-a a tiempo completo por tres meses con opción a uno mas. Requisitos: conocimientos generales de oficina, nociones elementales de contabilidad, de 16 a 24 años de edad bilingue español- ingles que no haya completado grado 12 desempleado-a por mas de 12 semanas. (si ya completó grado doce debe llevar mas de 20 semanas de desempleo).sueldo 160 semanales. Comienzo 5 de mayo, enviar carta y resumé a Centro Comunitario Latinoamericano (Futures) 8 Milvan Dr. Unit 14, Weston, Ontario. M9L 1Y9 enviar los curriculum hasta el dia 23 de abril de 1986

PROXIMO CURSO DE CIUDADANIA. Se informa que el próximo curso de preparacion para obtener la ciudadania Canadiense se iniciará el lunes 28 de abril de 1986. El curso tiene una duración de cinco semanas y es bilingue. Las clases se hacen en la sala 35 de la Escuela Kent, 908 Dufferin St. (cerca de Bloor) inscripciónes por teléfono al 533-8545. Programa de Ingles como Segunda Lengua: Las clases continuan en forma regular y los interesados pueden integrarse en cualquier momento. Las clases se hacen en los siguientes horarios y lugares: Clases diurnas, Lugar,Escuela Palmerston, 560 Palmerston Ave. (cerca de Bloor) lunes a viernes 9:30 a 12:30 pm. Nivel Básico. Clases Nocturnas Lugar: Escuela Kent 908 Dufferin St. (al sur de Bloor).lunes a jueves de 7 a 9:00pm. Niveles Básico 1, Básico 2, Intermedio. Cursos bilingues y gratuitos Inscripciones o mayore información : 582A College St.
533-8545. Programa organizado por: Centro para la gente de habla Hispana con la colaboració del Ministerio de Ciudadania y el Directorio de Educación de Toronto.

ASOCIACION PERUANO CANADIENSE Cita a asamblea general de socios en su local de Scarlett 26B Scarlett Rd., el domingo 20 de abril las 4:00 p.m. Se ruega puntual asistencia.

Agenda 1.Informe general de actividades. 2. Comisión pro-arriendo local. 3. Comisión pro-local propio. 4. Organización Dia de la Madre a Directiva.

GRUPO DE ALCOHOLICOS
NUEVA ESPERANZA

¿ Tiene usted problemas con el alcohol ?

Visite Alcohólicos anónimos en español, en el 528 de College St.(basement).

Dias de reunión: Lunes a Vienes: de 8 pm a 10. pm. Sábados: de 6 pm. a 10.oo pm. Domingos: de 4 pm a 8 pm.

CASAS APARTAMENTOS Y NEGOCIOS
.Compra venta
llame a ALBERTO RODRIGUEZ
SIMCOE REAL ESTATE
Real Estate 781-6151

A&C CREATIVE PHOTOGRAPHY
El estudio fotográfico para su ocasión
MATRIMONIOS RETRATOS
CUMPLEAÑOS COMUNIONES
FOTOS PARA PASAPORTE,
CONSULTENOS
ESPECIAL DE ABRIL
Superposter de 24x36 SOLO 19.75

Claudio S. Titichoca
Martes a viernes: 11 am a 7 pm.
Sábado: 10,30 am a 5.30 pm.
AC reative Photography
276 HAVELOCK ST. esq. Bloor 534-3037

CHIN Dimensión '85

15.40 AM RADIO

ORGULLOSAMENTE PRESENTA DOS FABULOSOS ESPECTACULOS

SABADO 19 DE ABRIL
" BIENVENIDA PRIMAVERA"

LEONARDO Y SU COMBO
ORQUESTA FANTASIA
DISCOTECA QUISQUEYA
de Gaby Peña

PREMIOS ALEGRIAS SORPRESAS

7:30 pm.

Donación $10.oo

Lugar: La Rotonda 2420 Dufferin St. (north of Eglinton)

●●●●●●●●●●●●●●

SABADO 3 DE MAYO

REINA DE REINAS DIMENSION '85

En el HUNGARIAN CANADIAN CULTURAL CENTRE
840 ST. CLAIR AVE. WEST

CON LA PARTICIPACION DE 12 REINAS DE CLUBES DE NUESTRA COMUNIDAD

¡ MUY PRONTO ENTRADAS A LA VENTA !

SINTONICE 15.40 AM. RADIO TODOS LOS DIAS A LAS 6:05 PM. y OBTENGA LOS DETALLES

EASY
MOVERS & STORAGE

OFERTA ESPECIAL
Para mudanzas y servicios de bodegas
656-3557 SOMOS HISPANOS

EASY LIVING FURNITURE

SIEMPRE CON UNA SONRISA PARA LA GENTE HISPANA

Venga y vea nuestro Super-Especial Juego de Dormitorio

CREDITO INSTANTANEO SIN CUOTA INICIAL

619 QUEEN ST. W. **869-0904** pregunte por Orlando